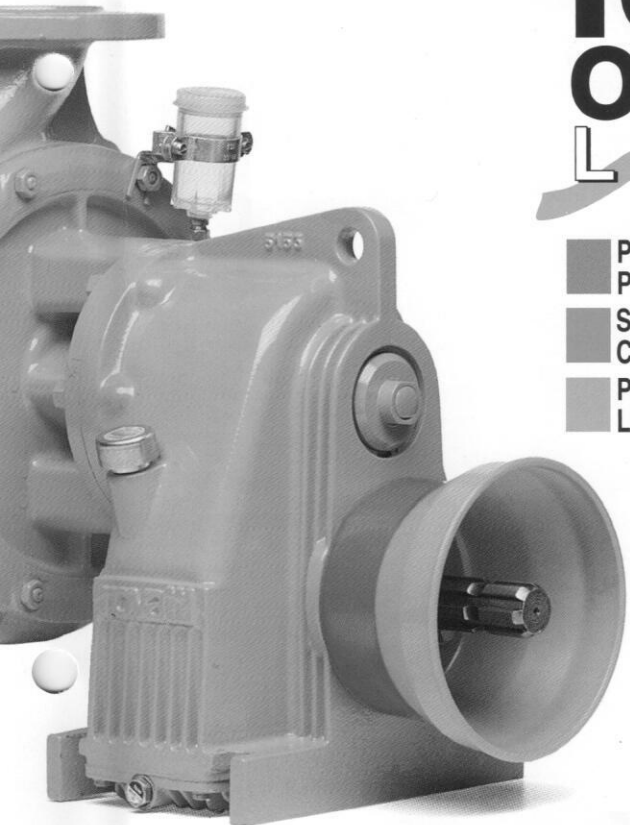


# rovatti ORANGE LINE

- POMPE CENTRIFUGHE PER LIQUAMI
- SLURRY CENTRIFUGAL PUMPS
- POMPES CENTRIFUGES POUR LIQUIDES CHARGES



**rovatti pompe**

*POMPE CENTRIFUGHE PER LIQUAMI  
SLURRY CENTRIFUGAL PUMPS  
POMPES CENTRIFUGES POUR LIQUIDES CHARGES*

**DOCUMENTAZIONE TECNICA  
TECHNICAL DOCUMENTATION  
DOSSIER TECHNIQUE**

**CON MOLTIPLICATORE PER TRATTRICI  
WITH OVERGEAR FOR TRACTORS  
AVEC MULTIPLICATEUR POUR TRACTEURS**

**TL - TLK**

**TD**

**AD ASSE ORIZZONTALE PER MOTORI  
ELETTRICI E TERMICI**

**HORIZONTAL FOR ELECTRIC AND  
THERMIC MOTORS**

**A AXE HORIZONTALE POUR MOTEURS  
ELECTRIQUES ET THERMIQUES**

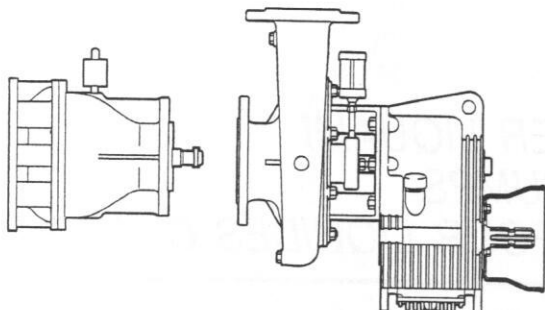
**SL - SLK**

**FL - FLK**

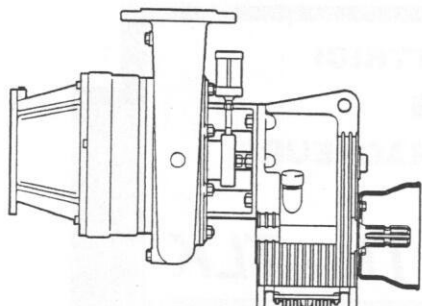
**SD**

**D**

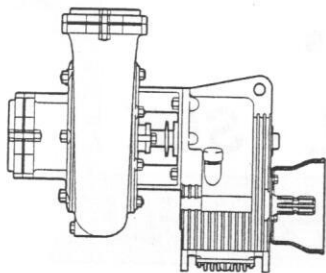
Pompa "TL" con cono trituratore "TCK"  
 "TL" pump with "TCK" chopper cone  
 Pompe "TL" avec cône dilacérateur "TCK"



Pompa "TLK"  
 "TLK" pump  
 Pompe "TLK"



Pompa "TD"  
 "TD" pump  
 Pompe "TD"



## Serie "TL" - "TLK"

### COSTRUZIONE

Il moltiplicatore a due ingranaggi elicoidali a bagno d'olio, la disponibilità di rapporti per p.d.f. 540 e 1000 giri/min, l'impiego di cuscinetti abbondantemente dimensionati e l'utilizzo di ghise speciali per la parte idraulica, l'adozione di una speciale tenuta meccanica permanentemente lubrificata, conferiscono a queste pompe affidabilità nel funzionamento per lunghi periodi di esercizio. Su richiesta la tenuta è disponibile anche in versione a baderna. Per le pompe serie "TLK" la trasformazione da tenuta meccanica a tenuta a baderna e/o da tenuta a baderna a tenuta meccanica è possibile in qualunque momento mediante un pratico kit.

### DESCRIZIONE

L'elevato rendimento energetico e la girante aperta con piastra di rasamento intercambiabile, rendono versatile l'impiego di queste pompe permettendone oltre al peculiare utilizzo nel pompaggio di deiezioni animali ed acque cariche da convogliare in tutti quegli impianti richiedenti notevoli pressioni di esercizio, anche il normale uso in impianti di irrigazione.

Il liquame opportunamente trattato con le ben note tecniche di miscelazione, triturazione ed ossigenazione, può essere agevolmente convogliato dalla pompa preventivamente adescata e dotata di tubazione aspirante.

Per liquidi con elevato contenuto di sostanze fibrose in sospensione (paglia, foglie, ecc...) la pompa deve essere accessoriata del dispositivo di triturazione.

Le pompe serie "TLK" dispongono di un sistema di triturazione posto all'imbocco della girante, costituito da una lama rotante e da una controlama fissa che, coadiuvate dalla particolare forma della piastra di rasamento in opposizione alle pale della girante aperta, producono la frantumazione dei solidi presenti nel liquido pompato.

Le pompe "TL" dispongono di un cono trituratore TCK collegabile sulla bocca aspirante, facilmente amovibile e utilizzabile quindi anche occasionalmente.

In entrambi i dispositivi di triturazione, un doppio meccanismo di protezione, facilmente rimpiazzabile, protegge gli organi di trasmissione dai sovraccarichi istantanei derivanti dall'azione di taglio di corpi solidi difficilmente frantumabili.

### IMPIEGHI

Distribuzione liquami con macchine semoventi, trasferimento per stoccaggio in impianti aventi tubazioni di notevole lunghezza, fertirrigazione, carri-botte, ecc...

Oltre a tutti gli impieghi per uso irriguo, la pompa può essere usata in quei casi in cui serve convogliare liquami o liquidi carichi con notevoli pressioni di esercizio.

## Serie "TD"

### DESCRIZIONE E COSTRUZIONE

Diversamente dalle pompe della serie "TL" le pompe di questa serie sono costruttivamente diversificate nella tenuta realizzata unicamente con premistoppa.

La girante aperta con larghe sezioni di passaggio, consente il pompaggio di liquidi anche con grossi agglomerati di corpi solidi in sospensione; pertanto vengono normalmente impiegate per svuotamento di pozzi neri con acque luride, dense, fangose o in applicazioni speciali per il trasporto di sansa, melasse, polpe, ecc....

Le pompe di questa serie non sono accessoriabili di cono trituratore.

**Series "TL" - "TLK"****CONSTRUCTION**

Gearbox with two helicoidal gears in oil bath available with different ratios for p.t.o. at 540 and 1000 R.P.M., special permanent lubricated mechanical seal, widely dimensioned bearings and high quality cast-iron of the hydraulic guarantee high efficiency, reliable and long maintenance free operation. On request, a stuffing box seal is also available. For the pumps "TLK" series, it is always possible the modification from mechanical seal to stuffing box seal version and/or viceversa using an easy mounting kit.

**CHARACTERISTICS**

The high efficiency of the open impeller with interchangeable wear plate makes these pumps very versatile and suitable for pumping animal dejections and thick waters in installations requiring high operating pressure, further to be used in irrigation systems. Sewage, duly treated by well-known methods of mixing, trituration and oxygenation, can be easily pumped by the pump previously primed and equipped with suction pipe.

For sewage with high content of fibers in suspension (straw, leaves, etc...) pump can be equipped with a suitable chopper device.

The pumps series "TLK" are incorporating a chopper device consisting of a rotating blade and a fixed counterblade which, helped by the particular shape of the wear plate in opposition to the open impeller vanes, allow the crumbling of solids into pumped liquid.

The pumps series "TL" can be equipped with a chopper cone type TCK to be mounted on the suction side, easily removable and even occasionally usable.

In both chopper devices, a double protection, easily replaceable, protects transmissions against sudden overloadings due to hardly grindable solid bodies.

**USE LIMITS**

Sewage distribution by self-propelled machines, transfer for stocking in plants having long pipeline, fertirrigation, tank cars, etc...

Further to use in irrigation systems, the pump is suitable for conveying sewage and animal dejections at high operating pressures.

**Series "TD"****CONSTRUCTIVE CHARACTERISTICS**

The large flow open impeller allows to pump slurry with a large content of solid in suspension and make these pumps particularly suitable for drainage of cesspool with heavy, muddy and thick waters or for special applications like pipage of husk, molasses, pulps, etc...

These series of pumps cannot be equipped with chopper device and are supplied with stuffing box seal.

**Séries "TL" - "TLK"****CONSTRUCTION**

Le multiplicateur à deux engrenages hélicoïdaux en bain d'huile avec de nombreux rapports de multiplication pour prises de force 540 et 1000 tr/mn, l'emploi de roulements largement dimensionnés et l'utilisation de fonte spéciale pour la partie hydraulique, l'adoption d'une garniture mécanique avec lubrification permanente, confèrent à cette série de pompes une grande fiabilité pour une très longue période d'utilisation. Sur demande, la garniture mécanique peut être remplacée par un dispositif d'étanchéité par presse-étoupe. Sur les pompes de série "TLK", la substitution de la garniture mécanique par un presse-étoupe (ou inversement) peut être réalisée très facilement à l'aide d'un simple kit.

**DESCRIPTION**

Le haut rendement hydraulique et la roue ouverte avec plaque d'usure interchangeable permettent de nombreuses utilisations de cette pompe, telles que le pompage de déjections animales, le pompage de liquides chargés, sous haute pression, ainsi que les travaux d'irrigation.

Le lisier convenablement traité par homogénéisation, broyage et oxygénation peut être facilement déplacé par la pompe équipée d'une tuyauterie d'aspiration et après amorçage.

Pour pomper des liquides contenant une forte proportion de substances fibreuses en suspension (paille, feuilles, etc...), la pompe doit être équipée d'un dispositif de dilacération.

Les pompes de série "TLK" sont munies d'un dispositif de dilacération placé à l'entrée de la roue, dispositif constitué d'une lame rotative et d'une contre-lame fixe ainsi que de la plaque d'usure de forme particulièrement étudiée au regard des pales de la roue ouverte. Ce dispositif assure la fragmentation des solides présents dans le liquide à pomper.

Les pompes de série "TL" peuvent recevoir le cône dilacérateur "TCK" adaptable sur la bride d'aspiration. Facilement amovible, il peut n'être utilisé qu'occasionnellement.

Ces dispositifs de dilacération comportent un double mécanisme de protection facilement réparable et destiné à protéger les organes de transmission des surcharges brutales occasionnées par le passage de corps solides difficilement sécables.

**UTILISATIONS**

Epannage de lisiers à l'aide d'enrouleurs, déplacement et stockage dans des installations munies de tuyauteries de grande longueur, fertilisation, remplissage de citernes, etc...

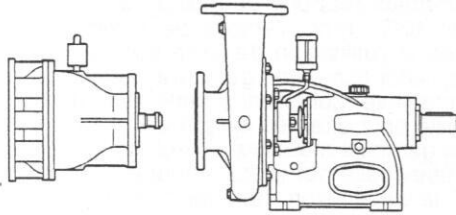
En plus des utilisations en irrigation, la pompe peut satisfaire à tous les besoins de déplacement de lisiers ou de liquides chargés sous pression élevée.

**Série "TD"****DESCRIPTION ET CONSTRUCTION**

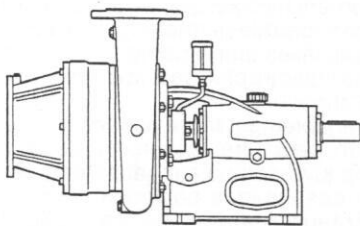
A l'inverse des pompes de la série "TL", les pompes de cette série sont munies d'une étanchéité par presse-étoupe. La roue ouverte à forte section de passage permet le pompage de liquides contenant des corps solides en suspension; ces pompes sont normalement utilisées pour vider les fosses avec eaux troubles, denses, boueuses ou en applications spéciales pour le transport de broyats, mélasses, pulpes, etc...

Les pompes de cette série ne sont pas prévues pour être équipées du cône dilacérateur.

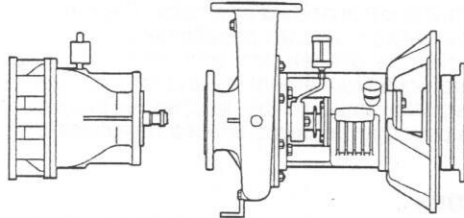
Pompa "SL" con cono trituratore "TCK"  
 "SL" pump with "TCK" chopper cone  
 Pompe "SL" avec cône dilacérateur "TCK"



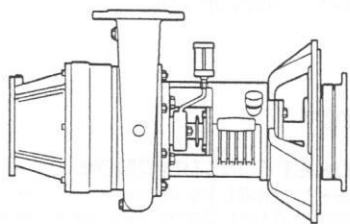
Pompa "SLK"  
 "SLK" pump  
 Pompe "SLK"



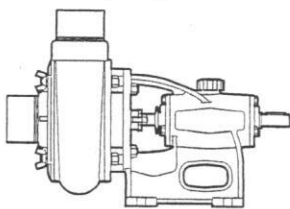
Pompa "FL" con cono trituratore "TCK"  
 "FL" pump with "TCK" chopper cone  
 Pompe "FL" avec cône dilacérateur "TCK"



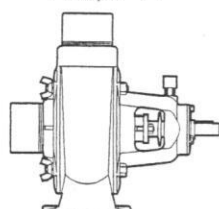
Pompa "FLK"  
 "FLK" pump  
 Pompe "FLK"



Pompa "SD"  
 "SD" pump  
 Pompe "SD"



Pompa "D"  
 "D" pump  
 Pompe "D"



## Serie "SL" - "SLK" - "FL" - "FLK"

### COSTRUZIONE

Un robusto supporto d'ancoraggio ne caratterizza l'estetica. Le esecuzioni "SL" e "SLK" sono accoppiabili con giunto elastico oppure con puleggia a gole trapezoidali a motori elettrici e termici.

In esecuzione "FL" e "FLK", le pompe sono direttamente flangiabili sui motori termici dotati di campana d' attacco a normative SAE. In tutte le versioni l' albero pompa è guidato da cuscinetti molto distanziati (lubrificati a bagno d' olio). L'impiego di ghise speciali per la parte idraulica conferisce affidabilità nel funzionamento per lunghi periodi di esercizio. In versione standard queste pompe vengono fornite di tenuta meccanica permanentemente lubrificata. Su richiesta è disponibile la tenuta a baderna. Per le pompe serie "K" la trasformazione da tenuta meccanica a tenuta a baderna e/o da tenuta a baderna a tenuta meccanica è possibile in qualunque momento mediante un pratico kit.

### DESCRIZIONE

L' elevato rendimento energetico e la girante aperta con piastra di rasamento intercambiabile, rendono versatile l'impiego di queste pompe permettendone oltre al peculiare utilizzo nel pompaggio di deiezioni animali ed acque cariche da convogliare in tutti quegli impianti richiedenti notevoli pressioni di esercizio, anche il normale uso in impianti di irrigazione.

Il liquame opportunamente trattato con le ben note tecniche di miscelazione, triturazione ed ossigenazione, può essere agevolmente convogliato dalla pompa preventivamente adescata e dotata di tubazione aspirante.

Per liquidi con elevato contenuto di sostanze fibrose in sospensione (paglia, foglie, ecc...) la pompa deve essere accessoriata del dispositivo di triturazione.

Le pompe serie "K" dispongono di un sistema di triturazione posto all'imbocco della girante, costituito da una lama rotante e da una controlama fissa che, coadiuvate dalla particolare forma della piastra di rasamento in opposizione alle pale della girante aperta, producono la frantumazione dei solidi presenti nel liquido pompato.

Le pompe "SL" e "FL" dispongono di un cono trituratore TCK collegabile sulla bocca aspirante, facilmente amovibile e utilizzabile quindi anche occasionalmente.

In entrambi i dispositivi di triturazione, un doppio meccanismo di protezione, facilmente rimpiazzabile, protegge gli organi di trasmissione dai sovraccarichi istantanei derivanti dall'azione di taglio di corpi solidi difficilmente frantumabili.

### IMPIEGHI

Distribuzione liquami con macchine semoventi, trasferimento per stoccaggio in impianti aventi tubazioni di notevole lunghezza, fertirrigazione, carri-botte, ecc...

Oltre a tutti gli impieghi per uso irriguo, la pompa può essere usata in quei casi in cui serve convogliare liquami o liquidi carichi con notevoli pressioni di esercizio.

## Serie "SD" - "D"

### DESCRIZIONE E COSTRUZIONE

Diversamente dalle pompe della serie "SL"- "FL" le pompe risultano diversificate nella tenuta realizzata unicamente con premistoppa.

L'albero di comando è guidato da cuscinetti a bagno d' olio nella serie "SD" e da un cuscinetto lubrificato a grasso nella serie "D". Per entrambe le versioni la girante aperta con larghe sezioni di passaggio, consente il pompaggio di liquidi con grossi agglomerati di corpi solidi in sospensione; pertanto vengono normalmente impiegate per svuotamento di pozzi neri con acque luride, dense, fangose o in applicazioni speciali per il trasporto di sansa, melasse, polpe, ecc...

Le pompe di queste serie non sono accessoriabili con cono trituratore.

## Series "SL" - "SLK" - "FL" - "FLK"

### CONSTRUCTION

A strong support personalizes the pump design. Pumps in "SL" and "SLK" execution can be coupled to thermic engines and electric motors by flexible coupling or groove trapezoidal pulley.

In "FL" and "FLK" executions the pumps are directly flanged to thermic engines with SAE housing. In both versions the shaft is driven by spaced, oil bath bearings. The high quality cast-iron of the hydraulic guarantee high efficiency in the long running. These pumps are standard supplied with permanently lubricated mechanical seal. On request, the stuffing box seal is also available. For the pumps "K" series it is always possible the modification from mechanical seal to stuffing box seal version and/or viceversa using an easy mounting kit

### CHARACTERISTICS

The high efficiency of the open impeller with interchangeable wear plate makes these pumps very versatile and suitable for pumping animal dejections and thick waters in installations requiring high operating pressure, further to be used in irrigation systems.

Sewage, duly treated by well-known methods of mixing, trituration and oxygenation, can be easily pumped by the pump previously primed and equipped with suction pipe.

For sewage with high content of fibers in suspension (straw, leaves, etc...) pump must be equipped with a suitable chopper device.

The pump series "K" are incorporating a chopper device consisting of a rotating blade and a fixed counterblade which, helped by the particular shape of the wear plate in opposition to the open impeller vanes, allow the crumbling of solids into pumped liquid.

The pump series "SL" and "FL" are incorporating a chopper cone type TCK connectible on the suction port of the pump easily removable and even occasionally usable.

In both chopper devices, a double protection, easily replaceable, protects transmissions against sudden overloadings due to hardly grindable solid bodies.

### USE LIMITS

Sewage distribution by self-propelled machines, transfer for stocking in plants having long pipeline, fertirrigation, tank cars, etc...

Further to use in irrigation systems, the pump is suitable for conveying sewage and animal dejections at high operating pressures.

## Series "SD" - "D"

### CONSTRUCTIVE CHARACTERISTICS

Stuffing box seal characterizes these pumps differently from "SL" - "FL" series.

The shaft is driven by oil bath bearings in the series "SD" and by a grease lubricated bearing in the series "D".

In both executions, the large flow open impeller allows to pump slurry with a large content of solid in suspension and make these pumps particularly suitable for drainage of cesspool with heavy, muddy and thick waters or for special applications like pipage of husk, molasses, pulps, etc...

These series of pumps cannot be equipped with chopper device and are supplied with stuffing box seal.

## Séries "SL" - "SLK" - "FL" - "FLK"

### CONSTRUCTION

Un robuste support de fixation personnalise l'esthétique de ces pompes.

Les exécutions "SL" et "SLK" sont entraînées au moyen d'un accouplement semi-élastique ou à l'aide de courroies / poulies par des moteurs électriques ou diesel.

En exécution "FL" et "FLK", les pompes sont bridées directement sur des moteurs thermiques normalisés SAE.

Toutes les versions comportent un arbre guidé par des roulements largement dimensionnés et fortement éloignés travaillant en bain d'huile.

L'utilisation de fonte spéciale pour la partie hydraulique assure une grande fiabilité pendant une longue période d'utilisation.

En version standard, ces pompes sont équipées d'une garniture mécanique avec lubrification permanente. Sur demande, la garniture mécanique peut être remplacée par un dispositif d'étanchéité par presse-étoupe. Sur les pompes de série "K", la substitution de la garniture mécanique par un presse-étoupe (ou inversement) peut être réalisée très facilement à l'aide d'un simple kit.

### DESCRIPTION

Le haut rendement hydraulique et la roue ouverte avec plaque d'usure interchangeable permettent de nombreuses utilisations de cette pompe, telles que le pompage de déjections animales, le pompage de liquides chargés, sous haute pression, ainsi que les travaux d'irrigation.

Le lisier convenablement traité par homogénéisation, broyage et oxygénation peut être facilement déplacé par la pompe équipée d'une tuyauterie d'aspiration et après amorçage.

Pour pomper des liquides contenant une forte proportion de substances fibreuses en suspension (paille, feuilles, etc...), la pompe doit être équipée d'un dispositif de dilacération.

Les pompes de série "K" sont munies d'un dispositif de dilacération placé à l'entrée de la roue, dispositif constitué d'une lame rotative et d'une contre-lame fixe ainsi que de la plaque d'usure de forme particulièrement étudiée au regard des pales de la roue ouverte. Ce dispositif assure la fragmentation des solides présents dans le liquide à pomper.

Les pompes de série "SL" et "FL" peuvent recevoir le cône dilacérateur "TCK" adaptable sur la bride d'aspiration. Facilement amovible, il peut n'être utilisé qu'occasionnellement.

Ces dispositifs de dilacération comportent un double mécanisme de protection facilement réparable et destiné à protéger les organes de transmission des surcharges brutales occasionnées par le passage de corps solides difficilement sécables.

### UTILISATIONS

Epannage de lisiers à l'aide d'enrouleurs, déplacement et stockage dans des installations munies de tuyauteries de grande longueur, fertilisation, remplissage de citernes, etc...

En plus des utilisations en irrigation, la pompe peut satisfaire à tous les besoins de déplacement de lisiers ou de liquides chargés sous pression élevée.

## Séries "SD" et "D"

### DESCRIPTION ET CONSTRUCTION

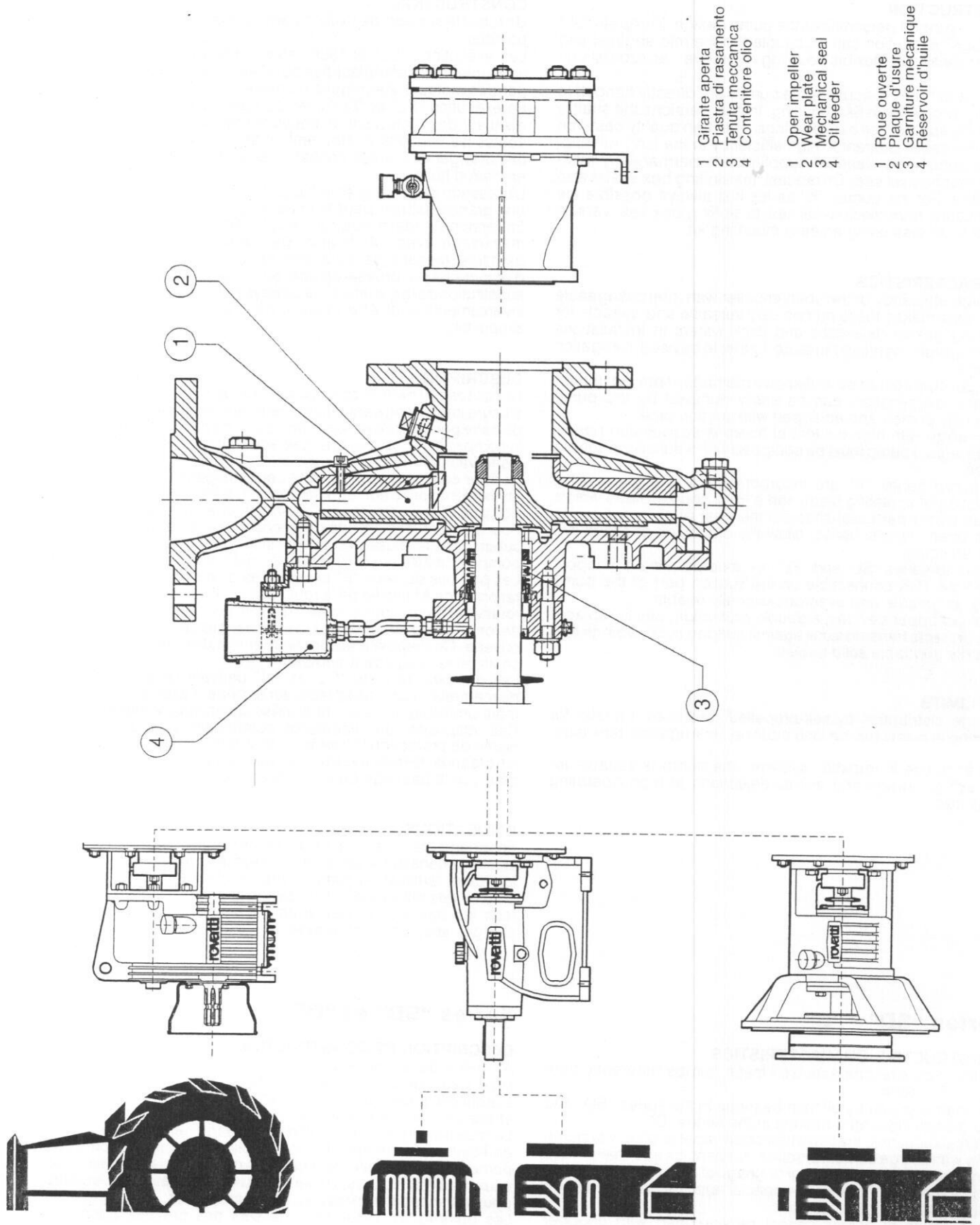
À l'inverse des pompes de la série "SL" - "FL", les pompes de cette série sont munies d'une étanchéité par presse-étoupe.

L'arbre est guidé par des roulements en bain d'huile (série "SD") et par un roulement étanche (série "D").

La roue ouverte à forte section de passage permet le pompage de liquides contenant des corps solides en suspension ; ces pompes sont normalement utilisées pour vider les fosses avec eaux troubles, denses, boueuses ou en applications spéciales pour le transport de broyats, mélasses, pulpes, etc...

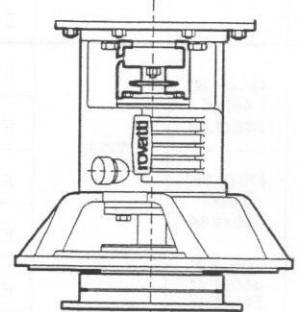
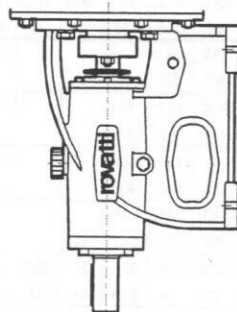
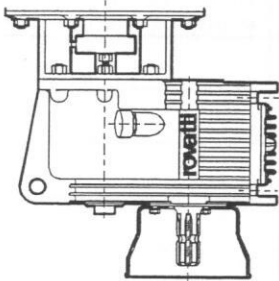
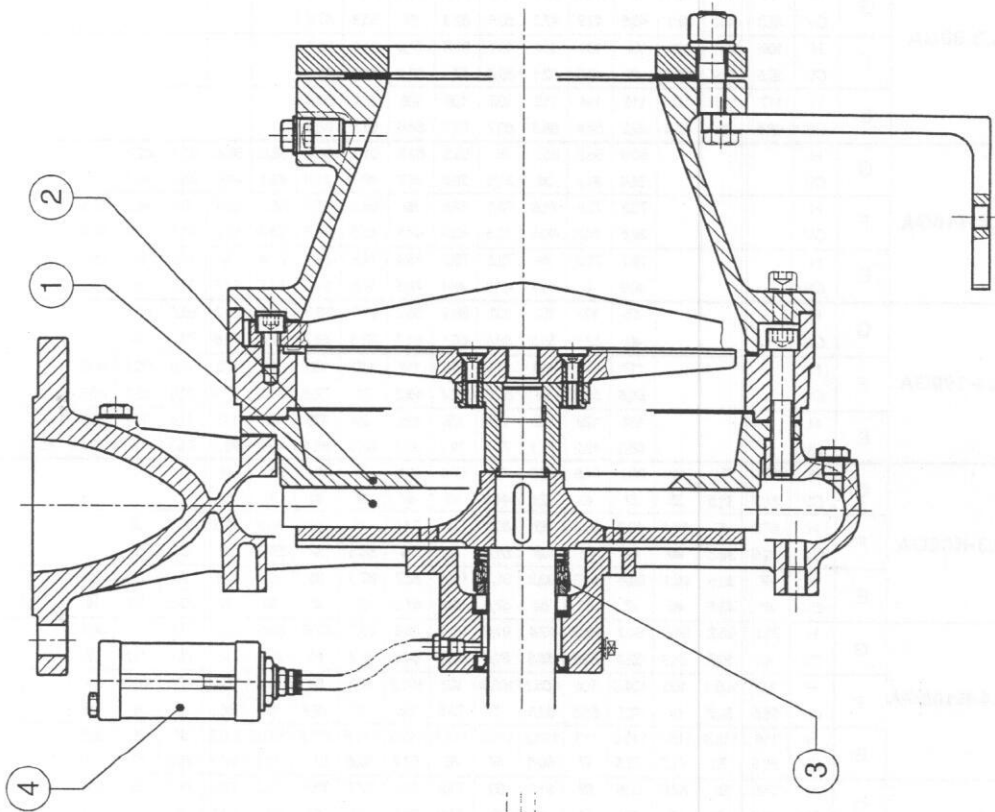
Les pompes de cette série ne sont pas prévues pour être équipées du cône dilacérateur.

**Schema di accoppiamento serie TL · SL · FL**  
**Coupling drawing series TL · SL · FL**  
**Schéma d'accouplement série TL · SL · FL**



- |   |                      |   |                 |   |                     |
|---|----------------------|---|-----------------|---|---------------------|
| 1 | Girante aperta       | 1 | Open impeller   | 1 | Roue ouverte        |
| 2 | Piastra di rasamento | 2 | Wear plate      | 2 | Plaque d'usure      |
| 3 | Tenuta meccanica     | 3 | Mechanical seal | 3 | Garniture mécanique |
| 4 | Contentitore olio    | 4 | Oil feeder      | 4 | Réservoir d'huile   |

- |   |                      |   |                 |   |                     |
|---|----------------------|---|-----------------|---|---------------------|
| 1 | Girante aperta       | 1 | Open impeller   | 1 | Roue ouverte        |
| 2 | Piastra di rasamento | 2 | Wear plate      | 2 | Plaque d'usure      |
| 3 | Tenuta meccanica     | 3 | Mechanical seal | 3 | Garniture mécanique |
| 4 | Contentitore olio    | 4 | Oil feeder      | 4 | Réservoir d'huile   |









n° R.P.M. tr/min	POMPA TIPO PUMP TYPE POMPE TYPE	GIRANTE IMPELLER ROUPE	PORTATA m³/h - CAPACITY m³/h - DEBIT m³/h																										
			36	48	54	60	72	84	96	102	108	114	120	132	144	156	168	180	192	204	216	228	240						
			PORTATA l/min - CAPACITY l/min - DEBIT l/min																										
			600	800	900	1000	1200	1400	1600	1700	1800	1900	2000	2200	2400	2600	2800	3000	3200	3400	3600	3800	4000						
2400	SL4 K125GA	G	H	83,6	83	82,8	82,6	82	81,1	80	79,2	78,4	77,7	76,8	75,2	73,4	71,5	69	66,4	63	58,7	52	43						
			CV	43,5	46	47	48,5	51	53	56	57,5	58,5	60	62	64,5	67,5	70	73	75	77,5	80	82	82,5						
		F	H	95,5	95,1	94,9	94,6	94,1	93,6	92,8	92,1	91,6	91,1	90,3	88,9	87,3	85,2	83	80,4	77	73	68,3	61,5						
			CV	51,5	53,5	55	56,5	60	62,5	66	67,5	69,5	71,5	73	76,5	80	83,5	87	90	93	96	99	101,5						
		E	H	107,7	107,6	107,4	107,3	107,2	107	106,8	106,5	106	105,5	105	104	102,7	101	99,2	97,2	95	92	87,3	80						
			CV	59	62	63,5	65	68,5	72,5	76	78	80,5	82,5	84,5	89	93	97	101,5	105	110	113	117,5	121,5						
2600	SL3 K80GA	G	H	62,3	61,8	61,3	60,8	59,5	58	56	54,5	52,5	51	49	43,8	36,5	23												
			CV	22	24	25	26	28,7	31	33,3	34,3	35,5	36,5	37,3	39	40,5	42												
		F	H	70,5	70	69,5	69	67,8	66,5	64,5	63	61,5	60	58	53,5	47,5	39	20											
			CV	26	28,5	29,5	30,8	33,5	36	38,7	40	41	42,3	43,5	45,5	47,5	49	50,3											
		E	H	78,5	78	77,5	77	76	74,5	72,8	71,5	70	68,5	66,5	62,5	57	50	40,5	31										
			CV	30,5	33	34	35,5	38	41,5	44	45,5	47	48,3	49,5	52	54	56	58	59										
	SL4 K100GA	G	H	77	76,1	75,8	75,5	74,5	73,5	72	71,5	70,5	69,5	68,5	65,5	61	52	45											
			CV	35	37	38	39	41,5	44	46,5	48	49	50,5	51,7	54	56	56,8	56											
		F	H	85	84,5	84	83,7	83	82	80,5	79,5	78,5	77,5	76	72	66	56,5	51											
			CV	41,5	44	45	46,5	49	51,5	54	55	56,5	58	59	61	62,3	62,5	61,7											
		E	H	93	92,8	92,7	92,5	92	91,2	90,1	89,5	88,5	87	85,2	80	72,5	61,5	54											
			CV	49	51,5	53	54,5	57	60	63	64,5	66	67	68	70	71,8	72,5	72											
2900	SL3 K80GA	G	H	77,6	77,3	76,8	76,2	74,5	72,2	69	67,3	65,2	63	60,8	54,6	47													
			CV	31,5	33,5	35	37	40	42,5	44,5	46	47	48	49	51	52													
		F	H	87,5	87	86,8	86,3	84,8	83	80,7	79	77,5	76	73,6	68,5	62,3	53,7	38											
			CV	36,5	38,5	40	42	45	48	51,5	53	54	55,5	57	59,5	62	63	63											
		E	H	97	96,5	96,1	95,8	94,8	93,3	91,3	90,1	88,7	87,3	86	82	76,7	70	59,5	36										
			CV	41	43,5	45	47	50	54	57,5	59,5	61,5	63	65	68	71	73,5	75,5	76										
	SL4 K100GA	G	H	96,5	95,2	94,8	94,2	93,3	92,4	91,6	90,7	89,6	88,7	87,8	85,6	82,5	77,9	71	56,8										
			CV	48	50,5	51,8	52,8	55,6	58,5	61,8	63,3	64,9	67,4	68	71,5	74	76,8	78,5	78										
		F	H	106	105,3	105	104,8	104	103,2	102,4	102	101,2	100	98	97	93	87,5	78,2	64										
			CV	56,6	59,5	61	62,5	65,5	68,5	72	73,5	75,2	77	78,4	82	84,5	87	88	86										
		E	H	116	115,8	115,7	115,6	115	114,2	113,3	112,8	112,3	111,8	110,8	108,2	103,5	97	86	69,5										
			CV	66,5	70	71,7	73,5	77	80,5	84	86	87,8	89,5	91,3	94,5	97,5	99,8	101	101										

Dati riferiti a prove effettuate con acqua - Data refer to tests using water - Caractéristiques établies pour eau

Valutare limiti di impiego ed abbinamento cono trituratore a tabella n. EDP 10238  
For use limits and chopper cone choice see table n. EDP 10238  
Conditions d'emploi et choix du cône dilacérateur sur table n. EDP 10238

n/1' R.P.M. tr/min	POMPA TIPO PUMP TYPE POMPE TYPE	GIRANTE IMPELLER ROUÉ	PORTATA m³/h - CAPACITY m³/h - DEBIT m³/h																					
			36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	120	132	144	156	168	180	192	
			PORTATA l/min - CAPACITY l/min - DEBIT l/min																					
			600	700	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600	1700	1800	1900	2000	2200	2400	2600	2800	3000	3200	
1450	FL...80GA	E	H	23,5	23	22,3	21,1	19,8	18,1	16,1														
			CV	5,5	5,8	6,2	6,5	6,9	7,1	7,4														
		FL...110GA	E	H			15,8	15,5	15,1	14,6	14	13,1	12,2	11,3										
				CV			4,8	5	5,2	5,4	5,6	5,8	6	6,1										
1750	FL...80GA	E	H	26,7	26,4	26	25,6	25	24,4	23,7	22,8	21,9	20,8	19,5	18,2	16,8	15,3							
			CV	7	7,4	7,7	8,1	8,5	8,8	9,1	9,4	9,6	9,8	10	10,2	10,3	10,4							
		FL...106GA	E	H	33,6	33,3	33	32,6	32,1	31,4	30,6	29,7	28,7	27,7	26,6	25,4	24,2							
				CV	10,2	10,7	11,2	11,7	12,2	12,7	13,2	13,6	14	14,4	14,8	15	15,3							
2000	FL...80GA	E	H	34,4	34,1	33,7	32,8	31,8	30,6	29,1	27,2	25	22,5											
			CV	8,7	9,2	9,8	10,3	10,9	11,4	11,9	12,4	12,9	13,3											
		FL...110GA	E	H			23,8	23,6	23,3	22,8	22,2	21,5	20,7	19,8	18,9	17,8	16,6							
				CV			7,7	8	8,3	8,7	8,9	9,2	9,5	9,7	9,9	10,1	10,3							
2200	FL...80GA	E	H	38,8	38,5	38,3	37,9	37,4	36,7	36	35,3	34,4	33,4	32,3	31,2	29,9	28,5	27	23,6					
			CV	11,2	11,8	12,4	12,9	13,5	14,1	14,6	15,1	15,5	15,9	16,3	16,6	17	17,3	17,6	18					
		FL...106GA	E	H	49,9	49,6	49,2	48,7	48,2	47,6	46,9	46,1	45,2	44,1	43	41,7	40,5	39,1	37,7	34,5	31			
				CV	16,7	17,4	18,2	19	19,7	20,5	21,2	21,9	22,6	23,3	23,9	24,5	25	25,5	26	26,8	27,5			
2600	FL...80GA	E	H	45,7	45,3	44,8	43,9	42,9	41,8	40,6	39	37,2	35	32,5										
			CV	12,3	13	13,8	14,5	15,2	15,9	16,5	17,1	17,7	18,4	19										
		FL...110GA	E	H			31	30,8	30,5	30,2	29,7	29,1	28,4	27,6	26,7	25,7	24,7	23,6	22,4					
				CV			10,7	11,1	11,5	12	12,4	12,9	13,3	13,7	14	14,3	14,6	14,9	15,1					
2900	FL...80GA	E	H	55,1	54,8	54,5	53,9	53,1	52,1	50,9	49,5	48	46,3	44	41,3	38,3								
			CV	15,7	16,4	17,2	18,1	19	19,8	20,7	21,6	22,4	23,3	24,1	25	25,8								
		FL...110GA	E	H			37,7	37,4	37	36,6	36,1	35,6	34,9	34,2	33,5	32,7	31,7	30,7	29,6	27				
				CV			13,6	14,2	14,7	15,2	15,8	16,3	16,8	17,3	17,7	18,2	18,6	18,9	19,3	20				
3200	FL...80GA	E	H	62	61,7	61,3	60,7	60,1	59,4	58,7	57,8	56,7	55,6	54,4	53,2	51,9	49	45,5	41,6					
			CV	22,3	23,2	24,1	25,1	26	26,9	27,7	28,5	29,3	30,1	30,8	31,5	32,1	33,2	34,2	35					
		FL...106GA	E	H	78,8	78,4	77,9	77,3	76,8	76,1	75,5	74,8	74	73,1	72,2	71,3	70,2	67,7	64,5	60,4	55,8	50,7		
				CV	33,2	34,6	35,9	37,3	38,6	39,8	41	42,1	43	43,9	44,8	45,5	46,3	47,8	49,8	51,8	53,6	55,3		

Dati riferiti a prove effettuate con acqua - Data refer to tests using water - Caractéristiques établies pour eau

Vedere flangiatura SAE a tabella n. EDP 10251  
For SAE flange see table n. EDP 10251  
Voir bride SAE sur table n. EDP 10251

Valutare limiti di impiego ed abbinamento cono trituratore a tabella n. EDP 10238  
For use limits and chopper cone choice see table n. EDP 10238  
Conditions d'emploi et choix du cône dilacérateur sur table n. EDP 10238

H = Prevalenza manometrica totale in metri  
H = Total manometric head in meters  
H = Hauteur manométrique totale en m

CV = Potenza assorbita  
CV = Absorbed power  
CV = Puissance absorbée

1 CV = 0,736 kW  
1 CV = 0,985 HP

Possibili aggiornamenti senza preavviso  
Technical changes without notice  
Mises à jour éventuelles sans préavis

n° R.P.M. tr/min	POMPA TIPO PUMP TYPE POMPE TYPE	GIRANTE IMPELLER ROUPE	PORTATA m³/h - CAPACITY m³/h - DEBIT m³/h																							
			36	48	54	60	72	84	96	102	108	114	120	132	144	156	168	180	192	204	216	228	240			
			PORTATA l/min - CAPACITY l/min - DEBIT l/min																							
			600	800	900	1000	1200	1400	1600	1700	1800	1900	2000	2200	2400	2600	2800	3000	3200	3400	3600	3800	4000			
1450	FL..K80GA	G	H	19,2	18,5	17,9	17,1	15	12,4	8,8																
		CV	5	5,7	6,1	6,4	7	7,5	8																	
		F	H	21,8	21,2	20,5	19,8	17,8	15,3	12	9,9															
	FL..K100GA	G	H	23,7	23,2	22,9	22,5	21,6	20,3	18,6	17,5	16,3	15	13,5	9,3											
		CV	7	7,8	8,1	8,5	9,4	10,2	10,9	11,2	11,5	11,9	12,1	12,7												
		F	H	26	25,5	25,2	24,9	24	22,7	21	20	18,9	17,5	16,3	12,5	10										
	FL..K125GA	G	H	30,5	30	29,7	29,3	28,5	27,5	26,3	25,5	25	24,1	23,2	20,7	17,5	12,8									
		CV	10,5	11,5	12	12,5	13,5	14,5	15,5	16	16,5	17	17,5	18,5	19	20										
		F	H	34,8	34,2	34	33,7	32,8	31,8	30,5	30	29,3	28,5	27,8	25,8	23	19,5	14								
	1750	FL..K80GA	G	H	28	27,5	27,2	26,5	25	22,5	19,5	17,5	15,5	12,5												
			CV	8	9	9,5	10	11	12	12,7	13,2	13,5	14													
			F	H	31,8	31,2	31	30,5	28,9	26,5	23,5	22	20	18	15											
FL..K100GA		G	H	35,5	35	34,7	34,2	32,8	30,5	27,7	26	24,3	22,3	20	11											
		CV	11	12,2	12,8	13,4	14,6	15,9	17	17,5	18	18,5	19	19,5												
		F	H	41,2	40,8	40,5	40,1	39,4	38,3	37	36,3	35,4	34,5	33,3	30,5	27,5	23,5	18,5	15,5							
FL..K125GA		G	H	44,5	44	43,8	43,5	42,7	41,7	40,5	39,8	39	38,4	37,7	36	34	31,3	27,8	23	16,5						
		CV	18	19	20	20,5	22	23,5	25	25,5	26,5	27	28	29	30,5	32	33	34	35							
		F	H	51	50,5	50	49,9	49	48	47	46	45,5	44,8	44	42,5	40,5	38,3	35	31,5	26,5	19,5					
2000		FL..K80GA	G	H	47,5	47	46,8	46,5	45,8	44,8	43,8	43	42,5	41,8	40,8	39,8	38,8	37,8	36,8	35,8	34,8	33,8	32,8	31,8		
			CV	12,8	14,2	15	15,8	17,3	18,9	20,2	20,9	21,5	22,2	22,8	24											
			F	H	46,3	46	45,5	45,2	43,8	41,9	39,2	37,7	36	34,2	32,1	27	17									
	FL..K100GA	G	H	50,5	50	49,9	49	48	47,2	45,8	45,2	44,5	43,5	42,5	40,2	37,2	34	29,8	24,5	18,3						
		CV	19	20,5	21	22	23,6	25,3	27	27,8	28,3	29,5	30,3	31,8	33,2	34,5	35,8	37	38							
		F	H	54	53,4	53,2	53	52,2	51,3	50	49,3	48,5	47,8	46,8	44,5	41,8	38,5	34,7	30	24,2	17					
	FL..K125GA	G	H	58,5	57,9	57,6	57,3	56,5	55,5	54,5	53,7	53	52,2	51,5	50	48,2	46	43,5	40,3	36,3	31	23,5				
		CV	26,5	27,5	28	29	31,5	33	35	36	36,8	38	38,5	41,5	42,5	44,5	46	47,5	49	51	52					
		F	H	66,5	66	65,8	65,7	65	64	62,8	62	61,4	60,8	59,8	58,2	56,5	54,5	52,3	49,5	46	41,5	36	29			
	2200	FL..K80GA	G	H	44,5	43,7	43	42,2	40	37	33	30,7	27,5	24												
			CV	14,7	16,5	17,3	18	19,5	20,7	21,8	22,3	22,7	23													
			F	H	50,3	49,5	49	48,3	46	43,2	39,5	37,5	34,8	31,7	27,7											
FL..K100GA		G	H	55,5	55	54,7	54,2	53,5	52,5	51,5	50,8	50	49	48	46	43,2	40	36,5	32,5	28,5	24,5	20,5	16,5			
		CV	22	23,5	24,5	25	27	29	31	32	32,5	33,5	34,5	36	38	39	40,5	42	43,5	45						
		F	H	60,7	60	59,8	59,5	58,7	57,8	56,5	56	55,2	54,5	53,5	51,5	49	46	42	38	33	26,5	23				
FL..K125GA		G	H	65,7	65	64,8	64,5	63,5	62,8	61,8	61	60,2	59,5	58,5	56,5	54	51	48	44	39	33,5	30	26			
		CV	28	29,5	30,5	31,5	33,5	35,5	38	39	40	41	42	44,5	46,5	48,5	50	52	53,5	55	56	57				
		F	H	70,4	69,8	69,5	69	68,5	67,5	66,5	65,5	65	64	63,5	61,5	59	57	55	51,5	47	40	34	28			

Dati riferiti a prove effettuate con acqua - Data refer to tests using water - Caractéristiques établies pour eau

Valutare limiti di impiego ed abbinamento cono trituratore a tabella n. EDP 10238

For use limits and chopper cone choice see table n. EDP 10238

Conditions d'emploi et choix du cône dilacérateur sur table n. EDP 10238

H = Prevalenza manometrica totale in metri  
H = Total manometric head in meters

CV = Potenza assorbita  
CV = Absorbed power

1 CV = 0,736 kW  
1 CV = 0,985 HP

Possibili aggiornamenti senza preavviso  
Technical changes without notice

n° R.P.M. tr/min	POMPA TIPO PUMP TYPE POMPE TYPE	GIRANTE IMPELLER ROUPE	PORTATA m³/h - CAPACITY m³/h - DEBIT m³/h																					
			36	48	54	60	72	84	96	102	108	114	120	132	144	156	168	180	192	204	216	228	240	
			PORTATA l/min - CAPACITY l/min - DEBIT l/min																					
			600	800	900	1000	1200	1400	1600	1700	1800	1900	2000	2200	2400	2600	2800	3000	3200	3400	3600	3800	4000	
2400	FL...K125GA	G	H	83,6	83	82,8	82,6	82	81,1	80	79,2	78,4	77,7	76,8	75,2	73,4	71,5	69	66,4	63	58,7	52	43	
			CV	43,5	46	47	48,5	51	53	56	57,5	58,5	60	62	64,5	67,5	70	73	75	77,5	80	82	82,5	
			F	H	95,5	95,1	94,9	94,6	94,1	93,6	92,8	92,1	91,6	91,1	90,3	88,9	87,3	85,2	83	80,4	77	73	68,3	61,5
2600	FL...K80GA	G	H	107,7	107,6	107,4	107,3	107,2	107	106,8	106,5	106	105,5	105	104	102,7	101	99,2	97,2	96	92	87,3	80	
			CV	59	62	63,5	65	68,5	72,5	76	78	80,5	82,5	84,5	89	93	97	101,5	105	110	113	117,5	121,5	
			F	H	70,5	70	69,5	69	67,8	66,5	64,5	63	61,5	60	58	53,5	47,5	39	20					
2900	FL...K80GA	G	H	78,5	78	77,5	77	76	74,5	72,8	71,5	70	68,5	66,5	62,5	57	50	40,5	31					
			CV	30,5	33	34	35,5	38	41,5	44	45,5	47	48,3	49,5	52	54	56	58	59					
			F	H	77	76,1	75,8	75,5	74,5	73,5	72	71,5	70,5	69,5	68,5	65,5	61	52	45					
2900	FL...K100GA	G	H	85	84,5	84	83,7	83	82	80,5	79,5	78,5	77,5	76	72	66	56,5	51						
			CV	41,5	44	45	46,5	49	51,5	54	55	56,5	58	59	61	62,3	62,2	61,7						
			F	H	93	92,8	92,7	92,5	92	91,2	90,1	89,5	88,5	87	85,2	80	72,5	61,5	54					
2900	FL...K100GA	G	H	97	96,5	96,1	95,8	94,8	93,3	91,3	90,1	88,7	87,3	86	82	76,7	70	59,5	36					
			CV	41	43,5	45	47	50	54	57,5	59,5	61,5	63	65	68	71	73,5	75,5	76					
			F	H	106	105,3	105	104,8	104	103,2	102,4	102	101,2	100	98	97	93	87,5	78,2	64				
2900	FL...K100GA	G	H	116	115,8	115,7	115,6	115	114,2	113,3	112,8	112,3	111,8	110,8	108,2	103,5	97	86	69,5					
			CV	66,5	70	71,7	73,5	77	80,5	84	86	87,8	89,5	91,3	94,5	97,5	99,8	101	101					
			F	H	96,5	95,2	94,8	94,2	93,3	92,4	91,6	90,7	89,6	88,7	87,8	85,6	82,5	77,9	71	56,8				

Dati riferiti a prove effettuate con acqua - Data refer to tests using water - Caractéristiques établies pour eau

Valutare limiti di impiego ed abbinamento cono trituratore a tabella n. EDP 10238  
 For use limits and chopper cone choice see table n. EDP 10238  
 Conditions d'emploi et choix du cône dilacérateur sur table n. EDP 10238

H = Prevalenza manometrica totale in metri  
 H = Total manometric head in meters  
 H = Hauteur manométrique totale en m

CV = Potenza assorbita  
 CV = Absorbed power  
 CV = Puissance absorbée

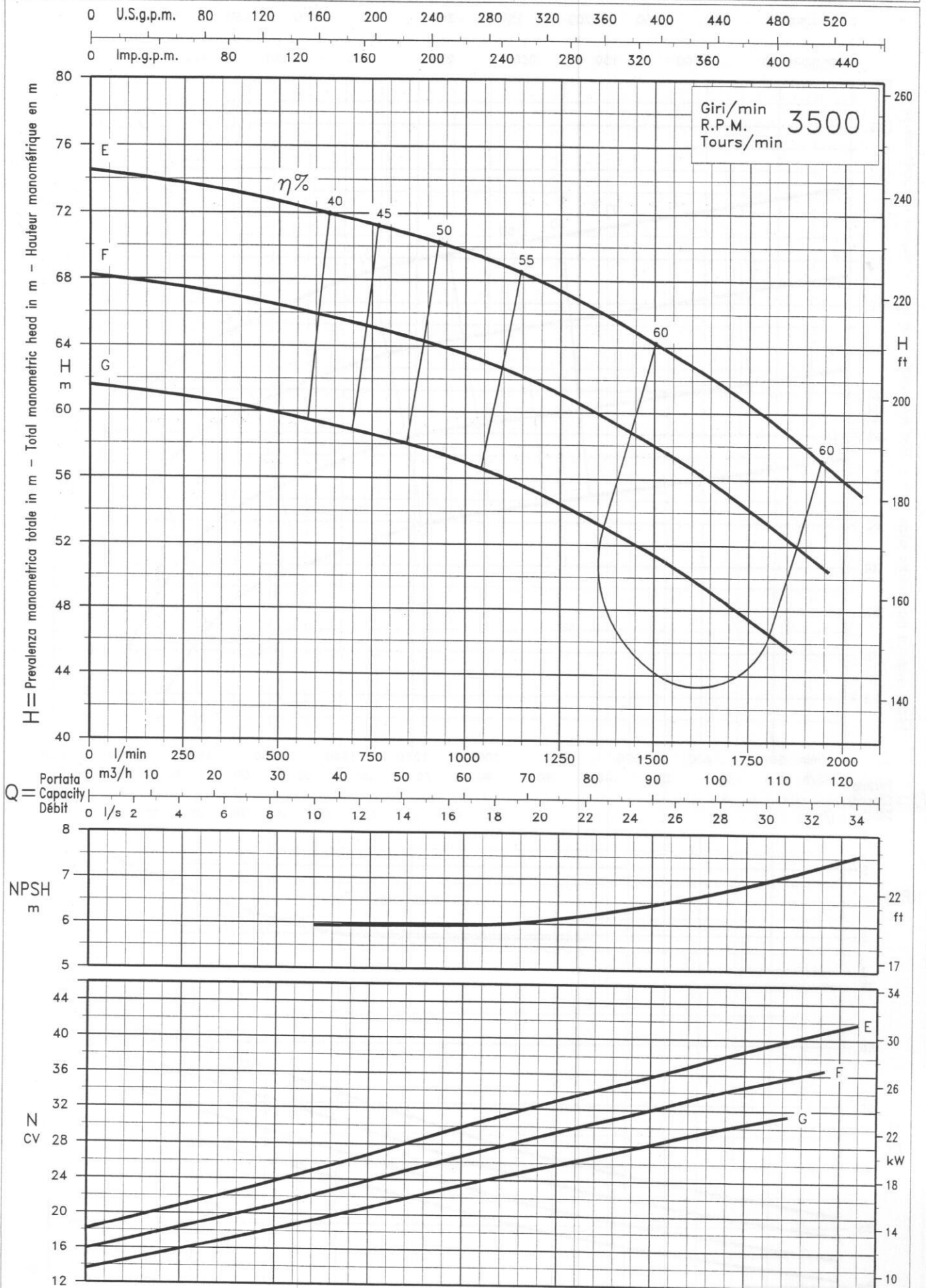
1 CV = 0,736 kW  
 1 CV = 0,985 HP

Possibili aggiornamenti senza preavviso  
 Technical changes without notice  
 Mises à jour éventuelles sans préavis

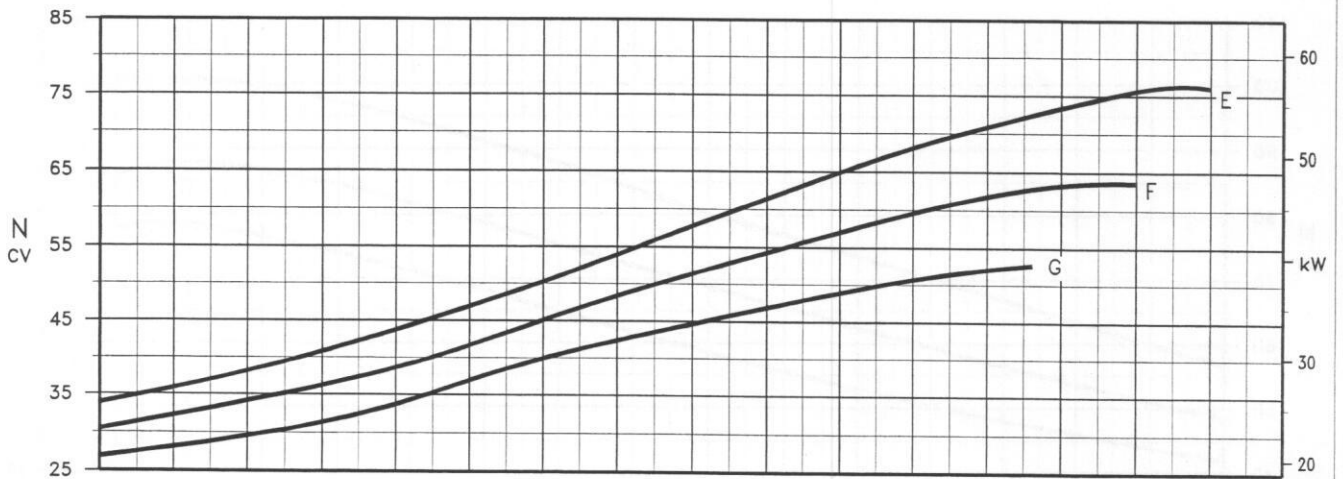
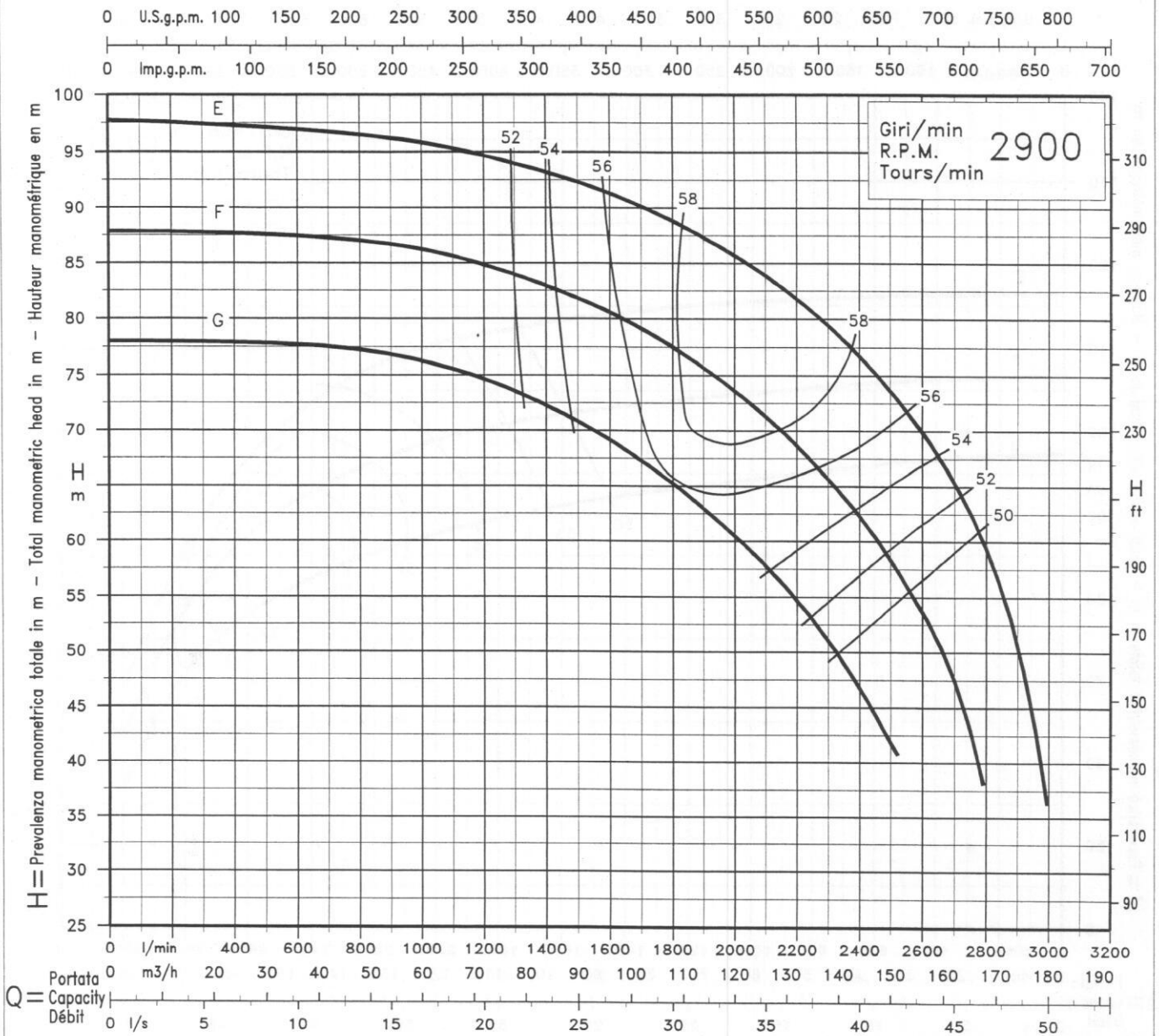








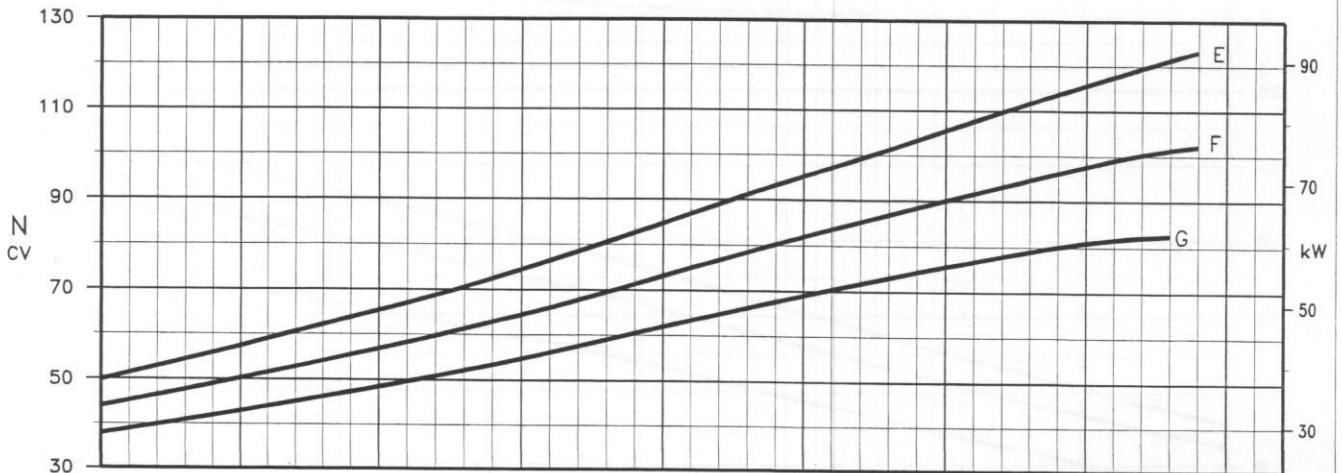
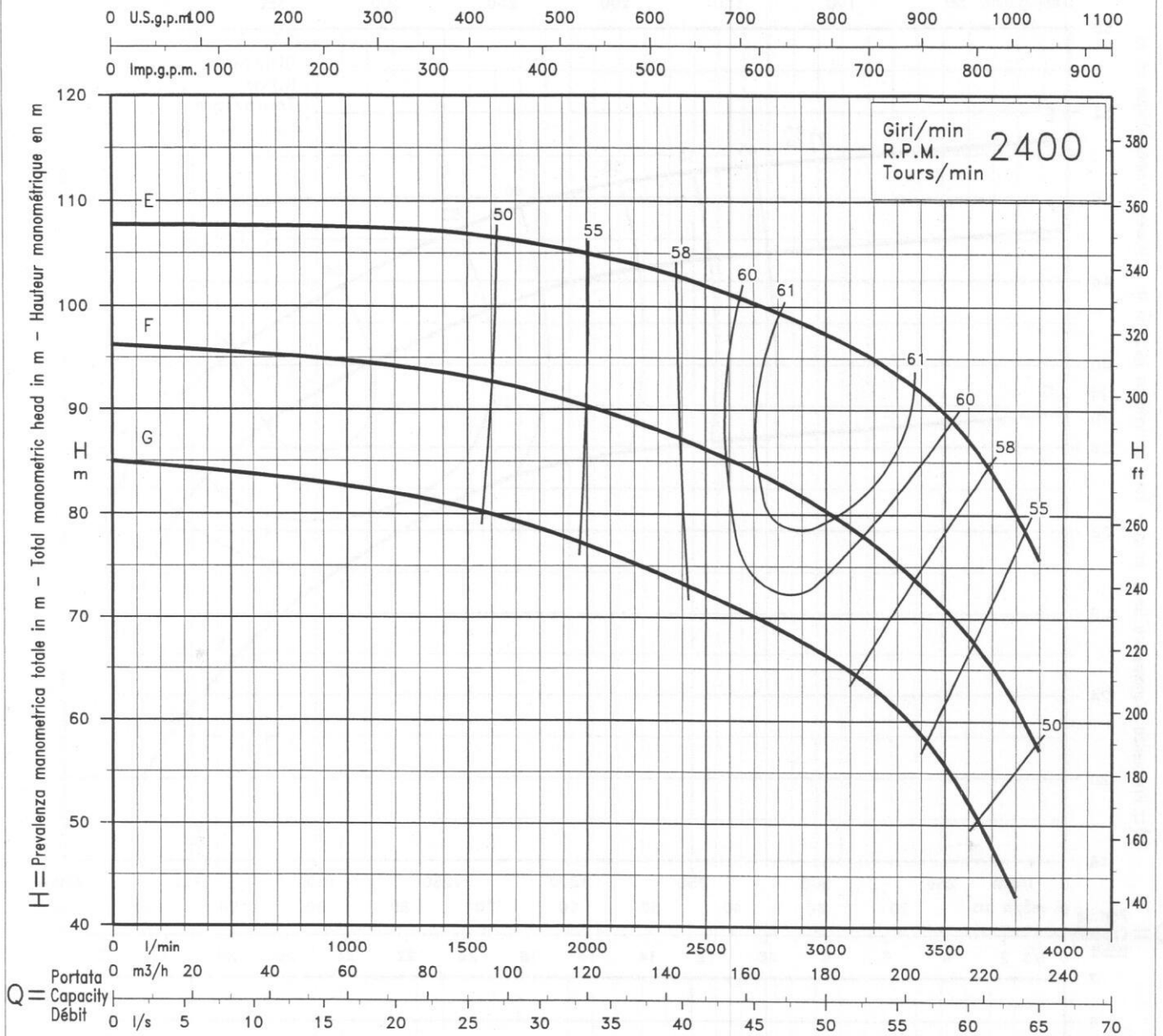
$\eta\%$  Rendimento della pompa / Pump efficiency / Rendement de la pompe  
 N Potenza assorbita CV / Power absorbed HP / Puissance absorbée CV  
 Curves established for liquids density 1 - viscosity 1 mm<sup>2</sup>/s - temperature 20° C. / Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm<sup>2</sup>/s - température 20° C.



$\eta\%$  Rendimento della pompa  
Pump efficiency  
Rendement de la pompe

N Potenza assorbita CV  
Power absorbed HP  
Puissance absorbée CV

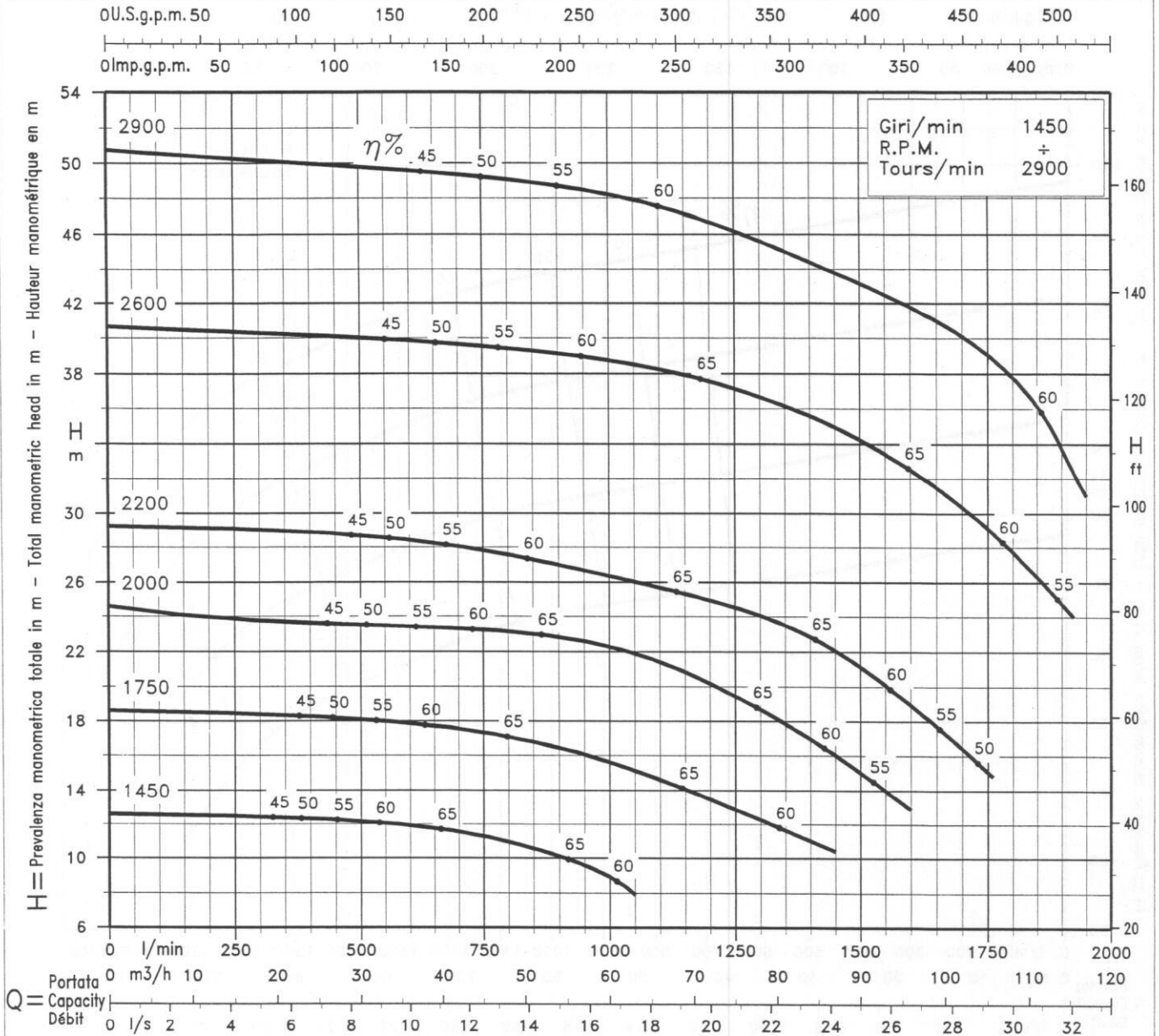
Curve per liquidi aventi densità 1 - viscosità 1 mm<sup>2</sup>/s alla temperatura di 20° C.  
Curves established for liquids density 1 - viscosity 1 mm<sup>2</sup>/s - temperature 20° C.  
Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm<sup>2</sup>/s - température 20° C.



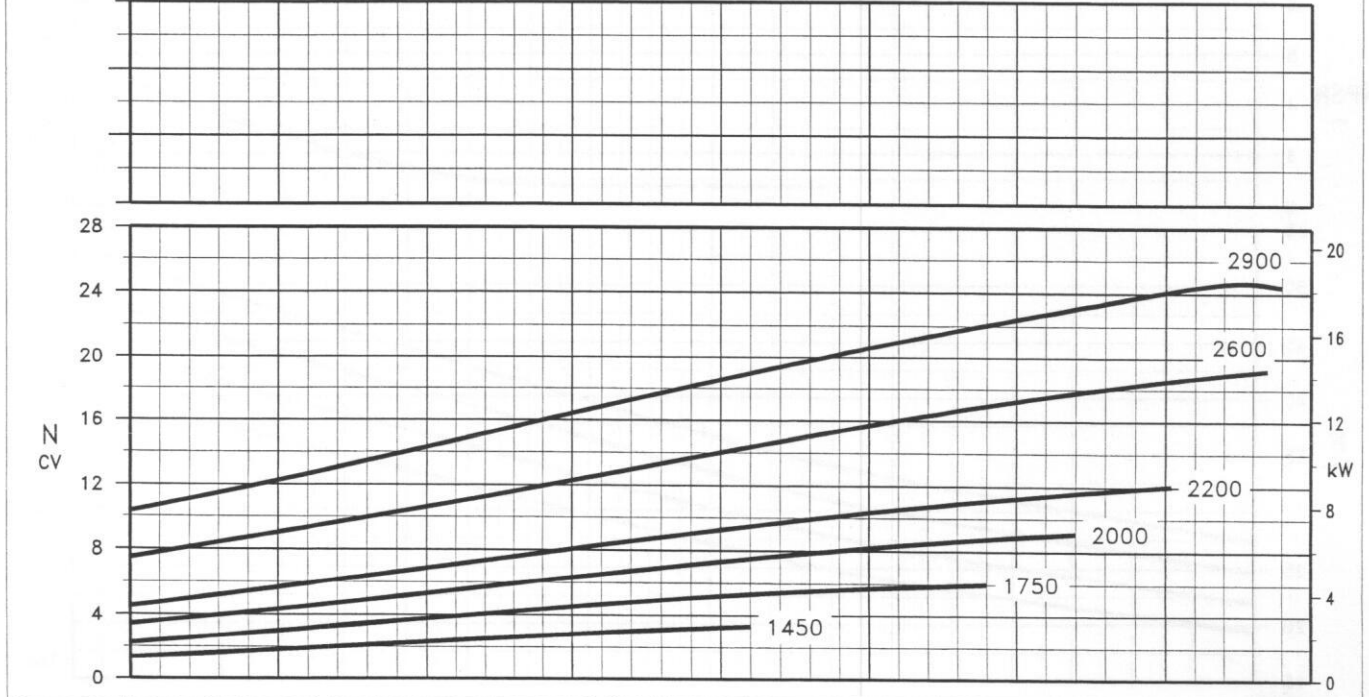
$\eta\%$  Rendimento della pompa  
Pump efficiency  
Rendement de la pompe

N Potenza assorbita CV  
Power absorbed HP  
Puissance absorbée CV

Curve per liquidi aventi densità 1 - viscosità 1 mm<sup>2</sup>/s alla temperatura di 20° C.  
Curves established for liquids density 1 - viscosity 1 mm<sup>2</sup>/s - temperature 20° C.  
Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm<sup>2</sup>/s - température 20° C.



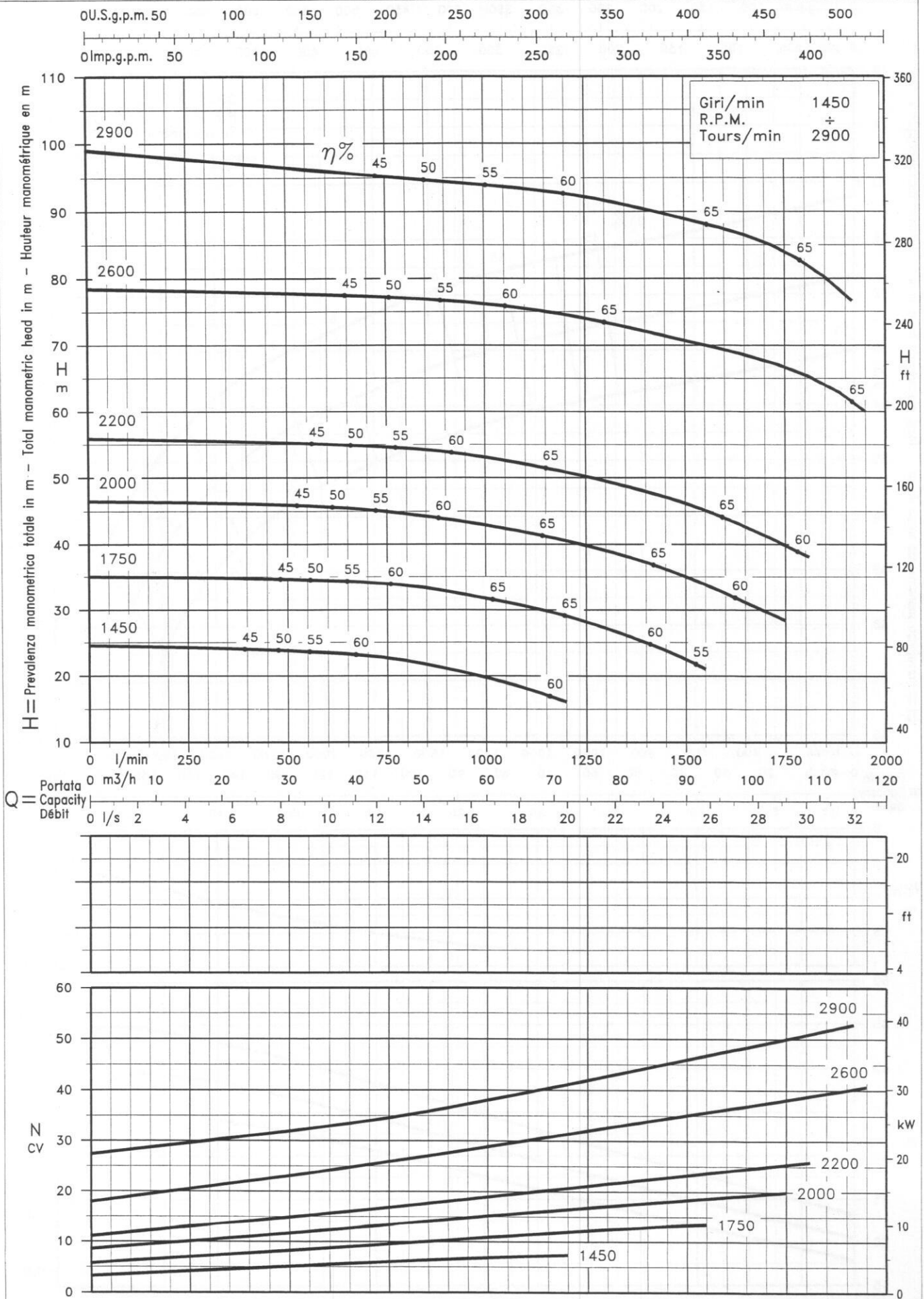
Giri/min 1450  
R.P.M. ÷  
Tours/min 2900



η% Rendimento della pompa  
Pump efficiency  
Rendement de la pompe

N Potenza assorbita CV  
Absorbed power HP  
Puissance absorbée CV

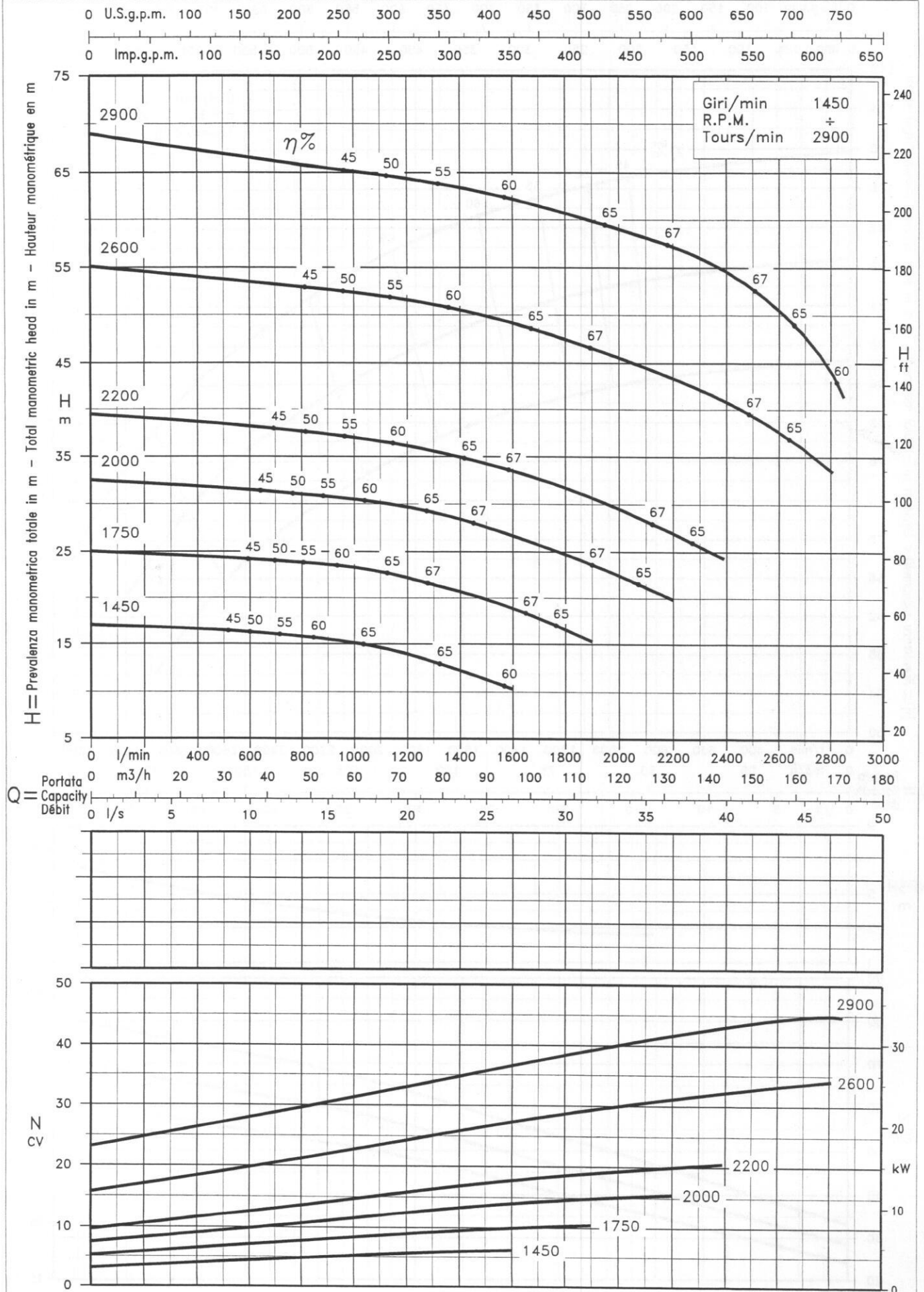
Curve per liquidi aventi densità 1 - viscosità 1 mm²/s alla temperatura di 20° C.  
Curves established for liquid density 1 - viscosity 1 mm²/s - temperature 20° C.  
Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm²/s - température 20° C.



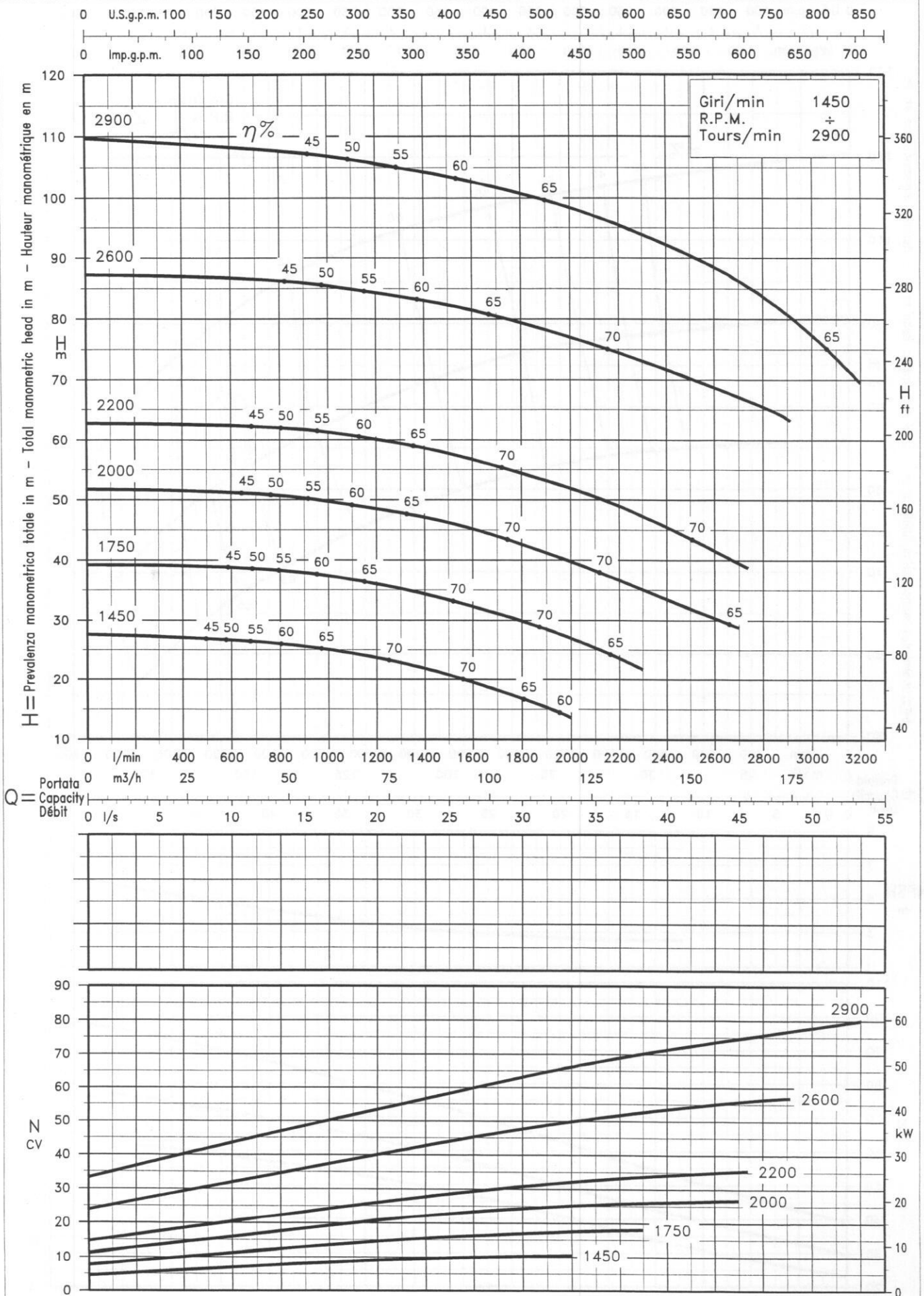
η% Rendimento della pompa  
Pump efficiency  
Rendement de la pompe

N Potenza assorbita CV  
Absorbed power HP  
Puissance absorbée CV

Curve per liquidi aventi densità 1 - viscosità 1 mm<sup>2</sup>/s alla temperatura di 20° C.  
Curves established for liquid density 1 - viscosity 1 mm<sup>2</sup>/s - temperature 20° C.  
Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm<sup>2</sup>/s - température 20° C.



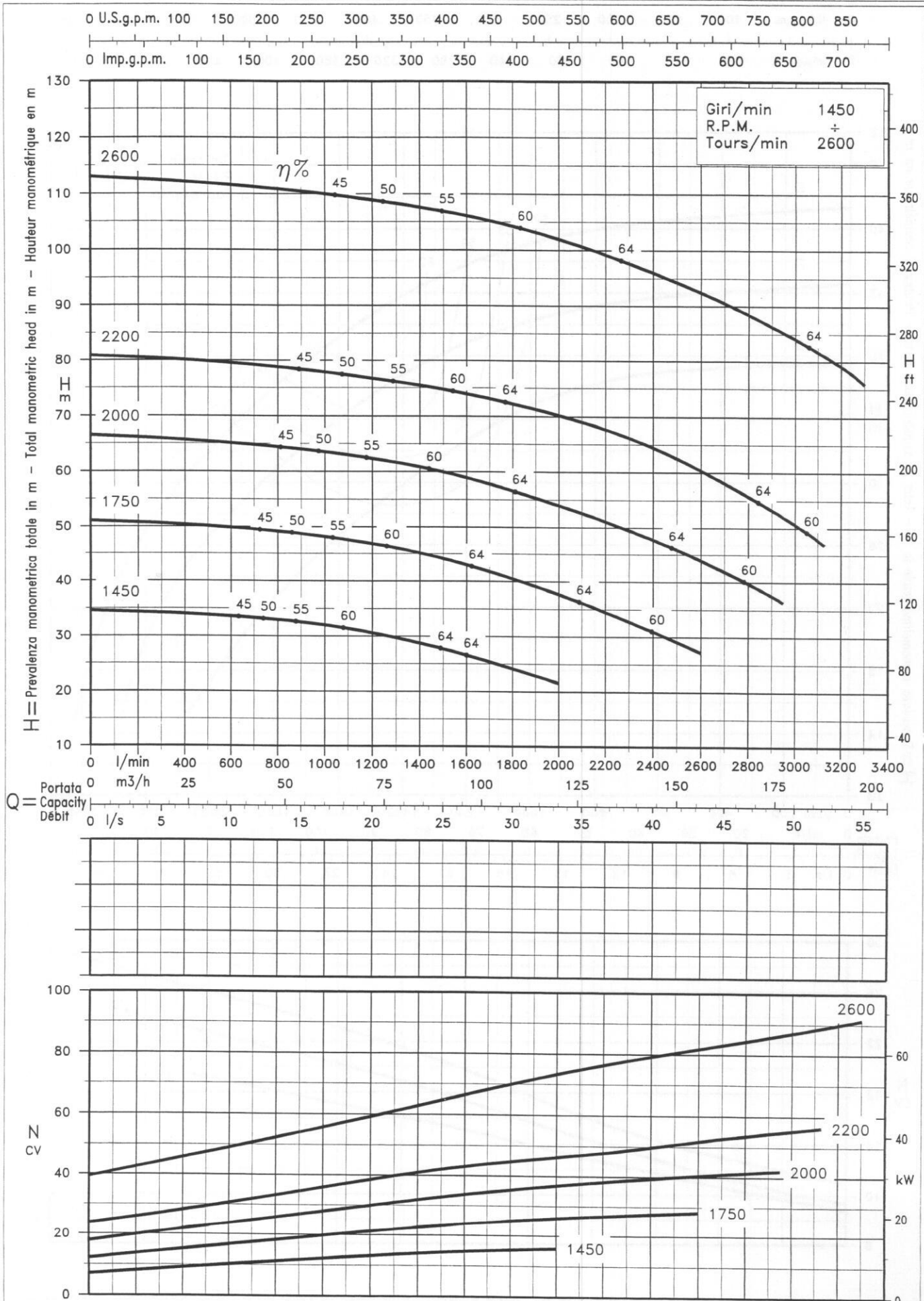
$\eta\%$  Rendimento della pompa / Pump efficiency / Rendement de la pompe  
 N Potenza assorbita CV / Absorbed power HP / Puissance absorbée CV  
 Curves per liquidi aventi densità 1 - viscosità 1 mm<sup>2</sup>/s alla temperatura di 20° C.  
 Curves established for liquid density 1 - viscosity 1 mm<sup>2</sup>/s - temperature 20° C.  
 Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm<sup>2</sup>/s - température 20° C.



$\eta\%$  Rendimento della pompa  
 Pump efficiency  
 Rendement de la pompe

N Potenza assorbita CV  
 Absorbed power HP  
 Puissance absorbée CV

Curve per liquidi aventi densità 1 - viscosità 1 mm<sup>2</sup>/s alla temperatura di 20° C.  
 Curves established for liquid density 1 - viscosity 1 mm<sup>2</sup>/s - temperature 20° C.  
 Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm<sup>2</sup>/s - température 20° C.

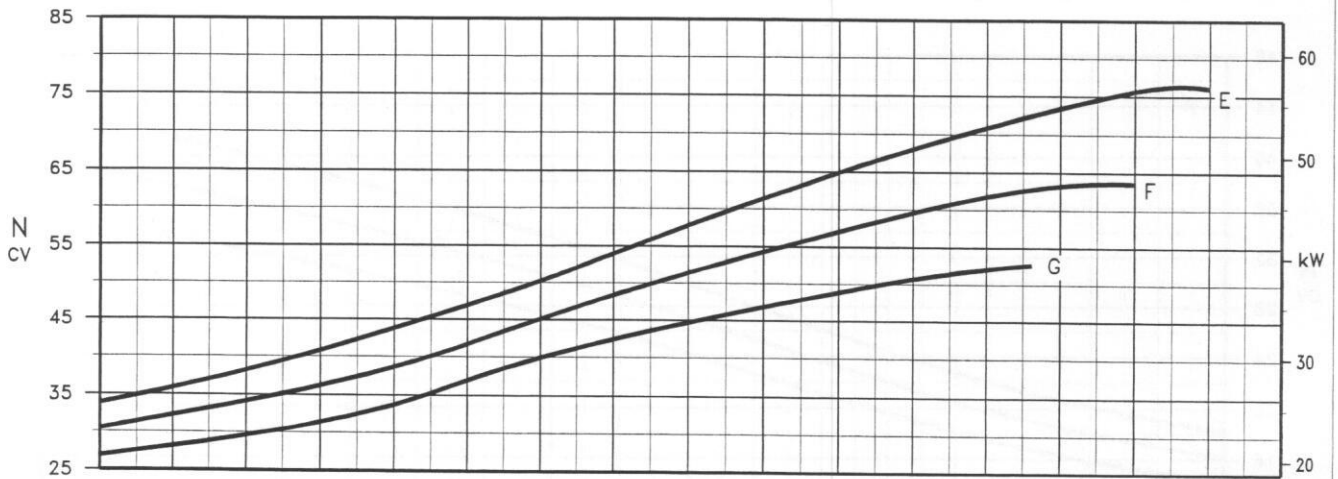
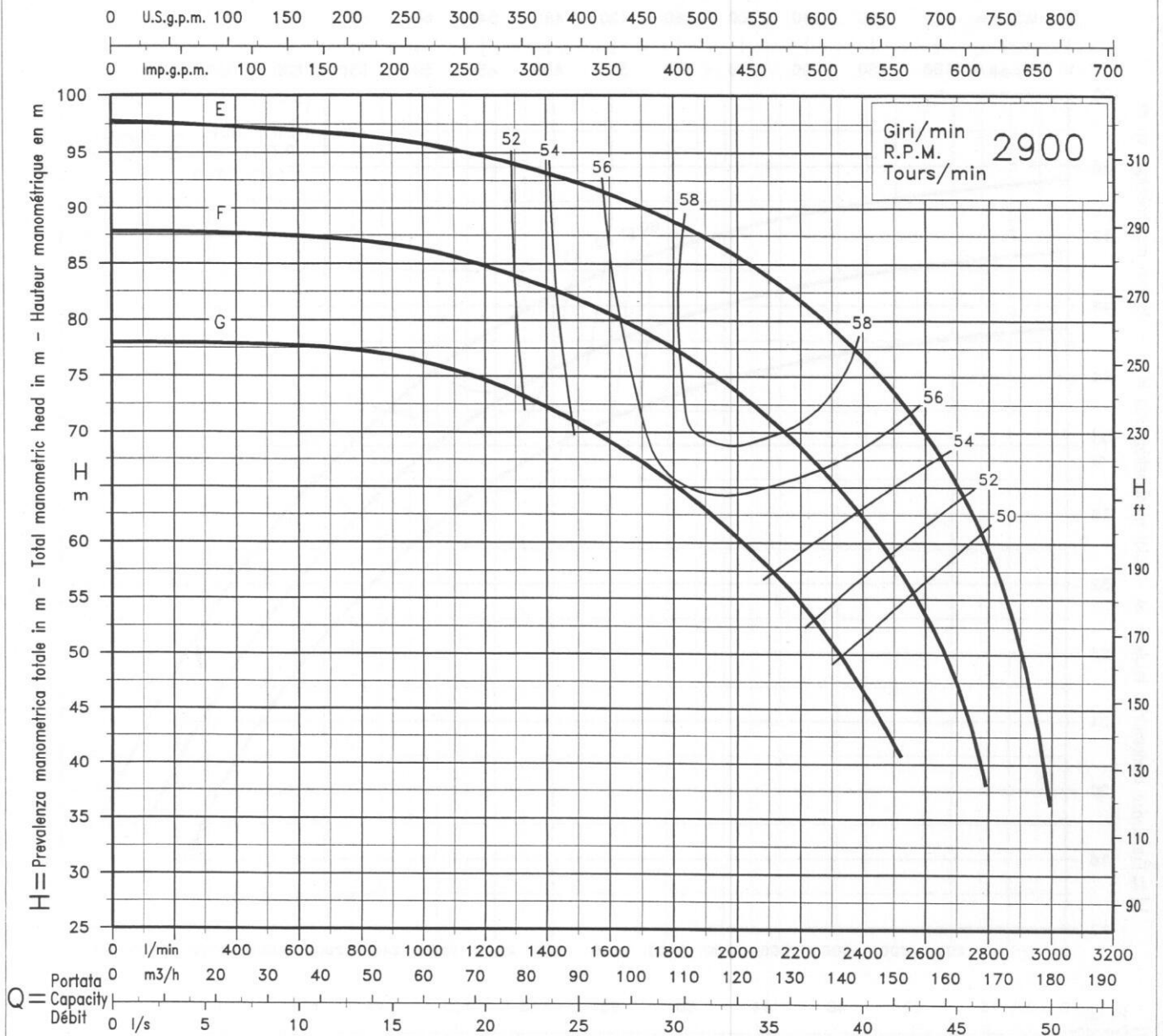


η Rendimento della pompa  
Pump efficiency  
Rendement de la pompe

N Potenza assorbita CV  
Absorbed power HP  
Puissance absorbée CV

Curve per liquidi aventi densità 1 - viscosità 1 mm<sup>2</sup>/s alla temperatura di 20° C.  
Curves established for liquid density 1 - viscosity 1 mm<sup>2</sup>/s - temperature 20° C.  
Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm<sup>2</sup>/s - température 20° C.

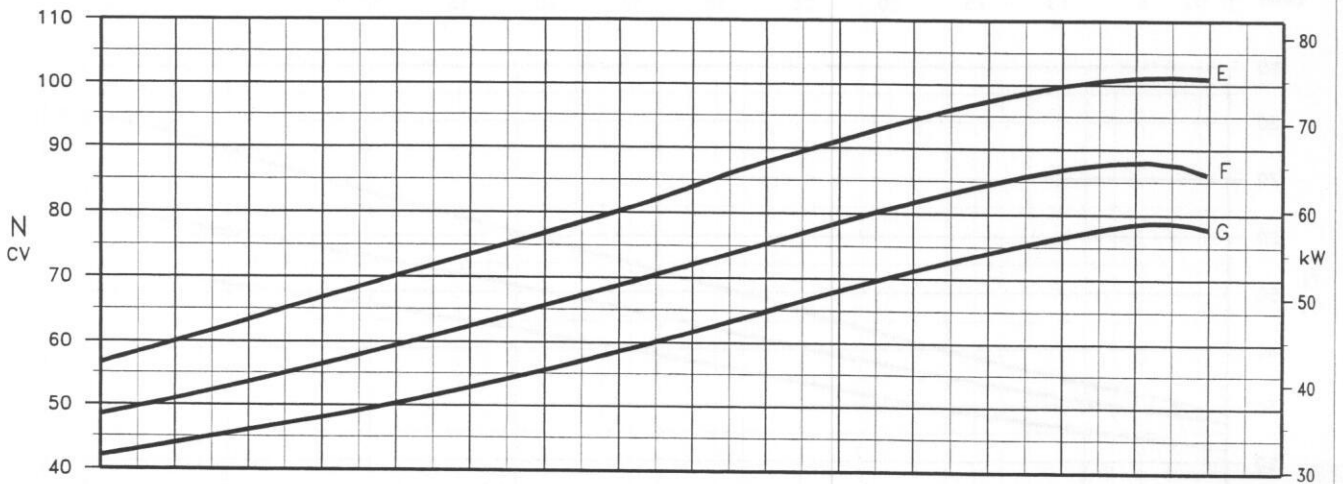
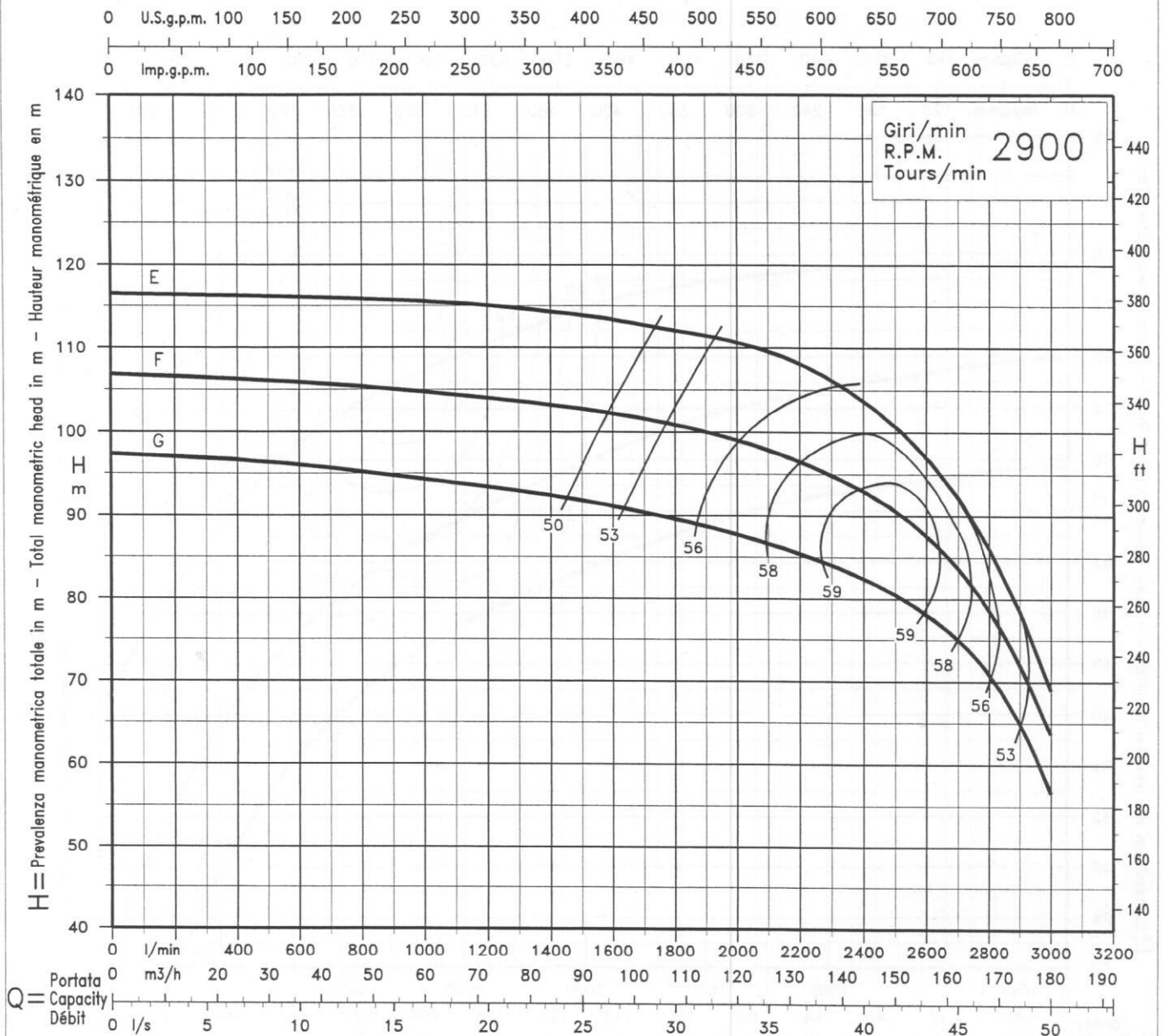




$\eta\%$  Rendimento della pompa  
Pump efficiency  
Rendement de la pompe

**N** Potenza assorbita CV  
Power absorbed HP  
Puissance absorbée CV

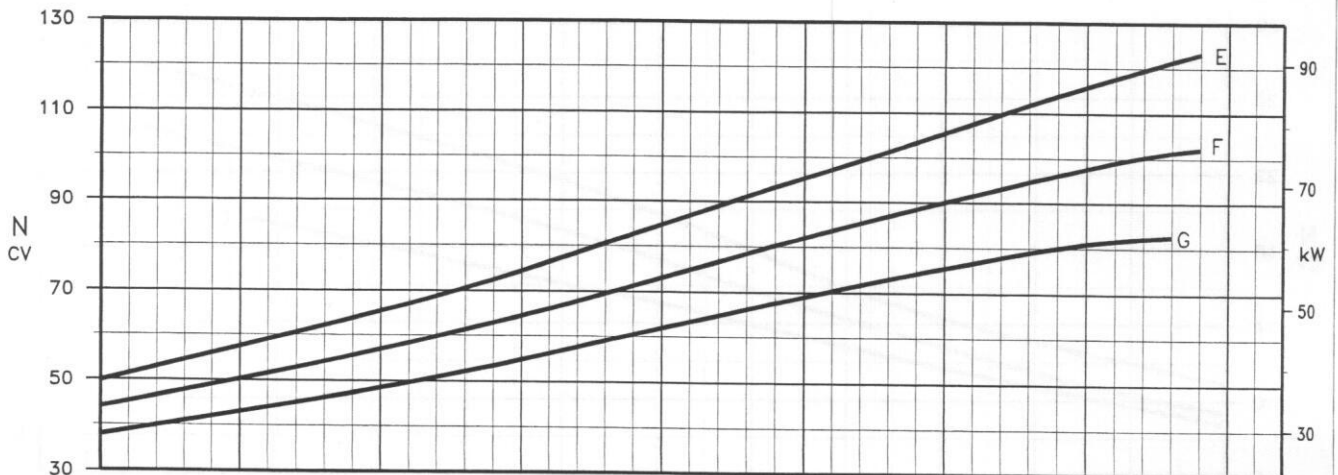
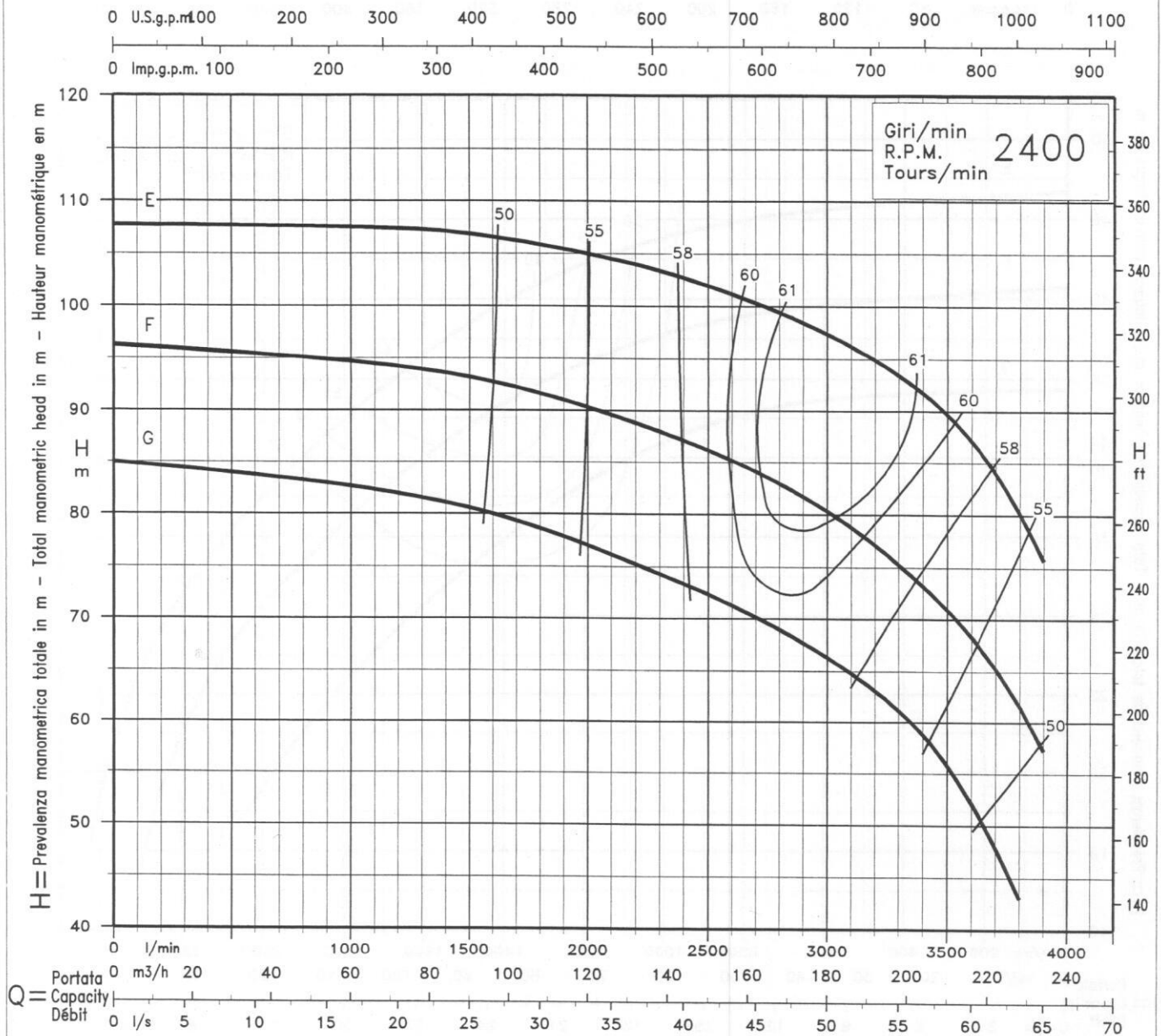
Curve per liquidi aventi densità 1 - viscosità 1 mm<sup>2</sup>/s alla temperatura di 20° C.  
Curves established for liquids density 1 - viscosity 1 mm<sup>2</sup>/s - temperature 20° C.  
Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm<sup>2</sup>/s - température 20° C.



$\eta\%$  Rendimento della pompa  
Pump efficiency  
Rendement de la pompe

**N** Potenza assorbita CV  
Power absorbed HP  
Puissance absorbée CV

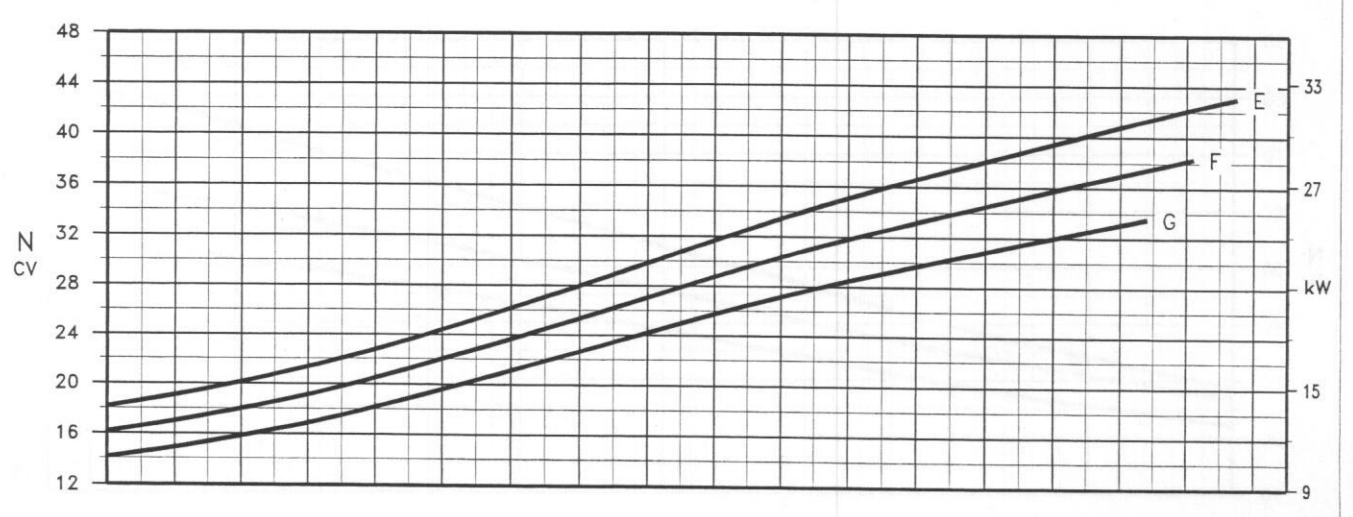
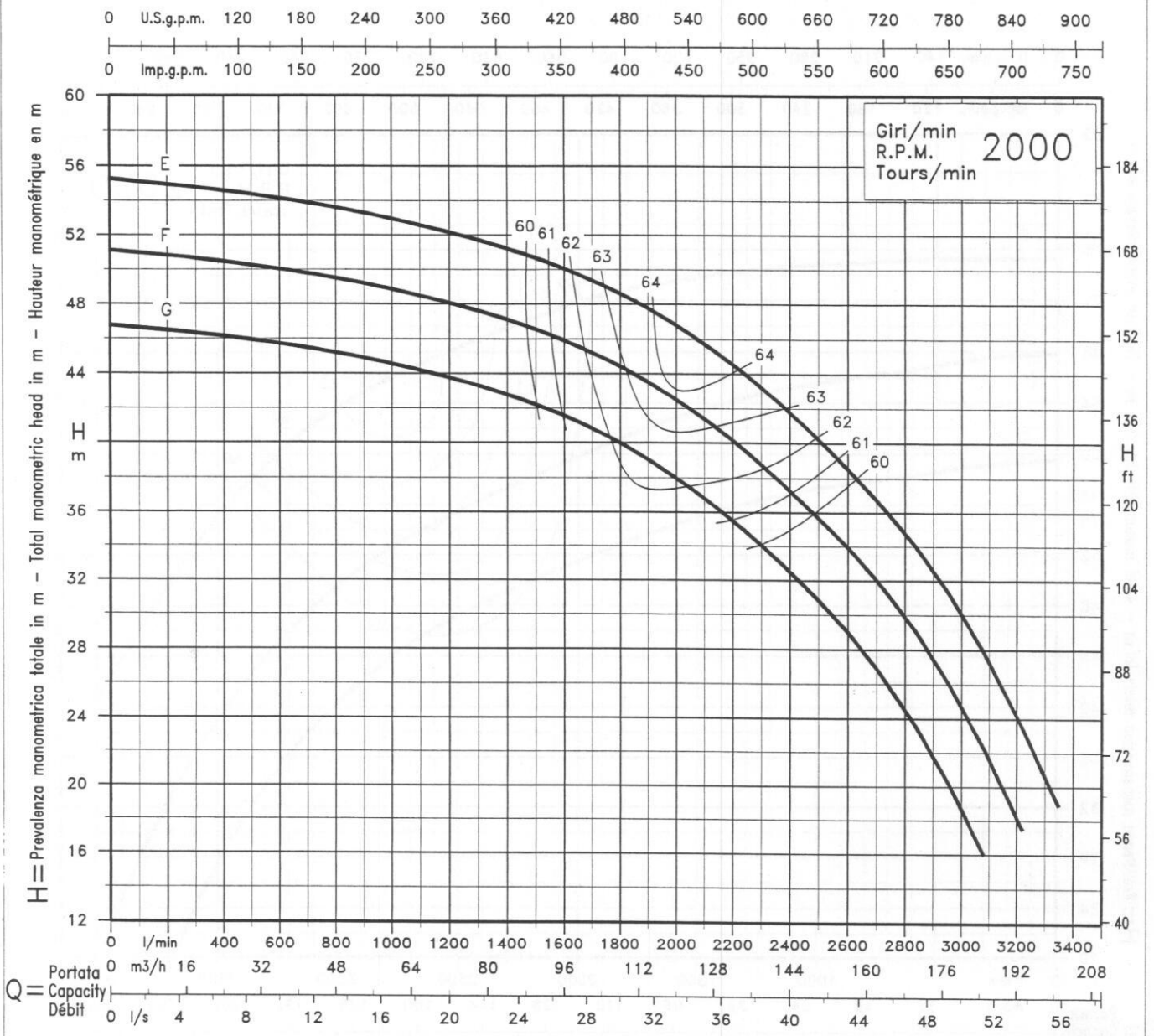
Curve per liquidi aventi densità 1 - viscosità 1 mm<sup>2</sup>/s alla temperatura di 20° C.  
Curves established for liquids density 1 - viscosity 1 mm<sup>2</sup>/s - temperature 20° C.  
Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm<sup>2</sup>/s - température 20° C.



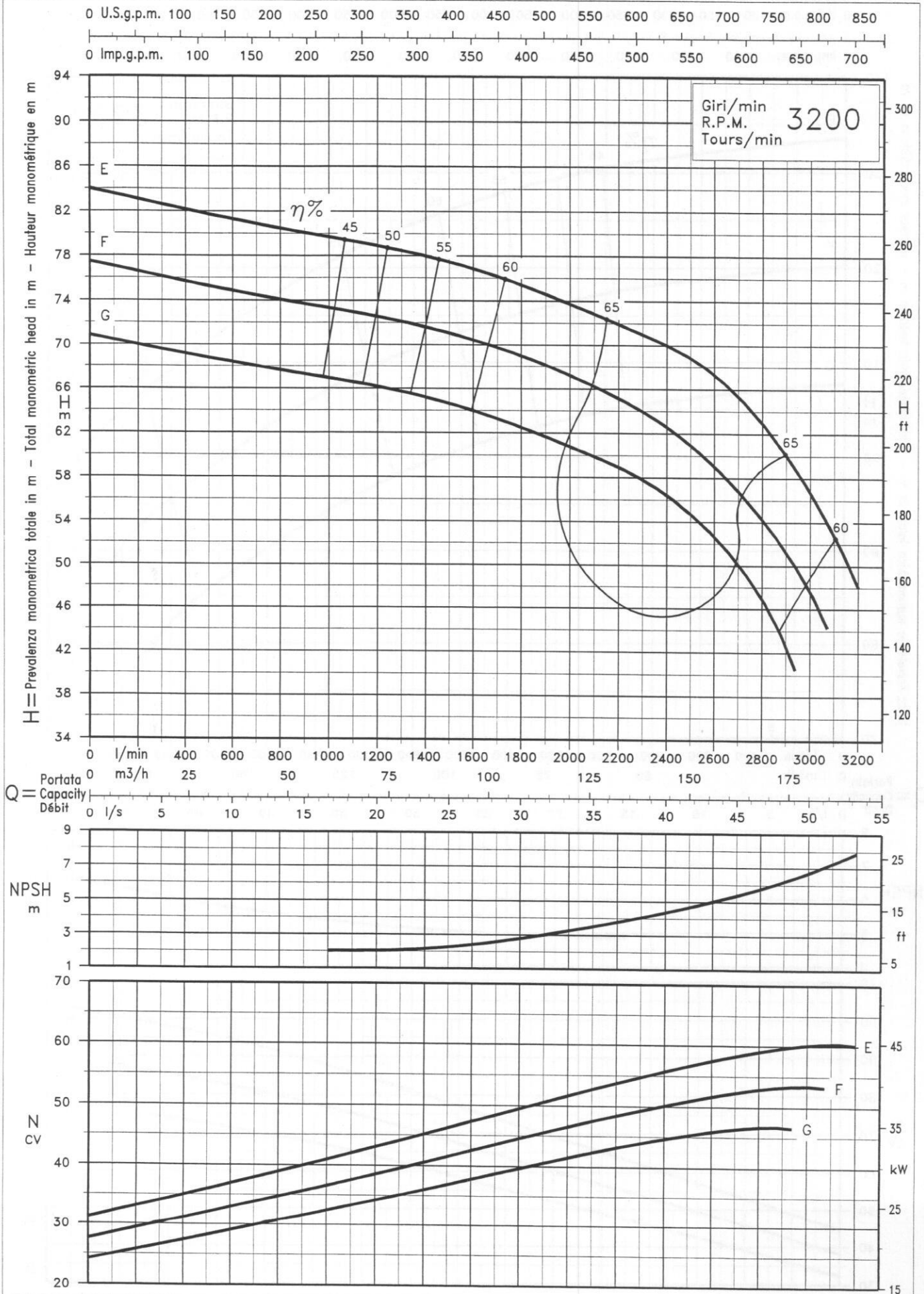
$\eta\%$  Rendimento della pompa  
Pump efficiency  
Rendement de la pompe

**N** Potenza assorbita CV  
Power absorbed HP  
Puissance absorbée CV

Curve per liquidi aventi densità 1 - viscosità 1 mm<sup>2</sup>/s alla temperatura di 20° C.  
Curves established for liquids density 1 - viscosity 1 mm<sup>2</sup>/s - temperature 20° C.  
Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm<sup>2</sup>/s - température 20° C.



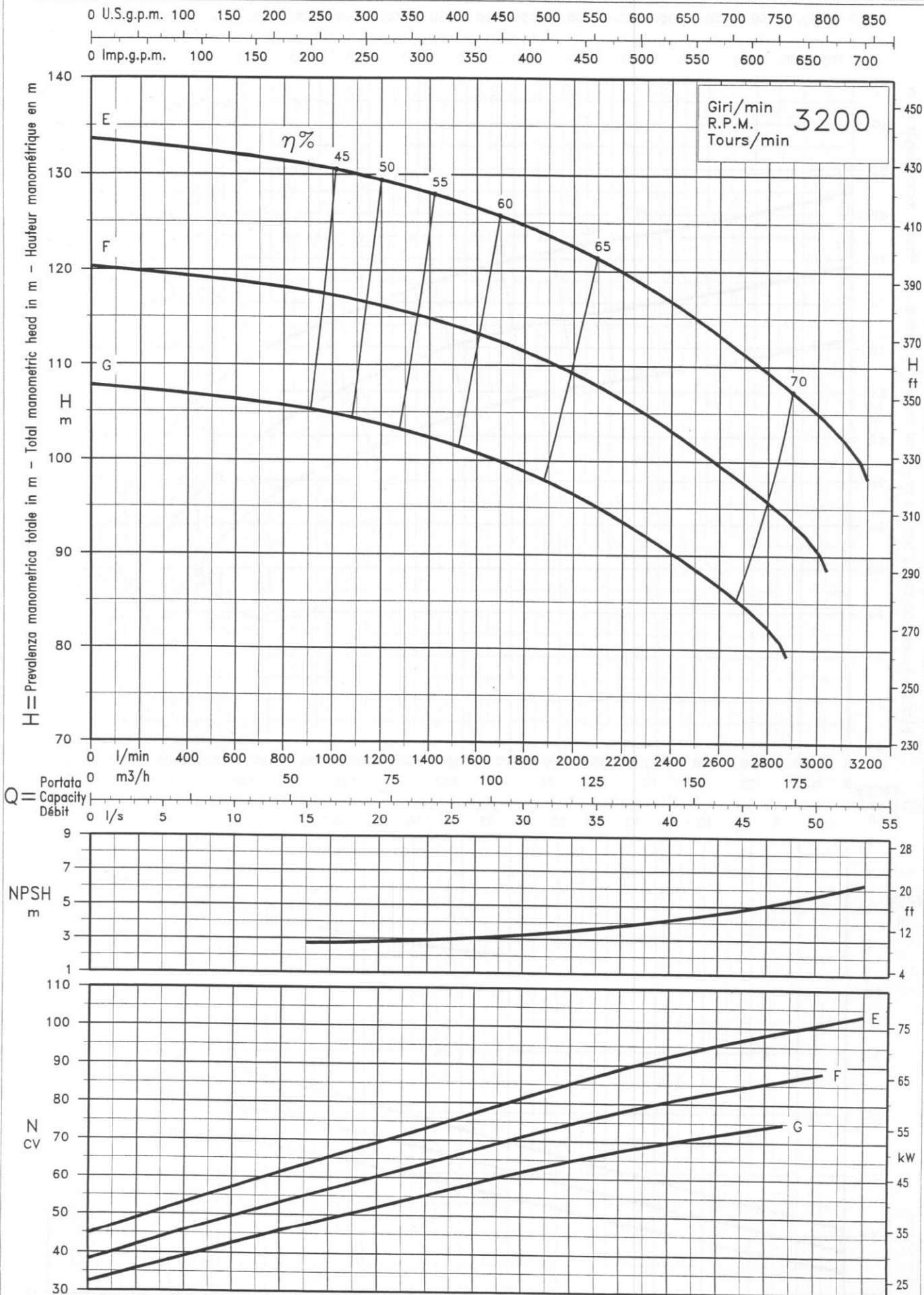
$\eta\%$ Rendimento della pompa Pump efficiency Rendement de la pompe	<b>N</b> Potenza assorbita CV Power absorbed HP Puissance absorbée CV	Curve per liquidi aventi densità 1 - viscosità 1 mm <sup>2</sup> /s alla temperatura di 20° C. Curves established for liquids density 1 - viscosity 1 mm <sup>2</sup> /s - temperature 20° C. Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm <sup>2</sup> /s - température 20° C.
---	---	--



$\eta\%$  Rendimento della pompa  
Pump efficiency  
Rendement de la pompe

N Potenza assorbita CV  
Power absorbed HP  
Puissance absorbée CV

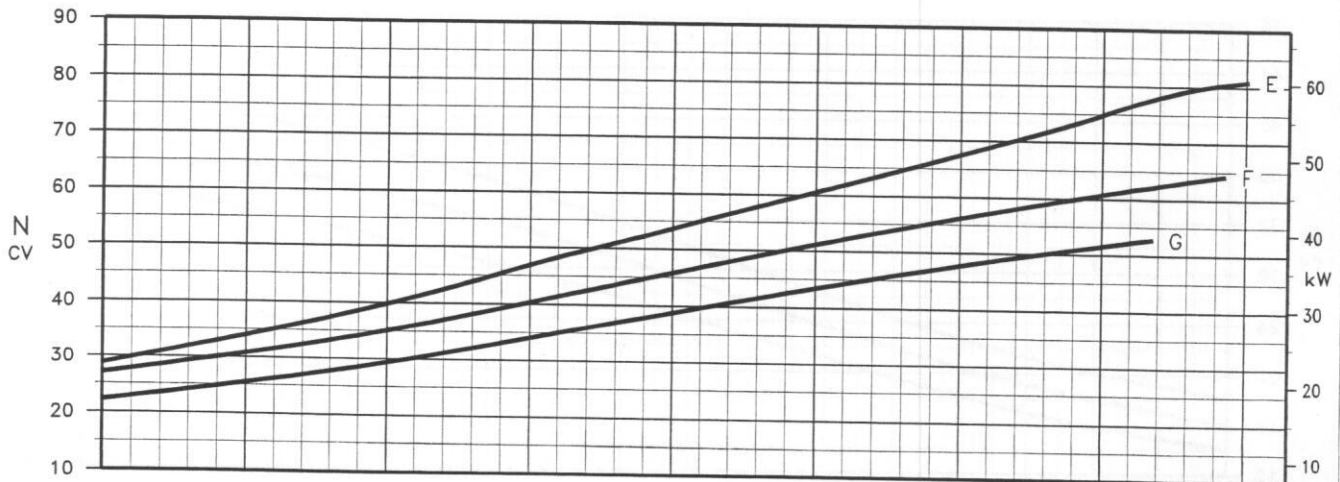
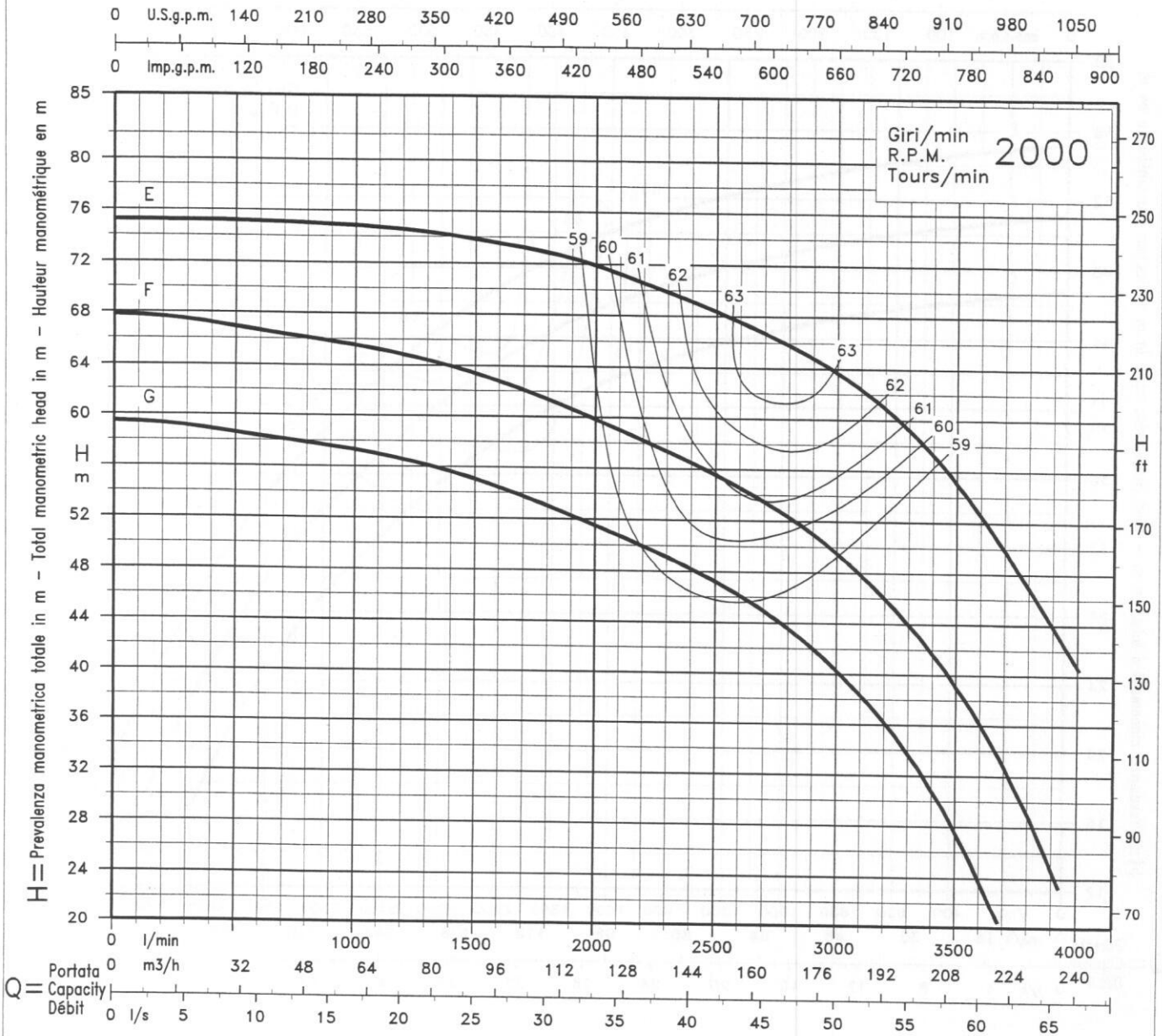
Curve per liquidi aventi densità 1 - viscosità 1 mm<sup>2</sup>/s alla temperatura di 20° C.  
Curves established for liquids density 1 - viscosity 1 mm<sup>2</sup>/s - temperature 20° C.  
Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm<sup>2</sup>/s - température 20° C.



$\eta\%$  Rendimento della pompa  
Pump efficiency  
Rendement de la pompe

N Potenza assorbita CV  
Power absorbed HP  
Puissance absorbée CV

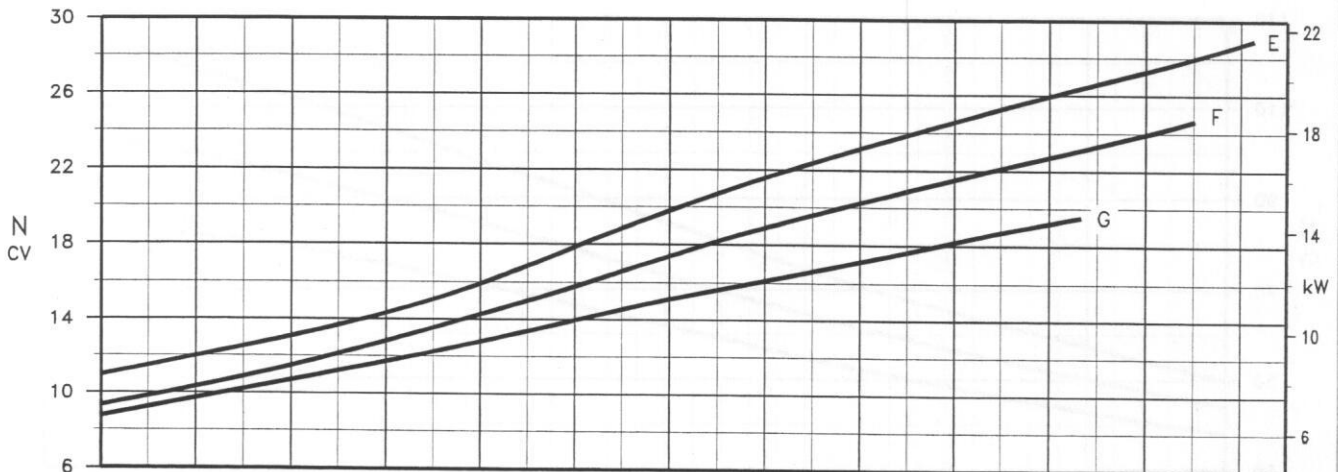
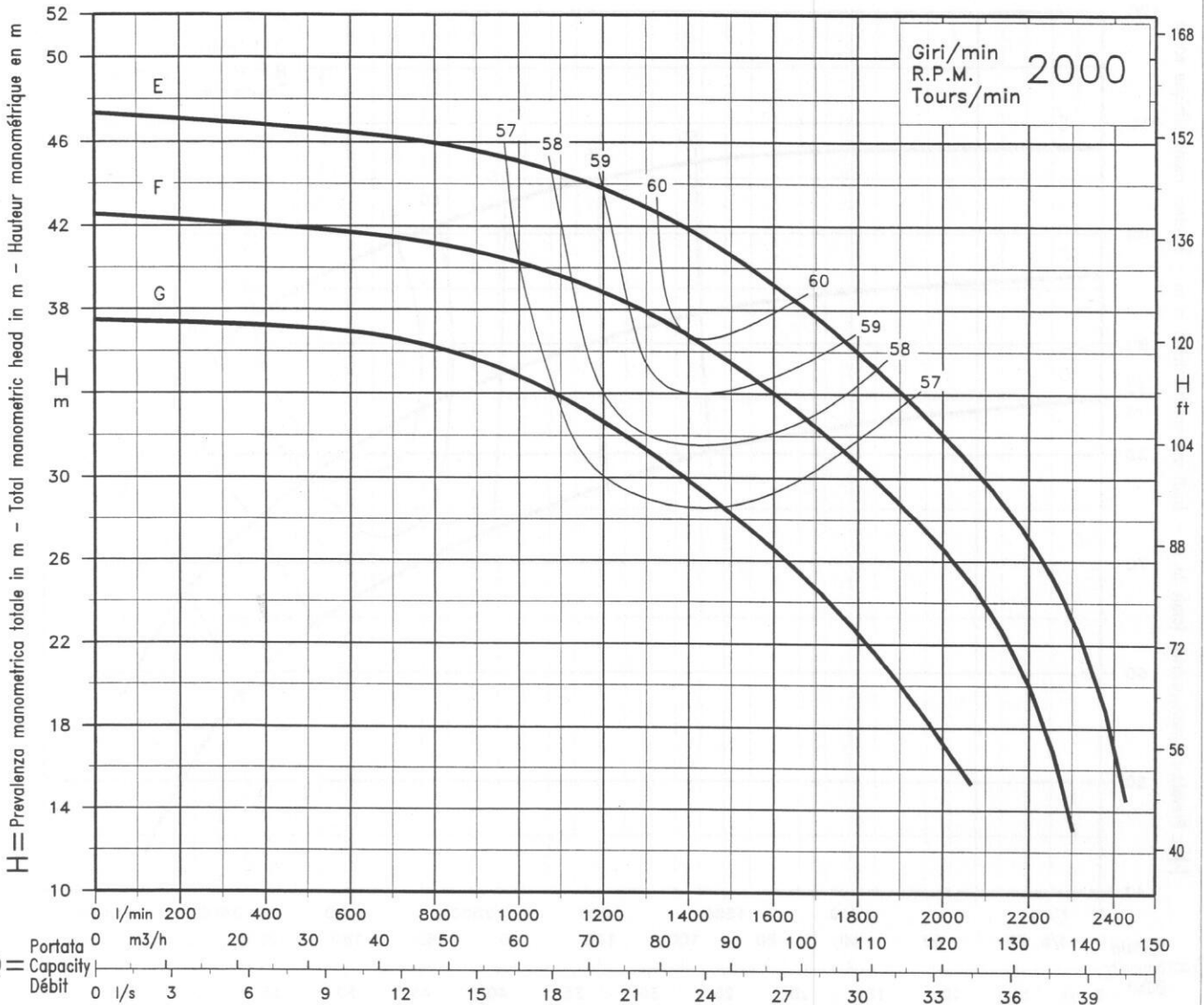
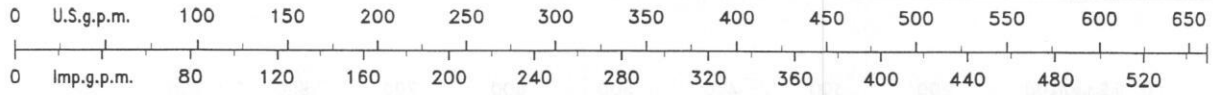
Curve per liquidi aventi densità 1 - viscosità 1 mm<sup>2</sup>/s alla temperatura di 20° C.  
Curves established for liquids density 1 - viscosity 1 mm<sup>2</sup>/s - temperature 20° C.  
Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm<sup>2</sup>/s - température 20° C.



$\eta\%$  Rendimento della pompa  
 Pump efficiency  
 Rendement de la pompe

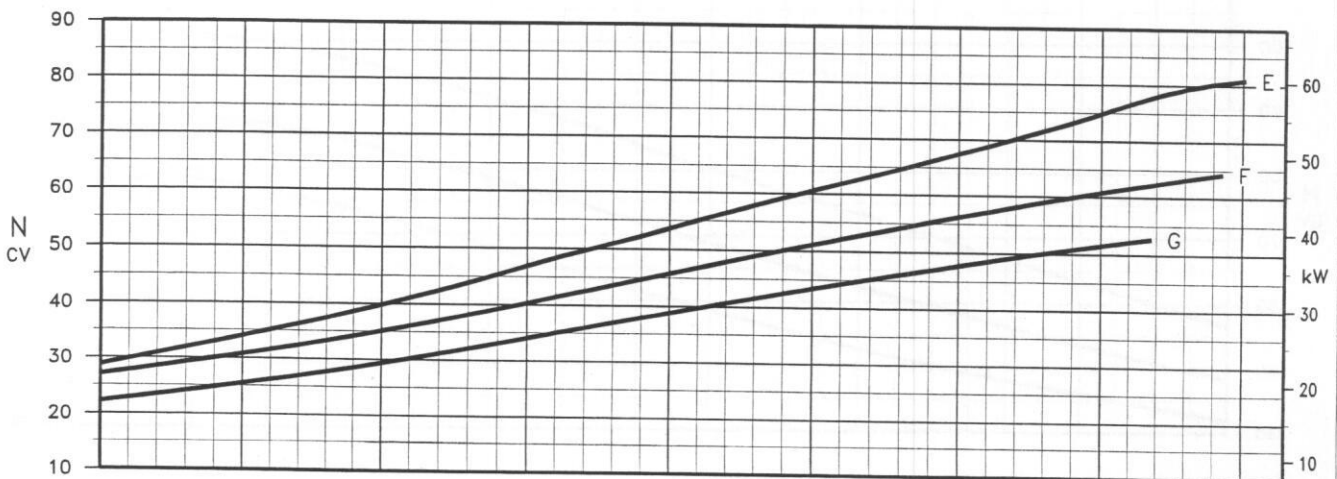
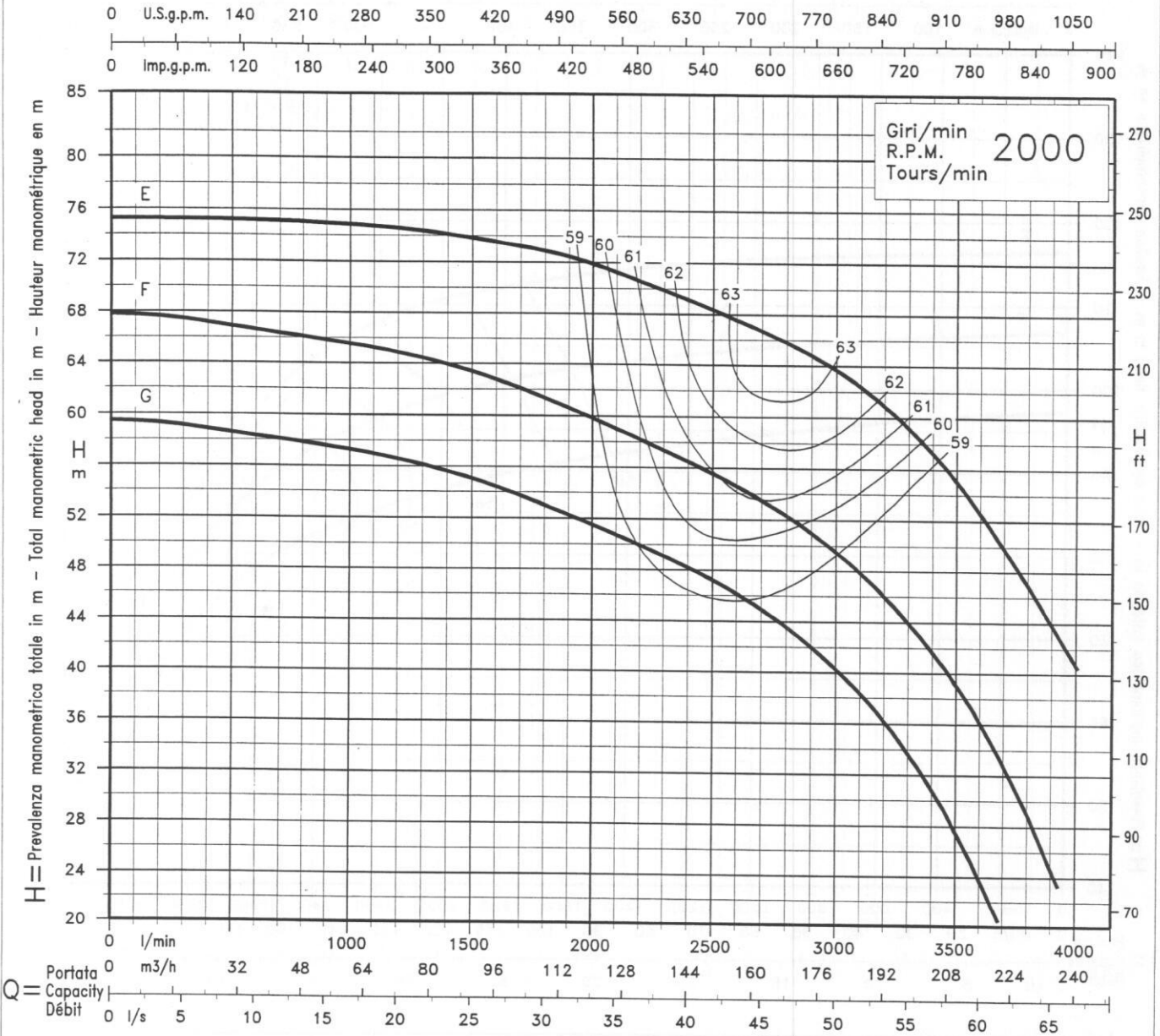
N Potenza assorbita CV  
 Power absorbed HP  
 Puissance absorbée kW

Curves per liquidi aventi densità 1 - viscosità 1 mm<sup>2</sup>/s alla temperatura di 20° C.  
 Curves established for liquids density 1 - viscosity 1 mm<sup>2</sup>/s - temperature 20° C.  
 Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm<sup>2</sup>/s - température 20° C.



$\eta\%$  Rendimento della pompa / Pump efficiency / Rendement de la pompe  
**N** Potenza assorbita CV / Power absorbed HP / Puissance absorbée CV  
 Curves per liquidi aventi densità 1 - viscosità 1 mm²/s alla temperatura di 20° C.  
 Curves established for liquids density 1 - viscosity 1 mm²/s - temperature 20° C.  
 Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm²/s - température 20° C.

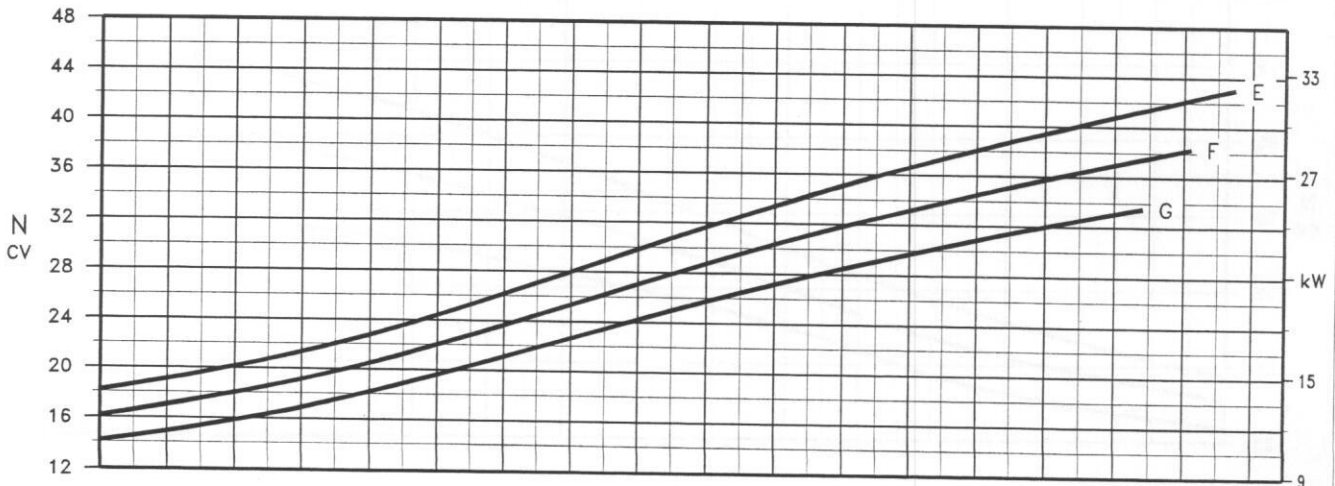
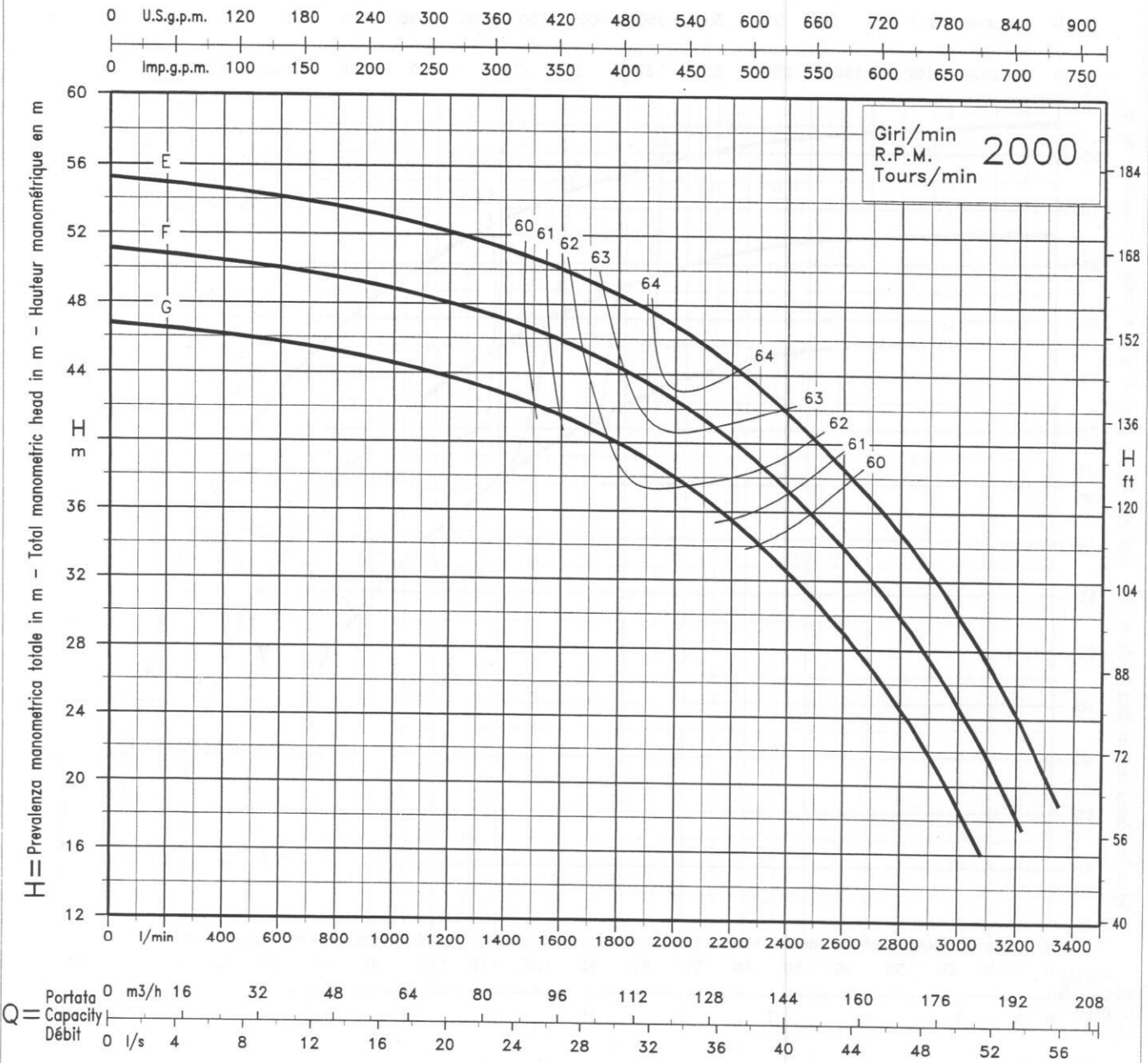




$\eta\%$  Rendimento della pompa  
Pump efficiency  
Rendement de la pompe

N Potenza assorbita CV  
Power absorbed HP  
Puissance absorbée CV

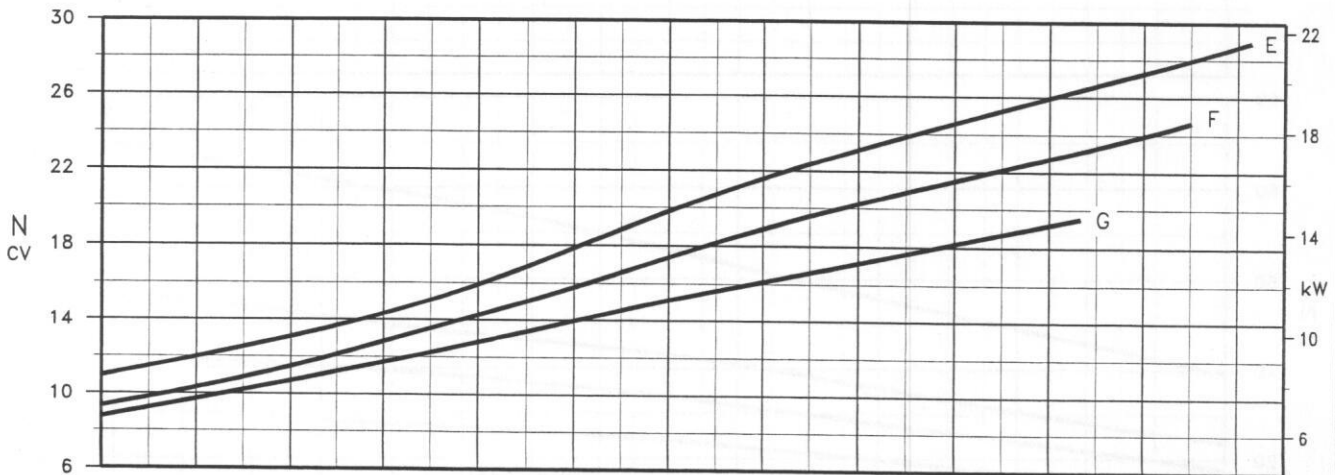
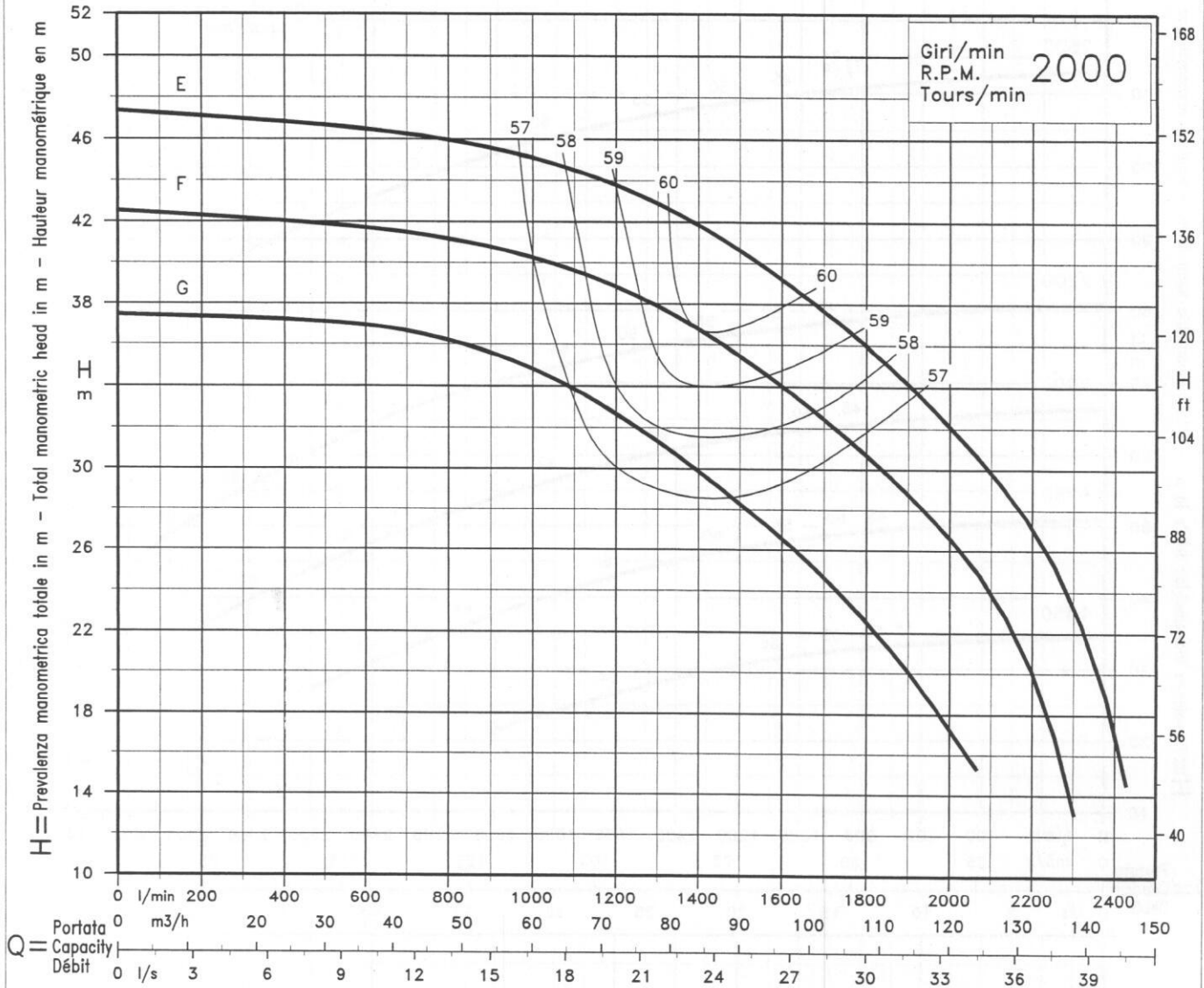
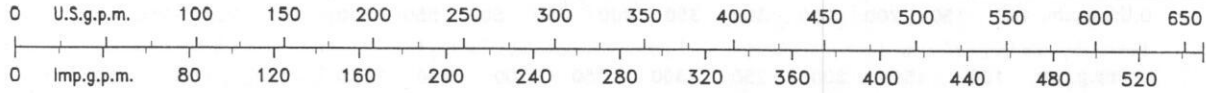
Curve per liquidi aventi densità 1 - viscosità 1 mm<sup>2</sup>/s alla temperatura di 20° C.  
Curves established for liquids density 1 - viscosity 1 mm<sup>2</sup>/s - temperature 20° C.  
Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm<sup>2</sup>/s - température 20° C.



$\eta\%$  Rendimento della pompa  
Pump efficiency  
Rendement de la pompe

N Potenza assorbita CV  
Power absorbed HP  
Puissance absorbée CV

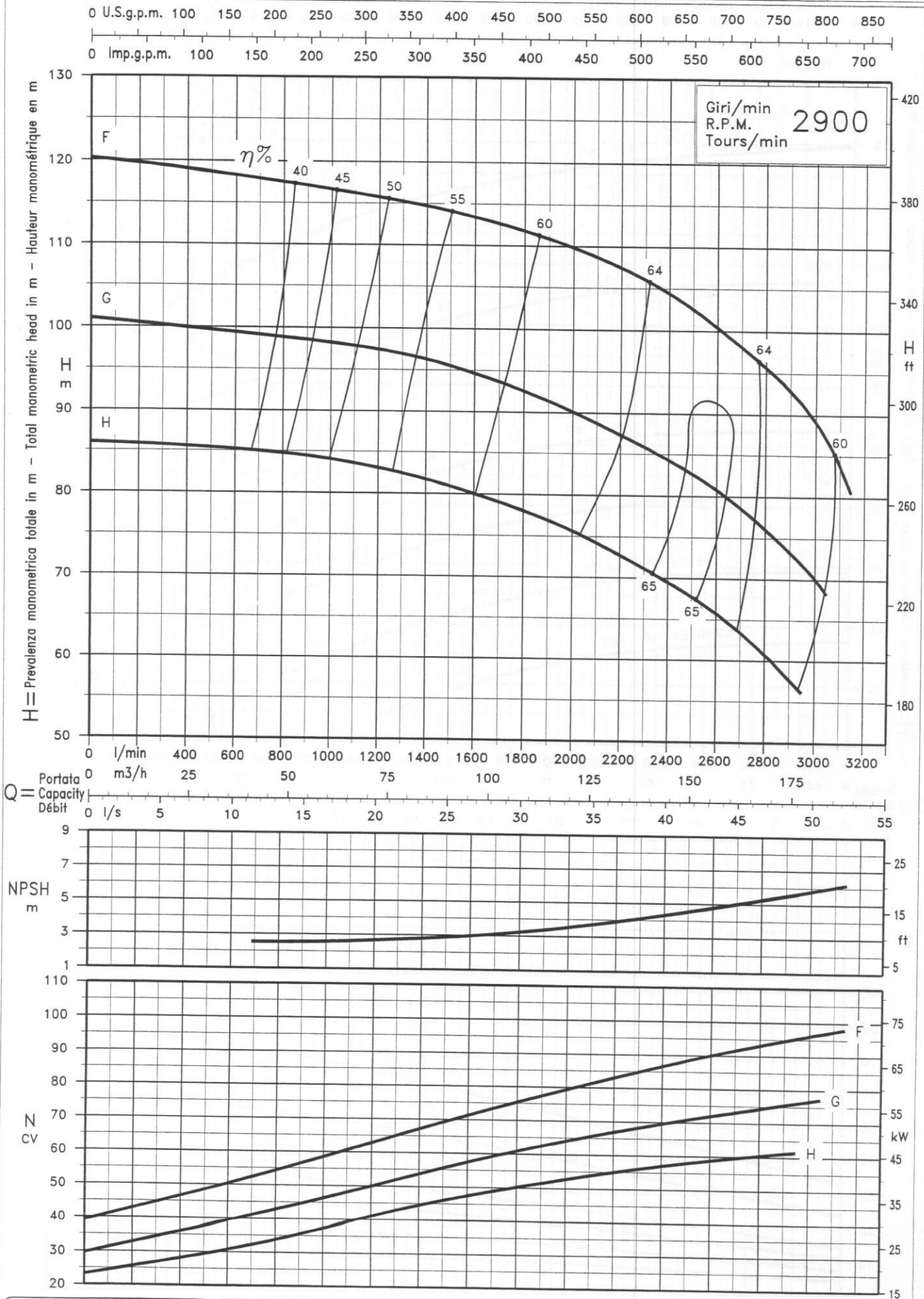
Curve per liquidi aventi densità 1 - viscosità 1 mm<sup>2</sup>/s alla temperatura di 20° C.  
Curves established for liquids density 1 - viscosity 1 mm<sup>2</sup>/s - temperature 20° C.  
Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm<sup>2</sup>/s - température 20° C.

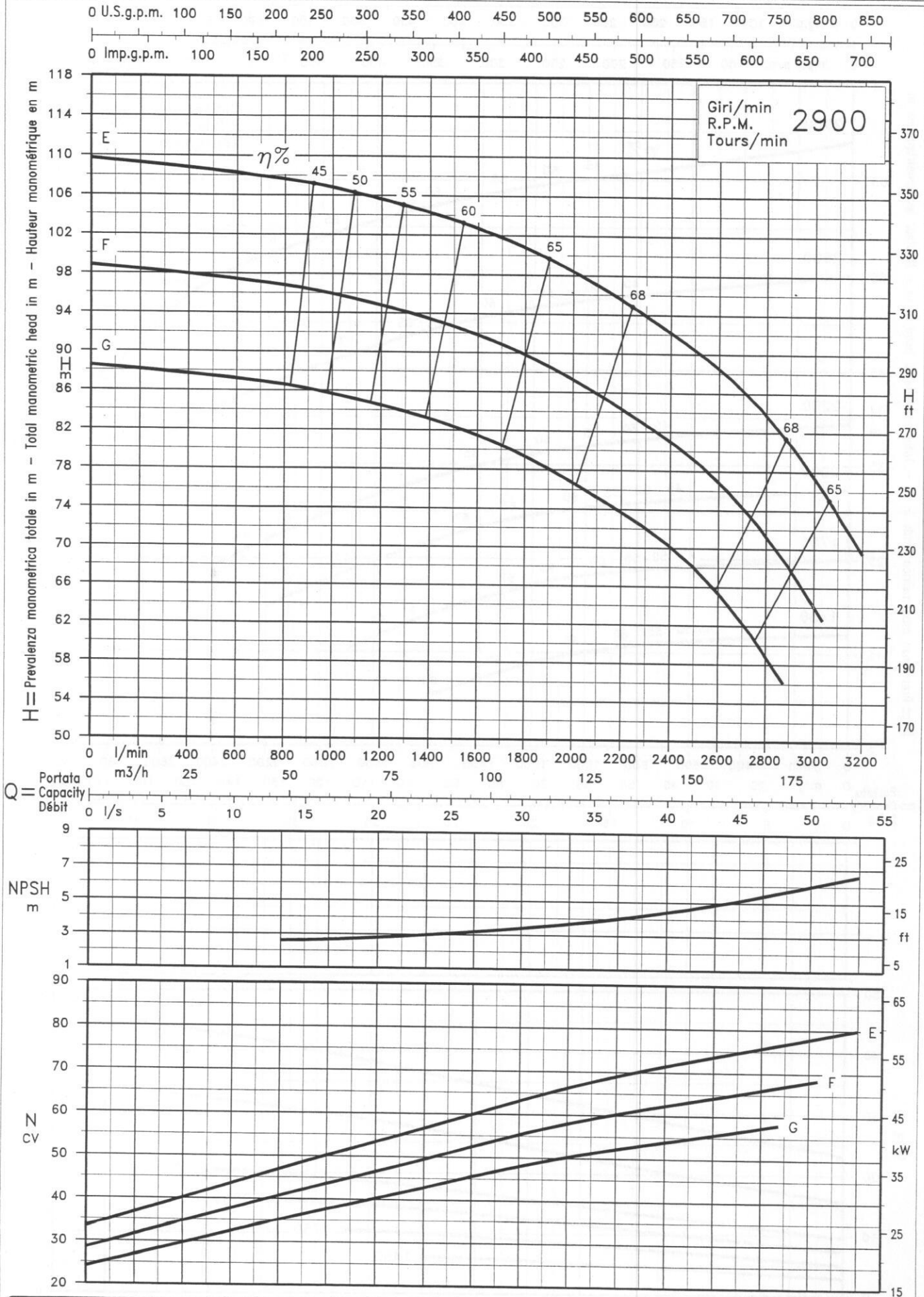


$\eta\%$  Rendimento della pompa  
Pump efficiency  
Rendement de la pompe

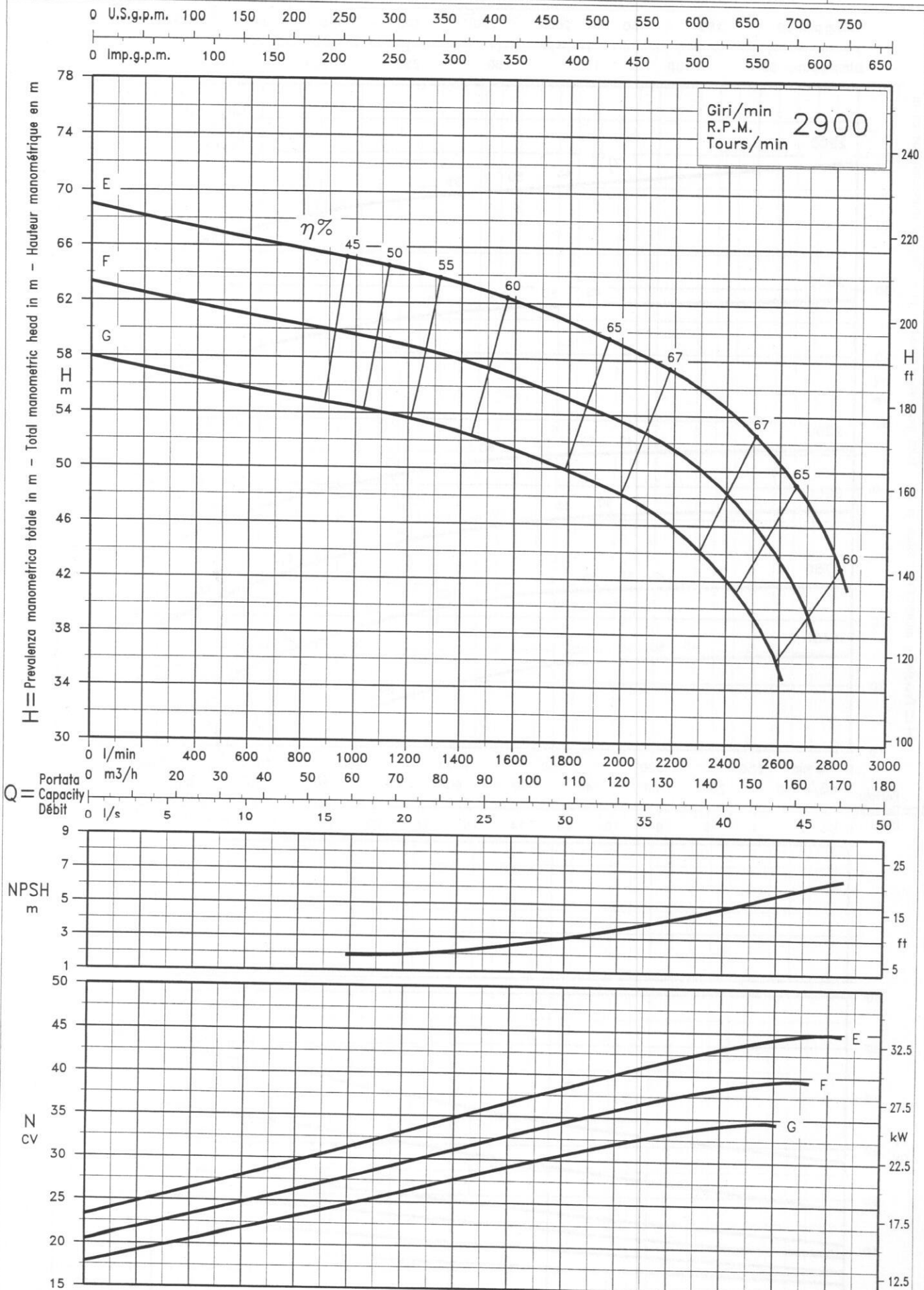
N Potenza assorbita CV  
Power absorbed HP  
Puissance absorbée CV

Curve per liquidi aventi densità 1 - viscosità 1 mm²/s alla temperatura di 20° C.  
Curves established for liquids density 1 - viscosity 1 mm²/s - temperature 20° C.  
Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm²/s - température 20° C.

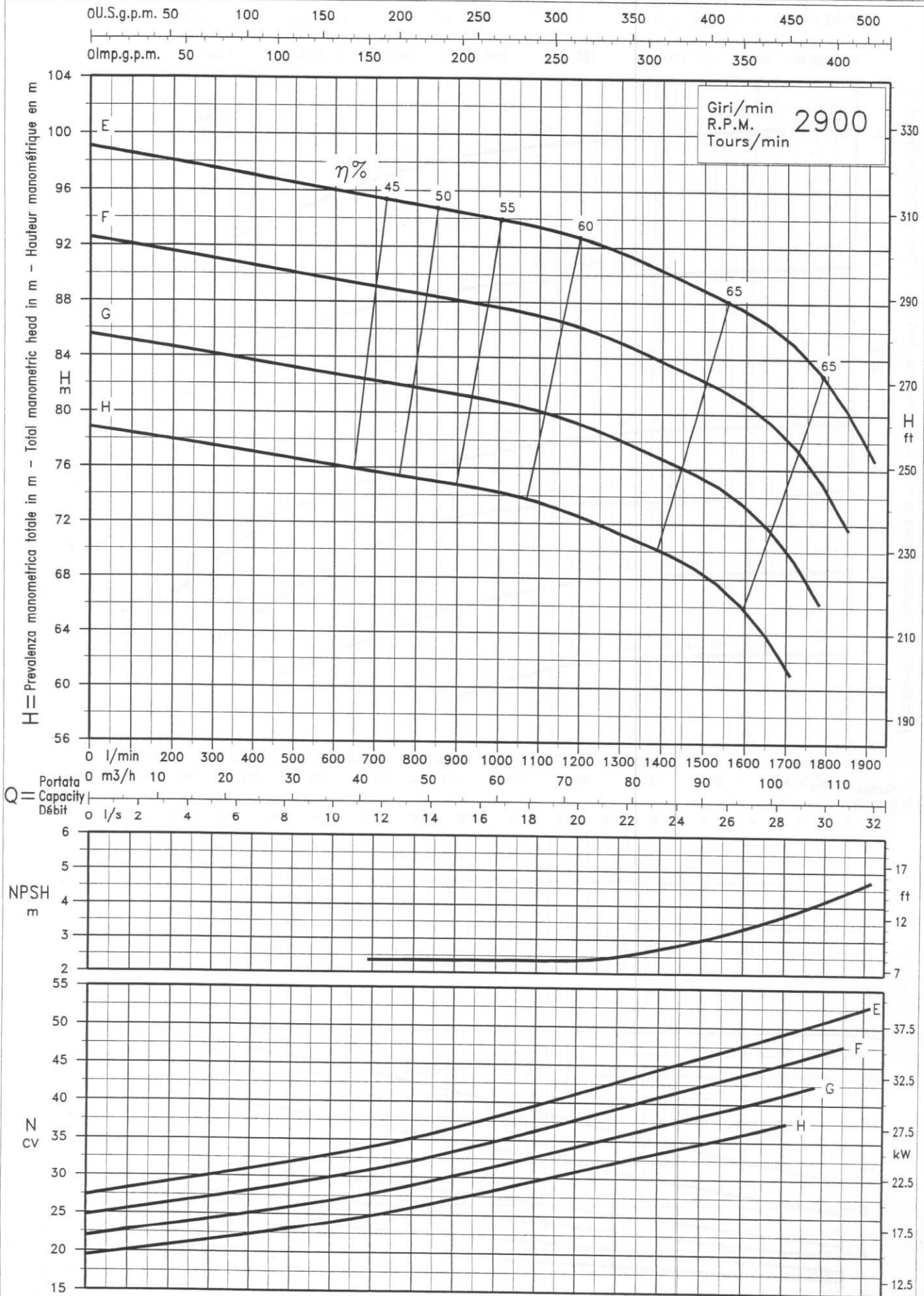




$\eta\%$  Rendimento della pompa / Pump efficiency / Rendement de la pompe  
 N Potenza assorbita CV / Absorbed power HP / Puissance absorbée CV  
 Curves per liquidi aventi densità 1 - viscosità 1 mm<sup>2</sup>/s alla temperatura di 20° C.  
 Curves established for liquid density 1 - viscosity 1 mm<sup>2</sup>/s - temperature 20° C.  
 Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm<sup>2</sup>/s - température 20° C.



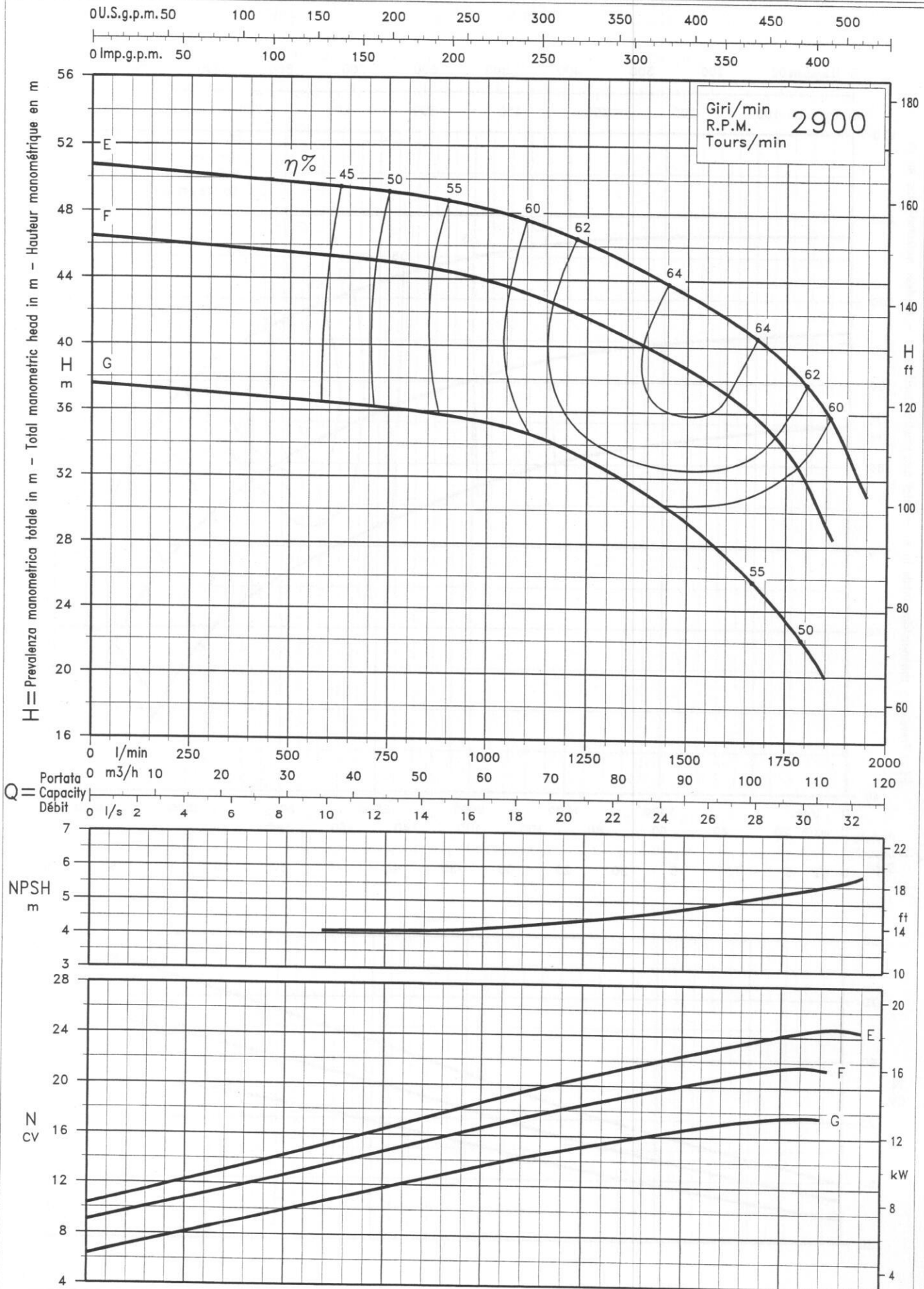
$\eta\%$  Rendimento della pompa / Pump efficiency / Rendement de la pompe  
 N Potenza assorbita CV / Absorbed power HP / Puissance absorbée CV  
 Curves per liquidi aventi densità 1 - viscosità 1 mm<sup>2</sup>/s alla temperatura di 20° C.  
 Curves established for liquid density 1 - viscosity 1 mm<sup>2</sup>/s - temperature 20° C.  
 Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm<sup>2</sup>/s - température 20° C.



η% Rendimento della pompa  
Pump efficiency  
Rendement de la pompe

N Potenza assorbita CV  
Absorbed power HP  
Puissance absorbée CV

Curve per liquidi aventi densità 1 - viscosità 1 mm²/s alla temperatura di 20° C.  
Curves established for liquid density 1 - viscosity 1 mm²/s - temperature 20° C.  
Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm²/s - température 20° C.

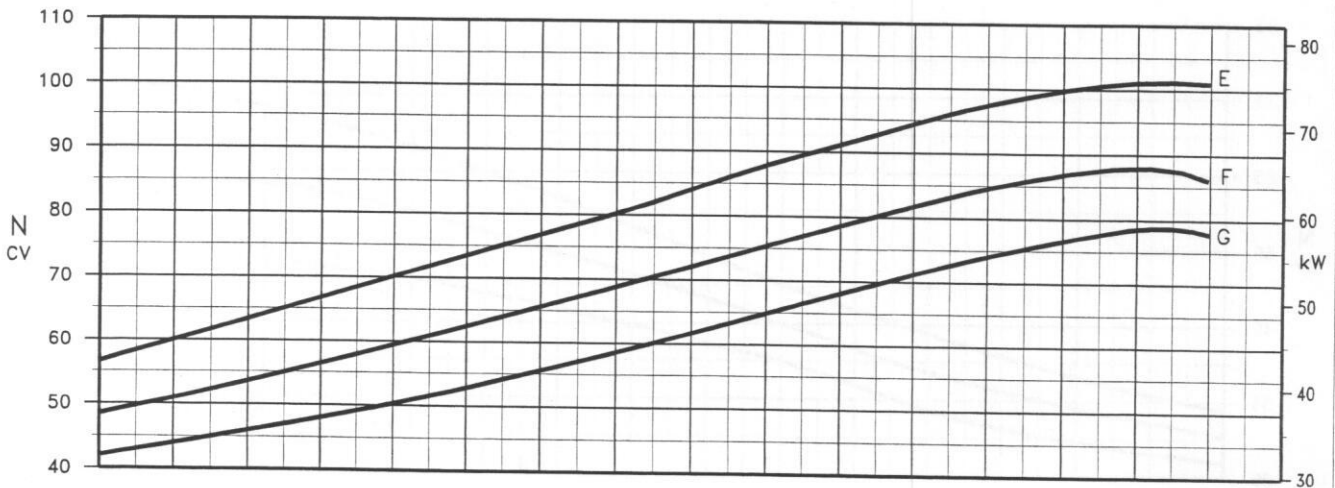
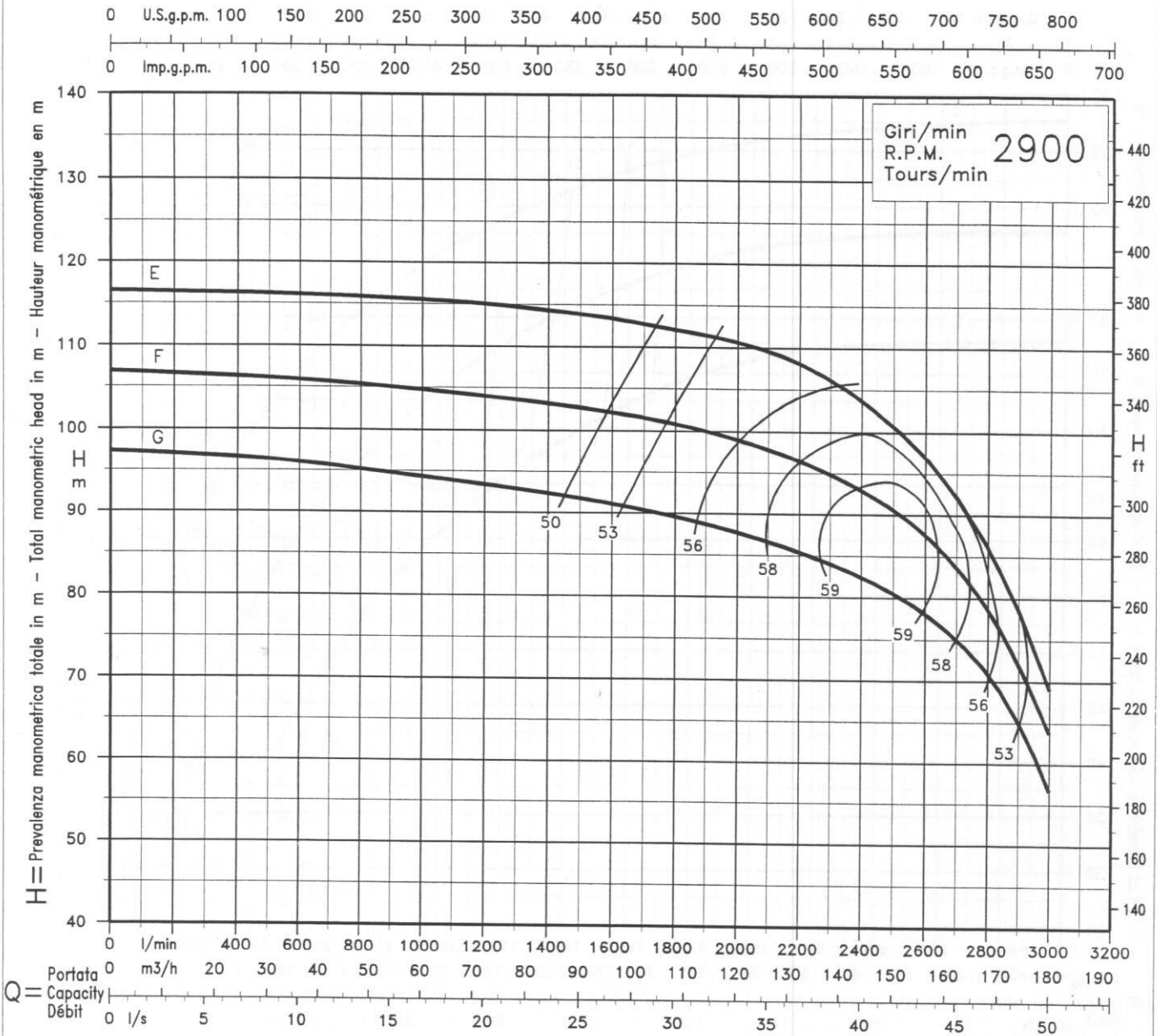


η% Rendimento della pompa  
Pump efficiency  
Rendement de la pompe

N Potenza assorbita CV  
Absorbed power HP  
Puissance absorbée CV

Curves per liquidi aventi densità 1 - viscosità 1 mm<sup>2</sup>/s alla temperatura di 20° C.  
Curves established for liquid density 1 - viscosity 1 mm<sup>2</sup>/s - temperature 20° C.  
Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm<sup>2</sup>/s - température 20° C.

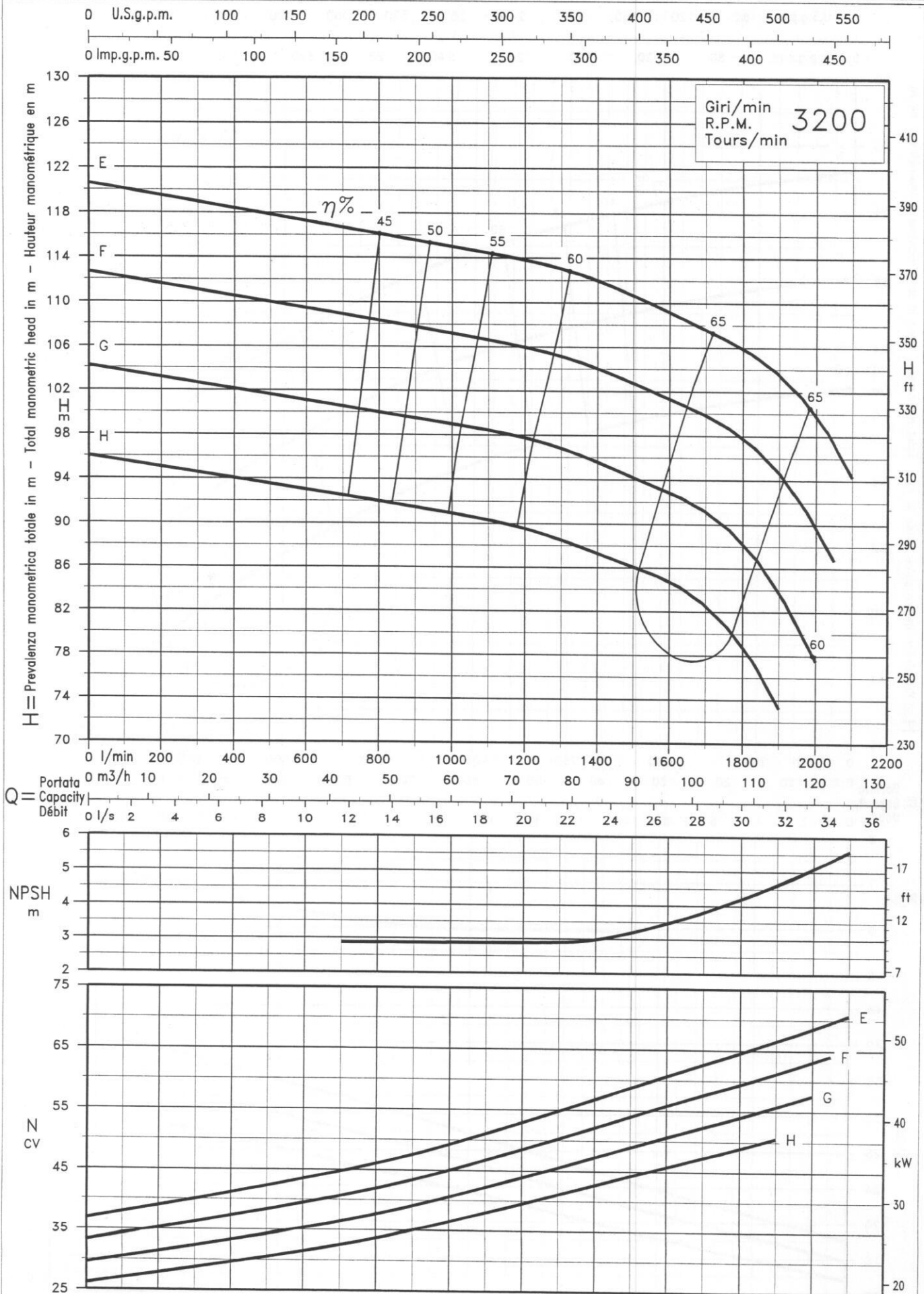




$\eta\%$  Rendimento della pompa  
Pump efficiency  
Rendement de la pompe

**N** Potenza assorbita CV  
Power absorbed HP  
Puissance absorbée CV

Curve per liquidi aventi densità 1 - viscosità 1 mm<sup>2</sup>/s alla temperatura di 20° C.  
Curves established for liquids density 1 - viscosity 1 mm<sup>2</sup>/s - temperature 20° C.  
Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm<sup>2</sup>/s - température 20° C.

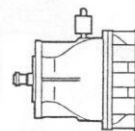


$\eta\%$  Rendimento della pompa  
Pump efficiency  
Rendement de la pompe

N Potenza assorbita CV  
Power absorbed HP  
Puissance absorbée CV

Curve per liquidi aventi densità 1 - viscosità 1 mm<sup>2</sup>/s alla temperatura di 20° C.  
Curves established for liquids density 1 - viscosity 1 mm<sup>2</sup>/s - temperature 20° C.  
Courbes établies pour liquides densité 1 - viscosité 1 mm<sup>2</sup>/s - température 20° C.

**Funzionamento del cono trituratore**  
**Chopper cone - Description and running**  
**Fonctionnement et description du cône dilacérateur**



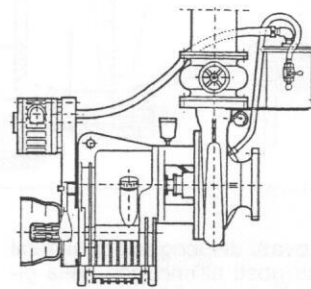
**Schema installazione e accessori**  
**Installing drawing and accessories**  
**Schéma d'installation et accessoires**

**Sistema di adescamento manuale**  
**Manual priming system**  
**Système d'amorçage manuel**

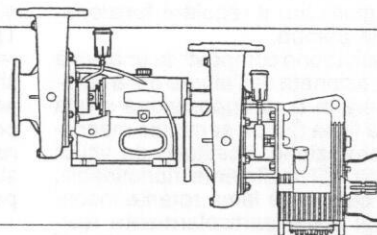
**SAM**

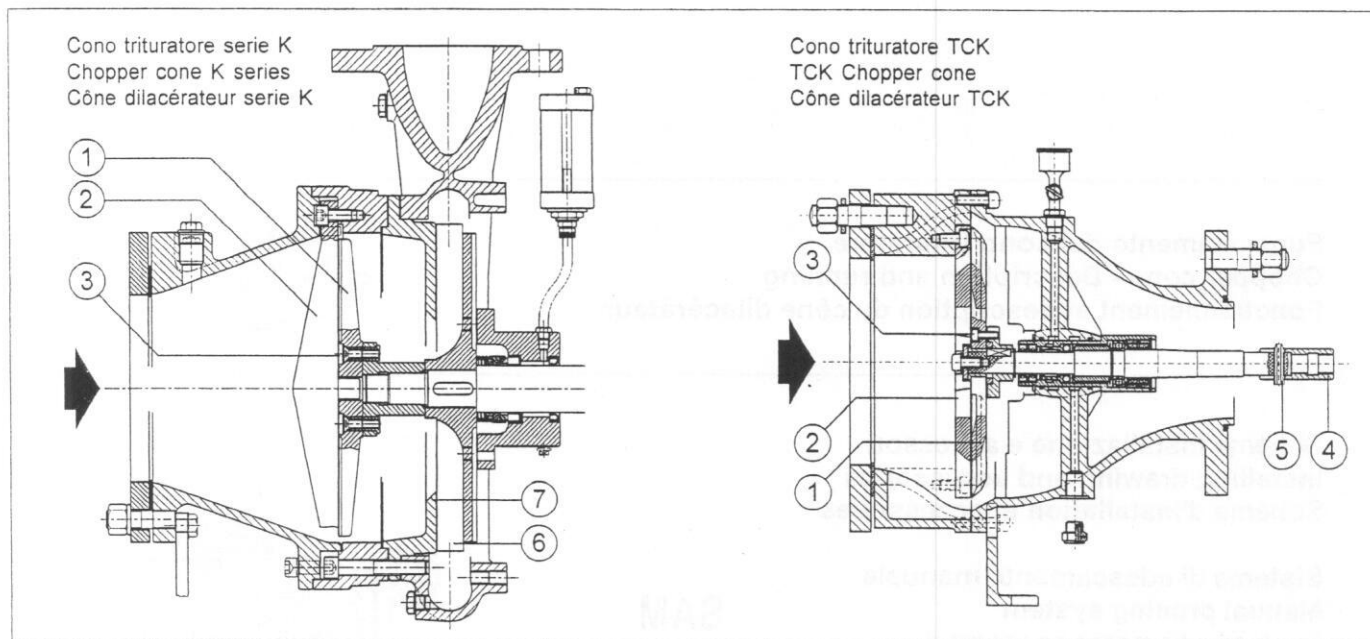
**Dispositivo di adescamento meccanico**  
**Mechanical priming device**  
**Dispositif d'amorçage mécanique**

**DAM-T**



**Dimensioni d'ingombro in mm e pesi in kg**  
**Overall dimensions in mm and weights in kg**  
**Dimensions d'encombrement en mm et masse en kg**





Le pompe Rovatti dispongono di sistemi di triturazione posti all'imbocco della girante, utilizzabili qualora il liquido da pompare contenga sostanze solide in sospensione, specialmente fibrose, in quantità tali da pregiudicare il regolare funzionamento della pompa.

Tali dispositivi sono composti da una lama rotante ①, azionata dall'albero della pompa che opera in contrapposizione a una controlama fissa ②. Un semplice meccanismo di protezione, costituito da viti di tranciamento ③ facilmente ripristinabili, interviene qualora la lama rotante incontrasse corpi solidi particolarmente resistenti. In questo caso, la rottura delle viti provoca l'immediato arresto della lama, ma consente comunque il funzionamento della pompa.

**Dispositivo trituratore pompe serie "K".**  
 Le pompe serie "TLK", "SLK", "FLK" sono corredate di un sistema integrato che opera una prima triturazione mediante lama ① e controlama ②, mentre un'ulteriore sminuzzamento è prodotto dalle pale della girante ⑥ in contrapposizione al particolare profilo della piastra di rasamento ⑦.

Se il liquido da pompare non è particolarmente sporco, le lame possono essere smontate ottenendo un risparmio in termini di potenza assorbita.

**Cono trituratore "TCK"**

Il cono trituratore "TCK" è un accessorio collegabile sulla bocca di aspirazione delle pompe serie "TL", "SL", "FL", facilmente montabile o smontabile in funzione della necessità.

Questo dispositivo è protetto da un sistema costituito da vite ③ e spina ⑤ di tranciamento. L'albero del trituratore riceve il moto dall'albero della pompa tramite un semplice innesto a baionetta sul dado di bloccaggio della girante ④.

Rovatti pumps are incorporating a chopper devices mounted on the suction side of pump, necessary when the liquid contains solids in suspension and especially fibers, sufficient to jeopardize pump running.

This device consists of a rotating blade ① receiving motion by the pump shaft opposite to a fixed counterblade ②. A simple and easy to reset shear screw system ③ protects the rotating blades by particular resistant solids. The screw shearing is stopping the rotating blade but not the pump running.

**Chopper device on pumps series "K"**

The pumps series "TLK", "SLK", "FLK" are incorporating a chopper device operating a first trituration by blade ① and counterblade ②, while a further crumbling is made by the impeller vanes ⑥ in contraposition to the particular shape of the wear plate ⑦.

If the liquid to be pumped is not particularly thick with fibers and solids, the blades can be removed saving absorbed power.

**Chopper cone "TCK"**

The chopper cone "TCK" could be flanged to the suction side of the pumps serie "TL", "SL", "FL" and could be easily to assemble or to remove according to the necessity. A shear screw and an elastic pin are protecting blades of chopper ③ and an elastic pin ⑤. The blade shaft receives motion from the pump shaft through a coupling connected to the impeller locking nut ④.

Les pompes ROVATTI peuvent être équipées de dispositifs de dilacération placés à l'entrée de la roue et qui sont utilisables lorsque le liquide à pomper contient des substances solides en suspension, fibreuses, risquant de compromettre le bon fonctionnement de la pompe. Ces dispositifs sont constitués d'une lame rotative ① entraînée par l'arbre de la pompe qui travaille en opposition avec une contre-lame fixe ②. Un mécanisme très simple de protection constitué de vis de rupture ③ facilement remplaçables intervient lorsque la lame rotative rencontre des corps solides particulièrement résistants. Dans ce cas, la rupture des vis provoque l'arrêt immédiat de la rotation de la lame mais n'interrompt pas le fonctionnement de la pompe.

**Dispositif dilacérateur pour pompes série "K"**

Les pompes série "TLK" - "SLK" - "FLK" comportent un système intégré qui assure une première dilacération grâce à la lame rotative ① et à la contre-lame fixe ② et une seconde dilacération par les pales de la roue ⑥ en regard avec une entrée à profil spécial sur la plaque d'usure ⑦. Si le liquide à pomper n'est pas particulièrement chargé, les lames peuvent être démontées afin d'obtenir un abaissement de la puissance absorbée.

**Cône dilacérateur "TCK"**

Ce cône dilacérateur "TCK" s'applique sur la bride d'aspiration des pompes série "TL" - "SL" - "FL"; le montage et le démontage de cet accessoire peut se faire selon la nécessité de l'utilisation.

Ce dispositif est protégé par un système constitué de vis ③ et d'une goupille ⑤ de rupture. L'arbre du dilacérateur est entraîné à partir de l'arbre de la pompe au moyen d'un manchon à baionnette qui se place sur l'écrou de blocage de la roue ④.

LIMITI DI IMPIEGO USE LIMITS LIMITES D'EMPLOI		POMPA TIPO - PUMP TYPE - POMPE TYPE																						
		TL2-85GA	TL3-80GA	TL3-110GA	TL4-100GA	SL2-85GA	SL3-80GA FL.-80GA	SL3-110GA FL.-110GA	SL3-106GA FL.-106GA	SL3-101GA FL.-101GA	SLE2-85GA	SLE3-80GA	TD80	T2D100	D60	D80	S1D80	S2D100	TL3K80GA	TL4K100GA	TL4K125GA	SL3K80GA FL.-K80GA	SL3K100GA FL.-K100GA	SL3K125GA FL.-K125GA
		ABBINAMENTI SISTEMA DI TRITURAZIONE - CHOPPER DEVICE APPLICATIONS - INSTALLATION DU DISPOSITIF DE DILACERATION																						
		TCK 85	TCK 80	TCK 110	TCK 100	TCK 85S	TCK 80	TCK 110	TCK 100	TCK 101	/	/	/	/	/	/	/	/	+T	+T	+T	+T	+T	+T
UTILIZZO SENZA SISTEMA TRITURAZIONE USE WITHOUT CHOPPER DEVICE UTILISATION SANS DISPOSITIF DE DILACERATION	CONTENUTO SOLIDO SOLID CONTENT CORPS EN SUSPENSION max. %	8÷12									15÷20						8÷12							
	CONSISTENZA LIQUAME SLURRY CONSISTENCY CONSISTANCE LISIER **: *	1									1-2						1							
	PASSAGGIO SOLIDI PASSABLE SOLIDS PASSAGE CORPS SOLIDES ø max. mm	12	12	15	11	12	12	15	11	10	12	12	40	25	30	40	40	25	21	23	23	21	23	23
UTILIZZO CON SISTEMA TRITURAZIONE USE WITH CHOPPER DEVICE UTILISATION AVEC DISPOSITIF DE DILACERATION	CONTENUTO SOLIDO SOLID CONTENT CORPS EN SUSPENSION max. %	5÷8									/						7÷11							
	CONSISTENZA LIQUAME SLURRY CONSISTENCY CONSISTANCE LISIER **: *	2									/						2							
	PASSAGGIO SOLIDI PASSABLE SOLIDS PASSAGE CORPS SOLIDES ø max. mm	12	12	15	11	12	12	15	11	10	/	/	/	/	/	/	/	/	21	23	23	21	23	23
	RIDUZIONE PORTATA CAPACITY LOSSES PERTE DE DEBIT **: *	6									/						4							

\* La portata si riduce, mantenendo invariato il valore della prevalenza in tabella.  
Capacity is subject to a loss while head maintains the table data.  
Le débit est passible d'une perte tandis que la H.M.T. reste inchangée.

- \*\* 1) Liquami con solidi in sospensione a pezzatura regolare quali fanghi di depurazione, liquidi melmosi in genere, liquame suino, ecc...  
1) Slurry with regular sized suspended solids such as depuration waste and muddy water in general, swine slurry, etc...  
1) Liquides chargés de corps en suspension à granulométrie régulière tels que boues d'épuration et liquides boueux en général, lisier de porc, etc...  
2) Liquami con solidi in sospensione prevalentemente fibrosi quali paglia, foglie, peli, piume, liquame bovino, ecc...  
2) Slurry with mainly fibrous suspended solids such as hay, leaves, hair, feathers, bovine slurry, etc...  
2) Liquides chargés de corps en suspension fibreux tels que paille, feuilles, poils, plumes, lisier de bovins, etc... .

### DIRETTIVE DI IMPIEGO

Prima di procedere al pompaggio di liquami zootecnici, occorre provvedere sempre ad una omogeneizzazione della massa liquida, consistente in una miscelazione spinta realizzata con specifiche attrezzature. Questo serve a rompere e distribuire uniformemente nel fluido gli agglomerati di paglia, deiezioni e grumi di varia natura capaci altrimenti di provocare l'intasamento della pompa. La tabella sopra riportata consente una rapida scelta della pompa da impiegare. L'utilizzo del sistema di triturazione deve essere vagliato attentamente secondo il liquame disponibile. Qualora non fosse possibile l'installazione della pompa sotto battente, la pompa deve sempre essere dotata di valvola di fondo oppure adescata con i sistemi abitualmente in uso per le pompe centrifughe.

### INSTRUCTIONS FOR USE

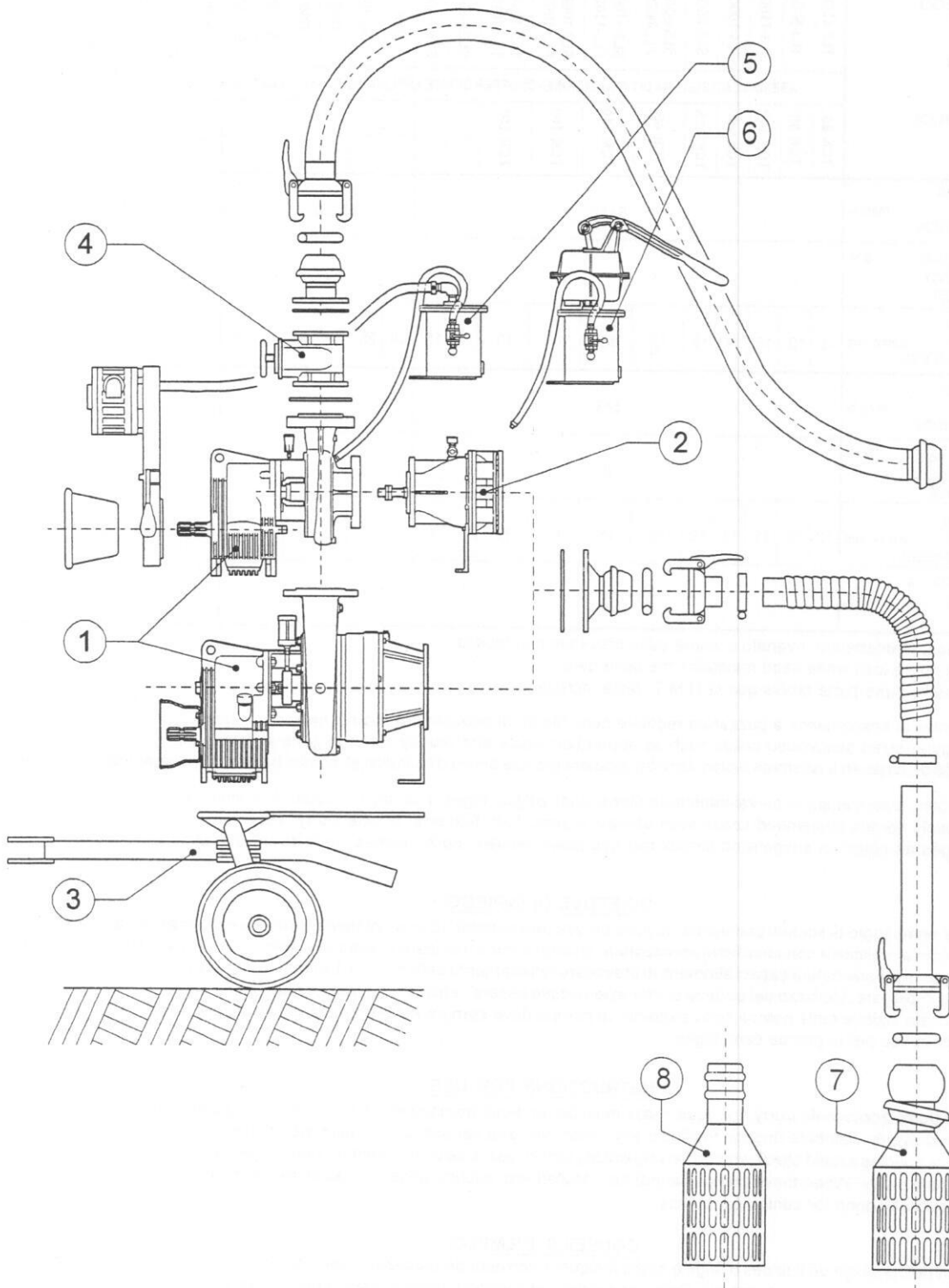
Before proceeding to pump zootechnic slurry, the liquid mass must be rendered homogeneous by forced mixing using specific equipment. This serves to break up and evenly distribute through the liquid any solids, hay and various lumps which would otherwise block the pump. The use limits table given above enables a rapid check when choosing which pump to use. Use of the optional chopper device should be carefully evaluated on the basis of available slurry. When these pumps cannot be installed with suction under pressure, the pump must be equipped with a foot valve or primed as normally done for centrifugal pumps.

### CONSEILS D'EMPLOI

Avant toute opération de pompage de liquides d'origine zootechnique, il convient de procéder à une homogénéisation de la masse liquide pour obtenir un mélange soigné par tout moyen approprié. Cela sert à réduire et à répartir uniformément dans le fluide les déchets de paille, déjections et masses de diverses natures risquant, sans cette précaution, de provoquer un entassement dans la pompe. La lecture de la table ci-dessus des limites d'emploi permet de déterminer rapidement le modèle de pompe à utiliser. L'utilisation du cône dilacérateur doit s'effectuer en tenant compte des caractéristiques physiques et de la composition du liquide à pomper. S'il n'est pas possible d'alimenter la pompe en charge, il sera nécessaire d'effectuer l'amorçage par les moyens utilisés d'ordinaire pour les pompes centrifuges.

POTENZA ASSORBITA DAL SISTEMA DI TRITURAZIONE IN CV - HP ABSORBED BY CHOPPER DEVICE - PUISSANCE ABSORBEE PAR LE DISPOSITIF DE DILACERATION EN CV							
TIPO TYPE TYPE	Velocità di funzionamento in giri/min - Running speed in R.P.M. - Vitesse de fonctionnement en tours/min						
	3200	2900	2600	2200	2000	1750	1450
TCK80-TCK85-TCK85S-TCK100-TCK101-TCK110	4,5	3,3	2,3	1,7	1,5	1	0,6
TLK+T - SLK+T - FLK+T	-	9,5	7	5	4	3,2	2,7

Dati riferiti a prove effettuate con acqua - Data refer to tests using water - Caractéristiques établies pour eau

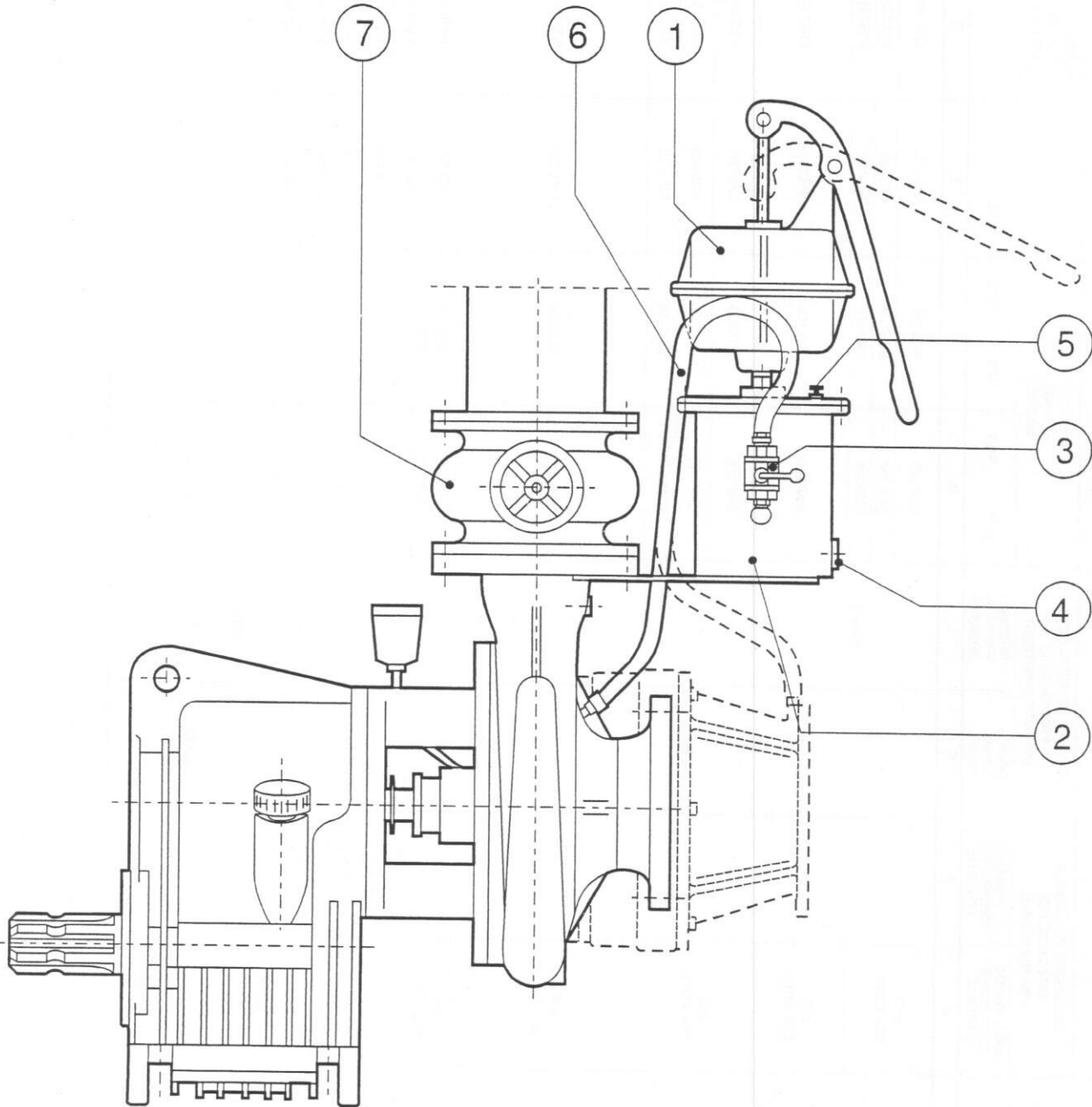


DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION
1 Pompa	Pump	Pompe
2 Cono trituratore TCK	Chopper cone TCK	Cône dilacérateur TCK
3 Carrello CT - CTT	Trolley CT-CTT	Chariot CT-CTT
4 Saracinesca	Gate valve	Vanne
5 Dispositivo adescamento meccanico DAM	Mechanical priming device DAM	Dispositif d'amorçage mécanique DAM
6 Sistema adescamento manuale SAM	Manual priming system SAM	Système d'amorçage manuel SAM
7 Sugheruola attacco sferico SUS	Strainer and ball joint SUS	Crépine avec raccord sphérique SUS
8 Sugheruola attacco portagomma SUP	Strainer and hose tail SUP	Crépine avec raccord cannelé SUP

COMPOSIZIONE IDRAULICA HYDRAULIC APPLICATION COMPOSITION HYDRAULIQUE		CARRELLO TROLLEY CHARIOT	DIMENSIONE SARACINESCA GATE VALVE SIZE DIMENSION VANNE		DISPOSITIVO DI ADESCAMENTO PRIMING DEVICE DISPOSITIF D'AMORÇAGE		ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSORIES			VALVOLE DI FONDO FOOT VALVES CLAPETS DE PIED
POMPA PUMP POMPE	SISTEMA TRITURATORE CHOPPER DEVICE DISPOSITIF DILACERATEUR		TIPOFRANGIATO FLANGED TYPE TYPE BRIDE	TIPOFILETTATO THREADED TYPE TYPE FILETE	MANUALE MANUAL MANUEL	MECCANICO MECHANICAL MECANIQUE	SUP	SUS	VPS	
1	2	3	4	4	5	6	7	8	9	10
TL2-85GA	-	CT 2	ø65	-	-	SUP120	SUS120	VPS120	VSS120	VOS120
TL2-85GA	TCK 85	CT 2T	UNI PN10	-	-	SUP100	SUS100	VPS100	VSS100	VOS100
TL3-80GA	-	CT 3	-	-	-	SUP120	SUS120	VPS120	VSS120	VOS120
TL3-80GA	TCK 80	CT 3T	-	-	-	-	-	-	-	-
TL3-110GA	-	CT 3	ø80	-	-	SUP150	SUS150	VPS150	VSS150	VOS150
TL3-110GA	TCK 110	CT 3T	UNI PN10	-	-	-	-	-	-	-
TL4-100GA	-	CT 4	-	-	-	-	-	-	-	-
TL4-100GA	TCK 100	CT 4T	-	-	-	-	-	-	-	-
SL2-85GA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SL2-85GA	TCK 85S	-	ø65	-	-	SUP120	SUS120	VPS120	VSS120	VOS120
SL3-80GA	-	-	UNI PN10	SAM	-	SUP100	SUS100	VPS100	VSS100	VOS100
FL...80GA	-	-	-	-	-	SUP150	SUS150	VPS150	VSS150	VOS150
FL...80GA	TCK 80	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SL3-110GA	-	-	ø80	-	-	SUP150	SUS150	VPS150	VSS150	VOS150
FL...110GA	-	-	UNI PN10	-	-	-	-	-	-	-
SL3-110GA	TCK 110	-	-	-	-	-	-	-	-	-
FL...110GA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SL3-106GA	-	-	ø80	-	-	SUP150	SUS150	VPS150	VSS150	VOS150
FL...106GA	-	-	UNI PN10	-	-	-	-	-	-	-
SL3-106GA	TCK 100	-	-	-	-	-	-	-	-	-
FL...106GA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SL3-101GA	-	-	ø65	-	-	SUP120	SUS120	VPS120	VSS120	VOS120
FL...101GA	-	-	UNI PN10	-	-	SUP100	SUS100	VPS100	VSS100	VOS100
SL3-101GA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
FL...101GA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SL3-101GA	TCK 101	-	-	-	-	-	-	-	-	-
FL...101GA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SLE2-85GA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SLE3-80GA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TD80	-	CA 1A	-	-	-	-	-	-	-	-
T2D100	-	CA 2	-	-	-	-	-	-	-	-
D60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
D80	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
S1D80	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
S2D100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TL3 K80GA	+T	CT 2 - CT 3T	ø65 UNI PN10	-	-	SUP120	SUS120	VPS120	VSS120	VOS120
TL4 K100GA	+T	CT 4T	-	-	-	SUP100	SUS100	VPS100	VSS100	VOS100
TL4 K125GA	+T	CT 4T	ø80 UNI PN16	-	-	SUP120	SUS120	VPS120	VSS120	VOS120
SL3 K80GA	+T	-	ø65 UNI PN10	SAM	-	-	-	-	-	-
FL... K80GA	+T	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SL4 K100GA	+T	-	ø80 UNI PN16	-	-	SUP150	SUS150	VPS150	VSS150	VOS150
FL... K100GA	+T	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SL4 K125GA	+T	-	-	-	-	-	-	-	-	-
FL... K125GA	+T	-	-	-	-	-	-	-	-	-

\*\* Per illustrazione, descrizione e funzionamento consultare tabelle seguenti  
For picture, description and running see following technical sheets  
Pour illustration, description et fonctionnement, voir tables techniques suivantes.

\* Il numero dopo la sigla indica il diametro di passaggio e la dimensione dell'accoppiamento  
The number after the denomination identifies passage diameter and coupling dimension  
Le numéro après la dénomination signale le diamètre de passage et la dimension de l'accouplement.





**DESCRIZIONE**

La pompa da vuoto manuale (1) ed il vaso defangatore (2) sono gli elementi principali che caratterizzano il sistema di adescamento manuale.

La pompa da vuoto azionata manualmente crea la depressione necessaria all'adescamento, mentre il vaso defangatore (2) protegge la pompa da vuoto evitando che questa funzioni con impurità e sedimenti dannosi per le membrane.

**FUNZIONAMENTO**

(Sequenza operazioni)

- 1 - A pompa installata con tubazione aspirante dotata di valvola di fondo, chiudere la saracinesca (7) installata immediatamente sopra la bocca di mandata della pompa, aprire il rubinetto di aspirazione (3) ed accertarsi che il tappo di sfiato (5) sia chiuso (avvitare a fondo).

L'apertura del rubinetto si ottiene ruotando la manopola di 90° verso sinistra.

La chiusura del rubinetto si ottiene ruotando la manopola di 90° verso destra.

- 2 - Azionare il braccio di leva della pompa manuale (1) muovendolo alternativamente dall'alto al basso.

Continuare l'azionamento descritto fino a quando il tubo trasparente di aspirazione (6) sia completamente pieno di liquido (adescamento effettuato).

A questo punto chiudere il rubinetto (3) e svitare il tappo di sfiato (5) per permettere lo svuotamento automatico del vaso defangatore attraverso la valvola a membrana (4).

Azionare quindi la pompa centrifuga a velocità prossima all'utilizzo ed aprire leggermente la saracinesca (7) intervallando con pause di alcuni secondi le successive parzializzazioni per facilitare la fuoriuscita del residuo d'aria contenuto nella parte superiore del corpo pompa.

Dopo aver constatato una certa regolarità di funzionamento, stabilire definitivamente la velocità della pompa e la regolazione della saracinesca (7) secondo le caratteristiche idrauliche richieste dall'impianto.

**DESCRIPTION**

The manual vacuum pump (1) and waste tank (2) are the main elements of the manual priming system.

The vacuum pump, manually operated, forces the air out of the suction pipe, whereas the waste tank (2) protects the vacuum pump against impurities and deposits harmful to diaphragms.

**RUNNING SEQUENCE**

- 1 - After installation of the pump with suction pipe equipped with foot valve, turn off the gate valve (7) placed above the pump outlet; open the suction cock (3) and verify that the drain plug (5) is screwed tight.

To open the cock turn the handle 90° left.

To shut off the cock turn the handle 90° right.

- 2 - Move the lever of the manual pump (1) alternatively up and downward until the transparent suction pipe (6) is completely filled with the liquid (priming made).

Then turn off the cock (3) and open the drain plug (5) to empty the waste tank by the drain valve (4).

Start the centrifugal pump and let it run at the working speed or nearly.

Open the gate valve (7) slightly and turn it at short intervals to force the air out of the upper pump body.

When a regular running is achieved, fix a definite pump speed and adjust the gate valve (7) according to the hydraulic characteristics of the installation.

**DESCRIPTION**

La pompa a vuoto (1) a comando manuale e il serbatoio di decantazione (2) sono gli elementi principali che costituiscono il sistema d'amorçage manuel.

La pompa a vuoto azionata manualmente crea la depressione necessaria all'amorçage tandis que le réservoir de décantation (2) protège la pompe à vide contre toute entrée d'impuretés ou de sédiments risquant de détériorer la membrane.

**FONCTIONNEMENT**

(Opérations à effectuer)

- 1 - La pompe étant munie d'une tuyauterie d'aspiration avec clapet de pied, fermer la vanne (7) fixée immédiatement à la sortie de la pompe, ouvrir le robinet d'aspiration (3) et s'assurer que le bouchon du purgeur (5) est fermé (vissé à fond).

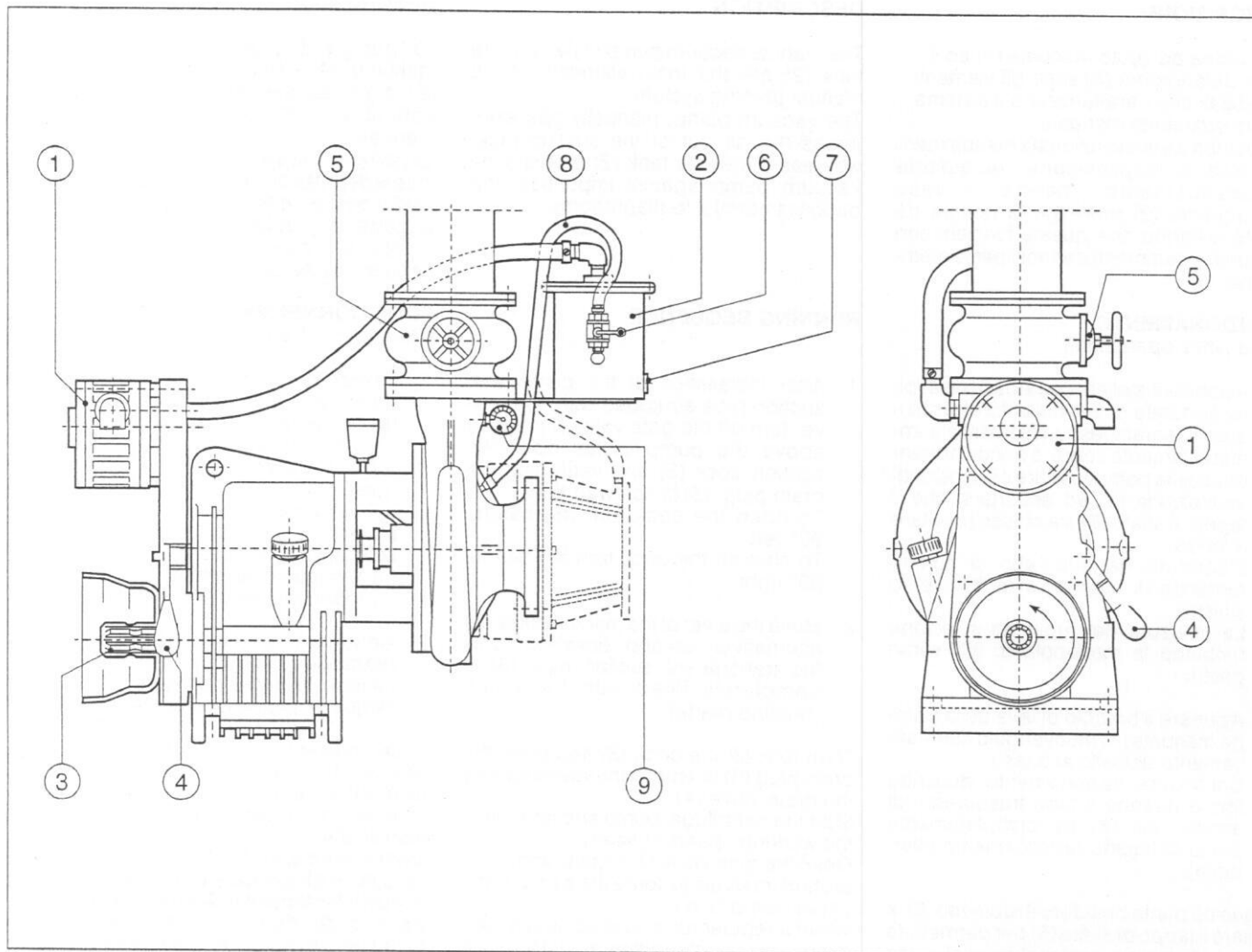
L'ouverture du robinet s'obtient en tournant le levier de 90° vers la gauche. La fermeture du robinet s'obtient en tournant le levier de 90° vers la droite.

- 2 - Actionner le levier de la pompe manuelle (1) de haut en bas jusqu'à ce que le tuyau transparent (6) soit rempli de liquide (amorçage effectué).

A ce moment, fermer le robinet (3) et dévisser le bouchon du purgeur (5) pour permettre la purge automatique du réservoir de décantation par la vanne à membrane (4).

Mettre la pompe centrifuge en route à une vitesse proche de celle de fonctionnement et ouvrir lentement la vanne (7) avec des pauses de quelques secondes pour favoriser l'évacuation d'air pouvant se trouver dans la partie supérieure du corps de pompe.

Dès l'obtention d'un fonctionnement régulier, déterminer la vitesse de la pompe et l'ouverture de la vanne (7) pour obtenir les caractéristiques de fonctionnement désirées.



**DESCRIZIONE**

La pompa da vuoto (1) ed il vaso defangatore (2) sono gli elementi principali che caratterizzano il sistema di adescamento automatico integrato nella costruzione della pompa centrifuga.

La pompa da vuoto del tipo volumetrico a palette a rasamento (1), serve a creare la depressione necessaria all'adescamento, mentre il vaso defangatore (2) permette alla pompa da vuoto di aspirare solo aria ed impedisce l'aspirazione di liquidi ed impurità dannosi alla meccanica della stessa.

La pompa da vuoto (1) riceve il moto dalla presa di forza (3) con cui è collegata tramite cinghie e pulegge.

La pompa può essere inserita e disinserita tramite la leva tendicinghia (4).

L'inserimento si ottiene spostando verso l'alto la leva (4) mantenendola in posizione il tempo necessario ad effettuare l'adescamento.

La trasmissione viene disinserita rilasciando la leva (4).

**DESCRIPTION**

The manual vacuum pump (1) and waste tank (2) are the main elements of the automatic mechanical priming device built in the centrifugal pump construction.

The volumetric vacuum pump with graphitized blades (1) forces the air out of the suction pipe, whereas the waste tank (2) allows the vacuum pump to suck only air and protects it against impurities and deposits harmful to mechanical parts. The vacuum pump (1) is powered by the p.t.o. (3) through belts and pulleys.

The pump can be engaged or disengaged through the belt-tightener lever (4).

To engage the pump move the lever upward (4) and keep it in that position until the priming is completed.

Transmission is disengaged by releasing the lever (4).

**DESCRIPTION**

La pompe à vide (1) et le réservoir de décantation (2) sont les éléments principaux qui constituent le système d'amorçage automatique intégré dans la construction de la pompe centrifuge.

La pompe à vide du type volumétrique à palettes graphitées (1) sert à créer la dépression nécessaire à l'amorçage tandis que le réservoir de décantation (2) protège la pompe à vide contre tout risque de pénétration de liquide ou d'impuretés.

La pompe à vide (1) est entraînée à partir de la prise de force (3) à l'aide de courroie et poulies. Cet entraînement est commandé et interrompu par le levier de tension de la courroie (4).

La mise en marche de la pompe s'obtient en levant le levier (4) et en le maintenant levé jusqu'à obtention de l'amorçage.

L'arrêt de la pompe se produit lorsqu'on relâche le levier (4).

**FUNZIONAMENTO**

(Sequenza operazioni)

- 1 - A pompa installata, bagnare la girante versando il contenuto di almeno un secchio d'acqua nel corpo della pompa aprendo la saracinesca (5) installata immediatamente sopra la bocca di mandata della pompa. Tale operazione (da effettuarsi sempre alla prima messa in funzione e dopo lunghi periodi di inutilizzo) può essere omessa qualora la pompa venga utilizzata regolarmente con periodi di immagazzinaggio e soste non eccedenti il tempo di una settimana.
- 2 - Chiudere la saracinesca (5), collegare la tubazione di mandata ed aprire il rubinetto di aspirazione (6). L'apertura del rubinetto si ottiene ruotando la manopola di 90° verso sinistra. La chiusura del rubinetto si ottiene ruotando la manopola di 90° verso destra.
- 3 - Collegare l'albero cardanico alla pompa ed avviare la trattrice accelerando gradatamente la presa di forza fino a 400-500 giri/min.
- 4 - Azionare la pompa da vuoto (1) impugnando e tirando verso l'alto la leva tendicinghia (4) mantenendola in tale posizione fino ad osservare che il tubo trasparente (8) sia completamente pieno del liquido aspirato (adescamento effettuato).

L'indicazione di un manometro (9) visualizzerà l'avvenuto adescamento indicando una pressione senza oscillazioni della lancetta.

A questo punto chiudere il rubinetto (6), rilasciare immediatamente la leva (4) ed aprire leggermente la saracinesca (5) intervallando con pause di alcuni secondi le successive parzializzazioni per facilitare la fuoriuscita del residuo d'aria contenuto nella parte superiore del corpo pompa.

Dopo aver constatato una certa regolarità di funzionamento, stabilire definitivamente la velocità della pompa e la regolazione della saracinesca (5) secondo le caratteristiche idrauliche richieste dall'impianto. Ad adescamento effettuato, la valvola a membrana (7) provvede automaticamente allo scarico del liquido aspirato, dal vaso defangatore (2).

**RUNNING SEQUENCE**

- 1 - When the pump is installed, wet the impeller by pouring at least one pail of water in the pump body through the gate valve (5) placed above the pump outlet. This operation must be made before starting the pump the first time and repeated any time the pump is used after a long period of unemployment. This operation is not necessary when the pump is regularly used and stocking or unemployment period do not exceed one week.
- 2 - Shut off the gate valve (5) and connect the delivery pipe. Open suction cock (6) rotating the handle 90° left (to shut off the cock rotate handle 90° right).
- 3 - Connect the cardan shaft to the pump and start the tractor, accelerating gradually the p.t.o. until a speed of 400-500 R.P.M. is achieved.
- 4 - Start the vacuum pump (1) by pulling the belt-tightener lever (4) upward. Keep the lever (4) in that position until the valve inside the waste tank (2) stops the flow of the liquid visible in the transparent pipe (8) (priming made).

When the priming is completed, a pressure gauge (9) will indicate a pressure without any pointer oscillation.

Turn off the cock (6), release the lever (4) immediately, open the gate valve (5) slightly and turn it at short intervals to force the air out of the upper pump body. When a regular running is achieved, fix a definite pump speed and adjust the gate valve (5) accordingly, in compliance with the hydraulic characteristics of the installation.

When the priming is completed, the drain valve (7) provides automatically to empty the waste tank (2).

**FONCTIONNEMENT**

(Opérations à effectuer)

- 1 - La pompe étant installée, remplir la pompe en versant au moins le volume d'un seau d'eau dans le corps de pompe en ouvrant la vanne (5) fixée sur la bride de refoulement. Cette opération de remplissage n'est à effectuer qu'au moment de la première mise en service ou après une longue période de repos et n'est pas nécessaire lorsque la pompe est utilisée régulièrement avec des périodes d'arrêt ne dépassant pas une semaine.
- 2 - Fermer la vanne (5), fixer la tuyauterie de refoulement et ouvrir le robinet d'aspiration (6). L'ouverture du robinet s'obtient en tournant le levier de 90° vers la gauche. La fermeture du robinet s'obtient en tournant le levier de 90° vers la droite.
- 3 - Fixer la transmission cardan à la pompe et mettre en marche le tracteur en accélérant graduellement la vitesse pour obtenir une vitesse de la prise de force de 400 à 500 tours/min.
- 4 - Mettre en marche la pompe à vide (1) en levant le levier de tension de la courroie (4) et le maintenir levé jusqu'à obtenir le remplissage complet du tuyau transparent (8), ce qui est le signe que l'amorçage est effectué.

La lecture sur un manomètre (9) d'une pression sans oscillations confirmera que l'amorçage est définitif.

A ce moment, fermer le robinet (6), lâcher le levier de tension de la courroie (4) et ouvrir lentement la vanne (6) avec des pauses de quelques secondes pour favoriser l'évacuation d'air pouvant se trouver dans la partie supérieure du corps de pompe.

Dès l'obtention d'un fonctionnement régulier, déterminer la vitesse de la pompe et l'ouverture de la vanne (5) pour obtenir les caractéristiques désirées.

Dès que l'amorçage est effectué, la vanne à membrane (7) provoque automatiquement l'évacuation du liquide aspiré contenu dans le réservoir de décanation (2).

**NOTA**

Il sistema di adescamento DAM-T può essere utilizzato anche senza valvola di fondo.

E' comunque auspicabile dotare l'estremità del tubo di aspirazione di idonea sgheruola per preservare la pompa dall'ingresso di corpi voluminosi.

**NOTE**

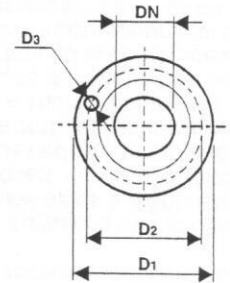
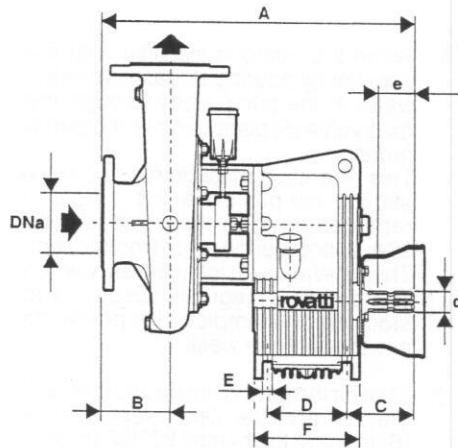
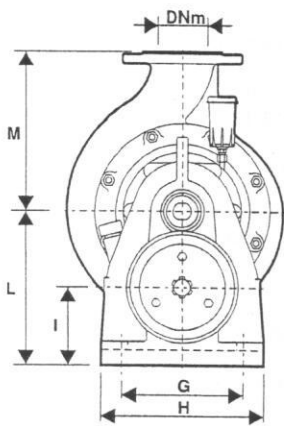
The priming device DAM-T can be used also without foot valve.

It is however recommended that the suction pipe is equipped with a suitable strainer to prevent large bodies to obstruct the pump.

**NOTA**

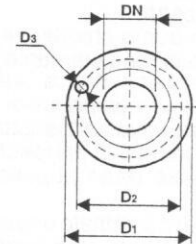
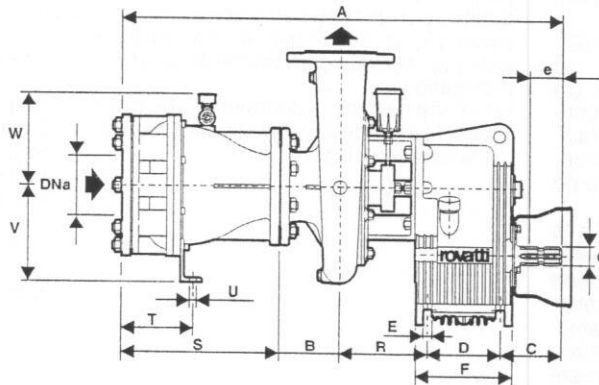
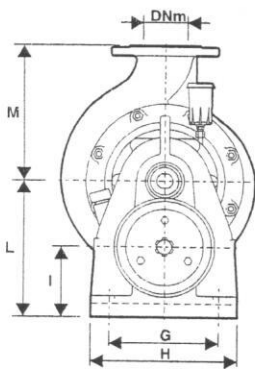
Le système d'amorçage DAM-T peut être utilisé également sans clapet de pied.

Il est souhaitable de munir l'extrémité de la tuyauterie d'aspiration d'une crépine afin de préserver la pompe de la pénétration de corps volumineux.



TIPO TYPE TYPE	DNa	DNm	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	d	e	Peso Weight Masse
TL2-85GA	80	65	500	105	131	120	14	162	210	242	115	222	210	1*3/8	60	58
TL3-80GA	80	65	536	105	141	130	15	174	240	270	130	254	250	1*3/8	60	82
TL3-110GA	100	80	545	110	141	130	15	174	240	270	130	254	260	1*3/8	60	84
TL4-100GA	100	80*	581	110	153	150	18	200	270	300	140	277	290	1*3/8	65	116

DN	D1	D2	D3	Fori Hole Trous n.
65	185	145	16	4
80	200	160	18	4
80*	200	160	18	8
100	220	180	18	8

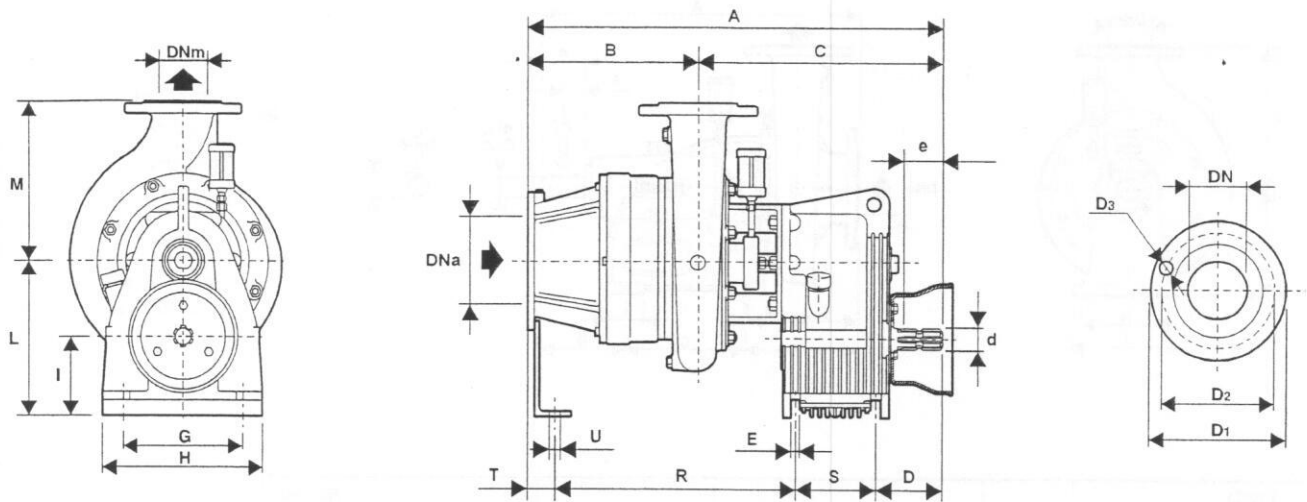


DN	D1	D2	D3	Fori Hole Trous n.
65	185	145	16	4
80	200	160	18	4
80*	200	160	18	8
150	265	225	18	8

TIPO TYPE TYPE	DNa	DNm	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	R	S	T	U	V	W	d	e	Peso Weight Masse
TL2-85GA + TCK85	150	65	794	105	131	120	14	162	210	242	115	222	210	144	294	132	16	180	160	1*3/8	60	83
TL3-80GA + TCK80	150	65	830	105	141	130	15	174	240	270	130	254	250	160	294	132	16	180	160	1*3/8	60	107
TL3-110GA + TCK110	150	80	839	110	141	130	15	174	240	270	130	254	260	164	294	132	16	180	160	1*3/8	60	107
TL4-100GA + TCK100	150	80*	875	110	153	150	18	200	270	300	140	277	290	168	294	132	16	180	160	1*3/8	65	139

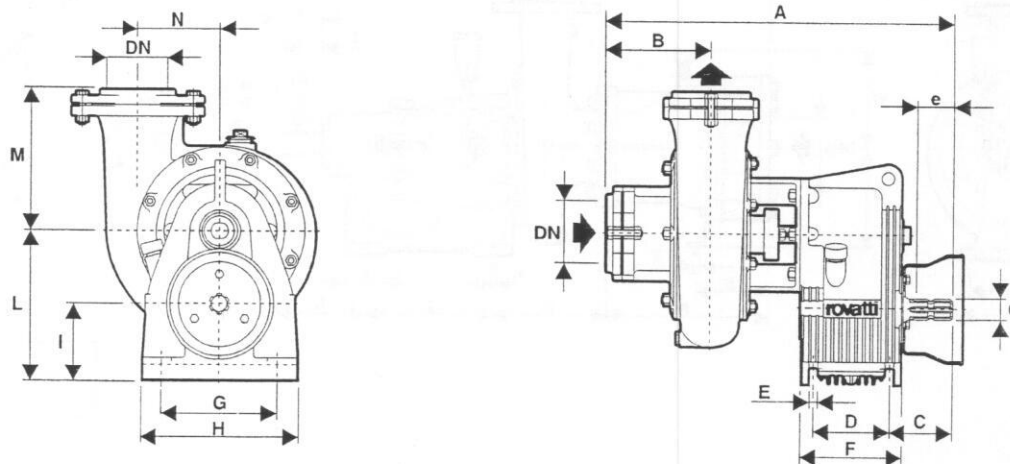
Possibili aggiornamenti senza preavviso - Technical changes without notice - Mises à jour éventuelles sans préavis

DP 10249/01



TIPO TYPE TYPE	DN <sub>a</sub>	DN <sub>m</sub>	A	B	C	D	E	G	H	I	L	M	R	S	T	U	d	e	Peso Weight Masse
TL3 K80GA	150	65	707	271	436	141	15	240	270	130	254	260	338	130	98	14	1 3/8"	90	109
TL4 K100GA	150	80	747	273	474	146	18	270	300	140	277	290	353	150	98	14	1 3/8"	90	135
TL4 K125GA	150	80	748	273	475	146	18	270	300	140	277	330	355	150	98	14	1 3/8"	90	152

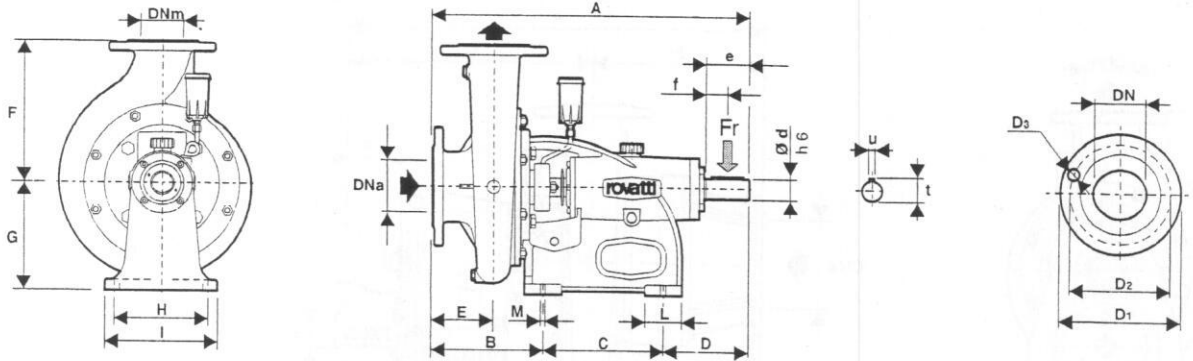
DN	D <sub>1</sub>	D <sub>2</sub>	D <sub>3</sub>	Fori Hole Trous n
65	185	145	16	4
80	200	160	18	8
150	265	225	18	8



TIPO TYPE TYPE	DN	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	d	e	Peso Weight Masse
TD80	2 1/2	420	66	350	110	13	135	160	210	57	135	130	112	1 3/8"	55	31
T2D100	3 1/2	500	156	137	90	15	130	205	240	120	227	216	125	1 3/8"	65	53

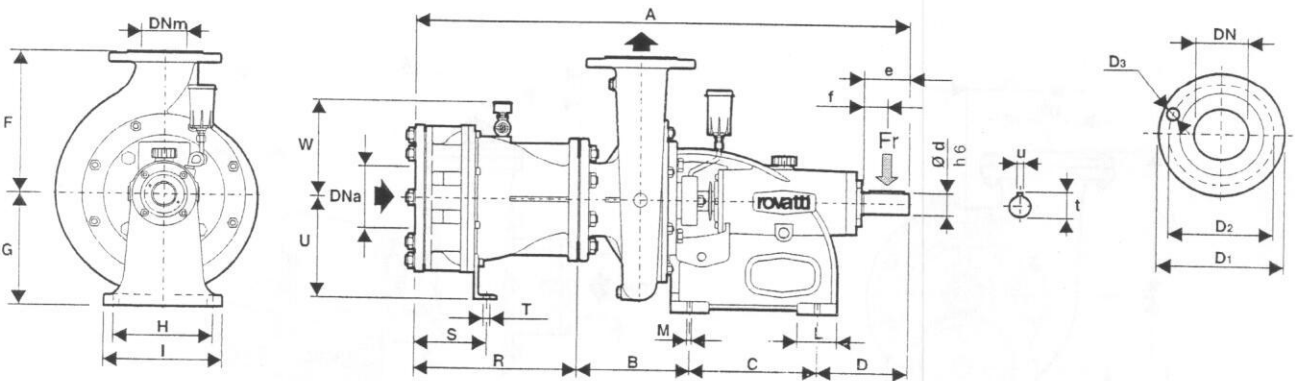
Possibili aggiornamenti senza preavviso - Technical changes without notice - Mises à jour éventuelles sans préavis

DP 10807/00



TIPO TYPE TYPE	DNa	DNm	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	d	e	u	t	f	FR max kg	Peso Weight Masse
SL2-85GA	80	65	481	187	175	119	105	210	160	145	175	60	16	25	60	8	28	30	290	46
SL3-80GA	80	65	564	173	230	160	105	250	200	175	210	70	19	38	80	10	41,5	51	485	63
SL3-110GA	100	80	593	203	230	160	110	260	200	175	210	70	19	38	80	10	41,5	51	485	64
SL3-106GA	100	80*	601	211	230	160	110	290	200	175	210	70	19	38	80	10	41,5	51	485	78
SL3-101GA	100	80	631	241	230	160	140	330	200	175	210	70	19	38	80	10	41,5	51	485	89
SLE2-85GA	80	65	481	187	175	119	105	210	160	145	175	60	16	25	60	8	28	--	--	46
SLE3-80GA	80	65	563	173	230	160	105	250	200	175	210	70	19	38	80	10	41,5	--	--	63

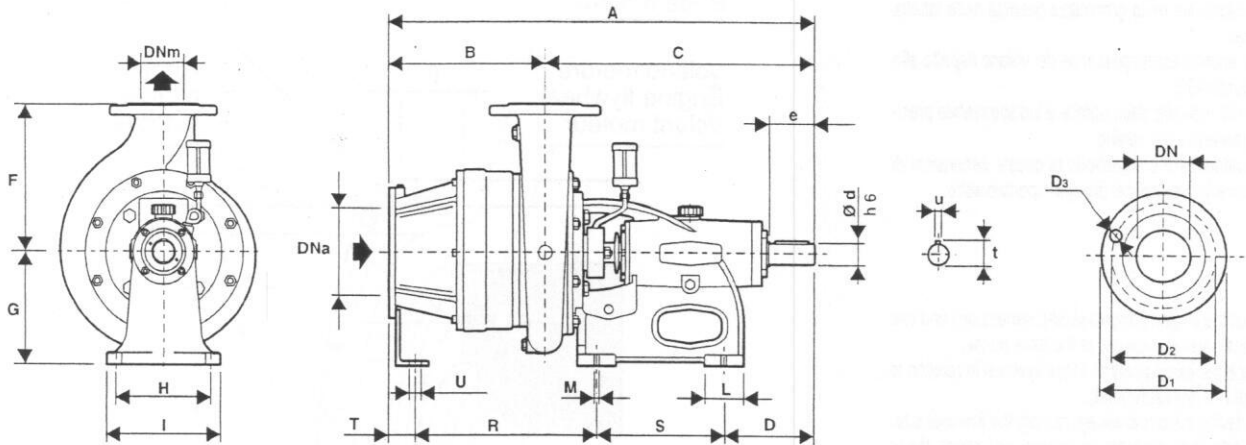
DN	D1	D2	D3	Fori Hole Trou n.
65	185	145	16	4
80	200	160	18	4
80*	200	160	18	8
100	220	180	18	8



DN	D1	D2	D3	Fori Hole Trou n.
65	185	145	16	4
80	200	160	18	4
80*	200	160	18	8
150	265	225	18	8

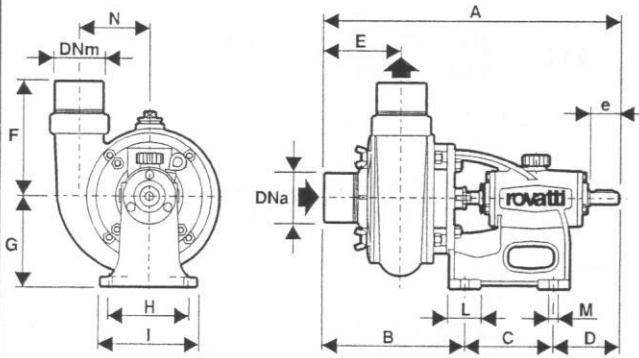
TIPO TYPE TYPE	DNa	DNm	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	R	S	T	U	W	d	e	u	t	f	FR max kg	Peso Weight Masse
SL2-85GA + TCK85S	150	65	775	187	175	119	105	210	160	145	175	60	16	294	132	16	160	160	25	60	8	28	30	290	72
SL3-80GA + TCK80	150	65	857	173	230	160	105	250	200	175	210	70	19	294	132	16	180	160	38	80	10	41,5	51	485	89
SL3-110GA + TCK110	150	80	887	203	230	160	110	260	200	175	210	70	19	294	132	16	180	160	38	80	10	41,5	51	485	87
SL3-106GA + TCK100	150	80*	895	211	230	160	110	290	200	175	210	70	19	294	132	16	180	160	38	80	10	41,5	51	485	100
SL3-101GA + TCK101	150	80	925	241	230	160	140	330	200	175	210	70	19	294	132	16	180	160	38	80	10	41,5	51	485	112

Possibili aggiornamenti senza preavviso - Technical changes without notice - Mises à jour éventuelles sans préavis

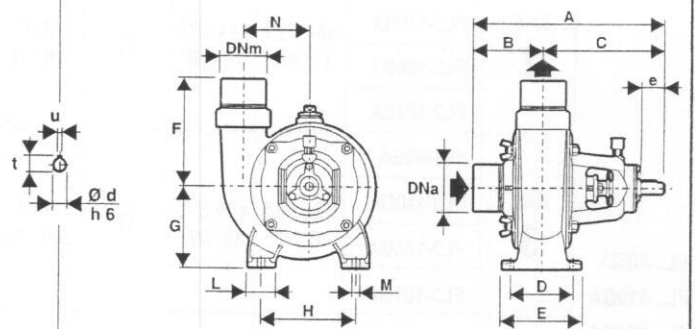


TIPO TYPE TYPE	DNa	DNm	A	B	C	D	F	G	H	I	L	M	R	S	T	U	d	e	u	t	Peso Weight Masse	DN	D <sub>1</sub>	D <sub>2</sub>	D <sub>3</sub>	Fori Hole Trous n
SL3 K80GA	150	65	760	271	489	160	260	200	175	210	70	19	272	230	98	14	38	80	10	41	100	65	185	145	16	4
SL4 K100GA	150	80	885	273	612	182	290	280	240	285	100	24	305	300	98	14	42	85	12	45,5	150	80	200	160	18	8
SL4 K125GA	150	80	875	273	612	182	330	280	240	285	100	24	295	300	98	14	42	85	12	45,5	170	150	265	225	18	8

## SD



## D



TIPO TYPE TYPE	DNa	DNm	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	d	e	u	t	Peso Weight Masse
S1D80	2" 1/2	2" 1/2	400	166	140	94	66	130	140	125	155	50	14	112	20	45	6	23	27
S2D100	3" 1/2	3" 1/2	544	250	175	119	156	216	160	145	175	60	16	125	25	60	8	28	41
D60	2"	2"	261	59	202	100	125	120	120	150	195	45	13	91	20	45	6	23	12
D80	2" 1/2	2" 1/2	270	66	204	110	135	130	135	160	210	48	13	112	20	45	6	23	20

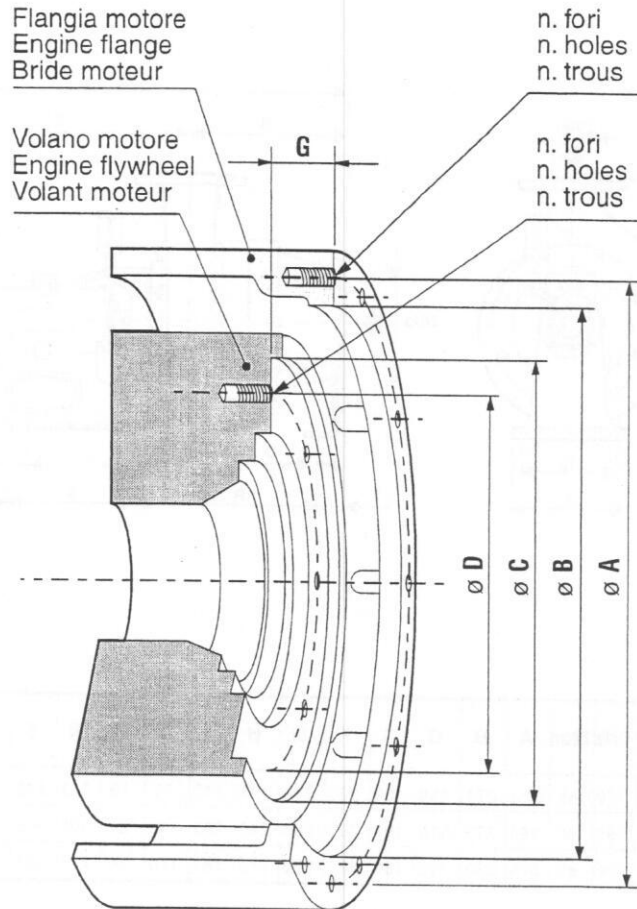
Possibili aggiornamenti senza preavviso - Technical changes without notice - Mises à jour éventuelles sans préavis

## Pompe flangiate a motori termici equipaggiate di flangia SAE Flanged pumps for thermic engines with SAE flanged Pompes bridées sur moteurs thermiques munis de bride SAE

- Assicurarsi che la flangia del motore sia di dimensioni SAE e che il volano sia della grandezza prevista nella tabella sottostante.  
Verificare anche l'esatta posizione del volano rispetto alla flangia (quota "G").
- All'atto della richiesta della pompa è indispensabile precisare la grandezza del volano.
- Per l'individuazione e il controllo di queste dimensioni di accoppiamento servirsi del disegno riportato sotto.

- Check that the engine flange has SAE dimensions and that the flywheel size is included in the table below.  
Also check the exact position of the flywheel in relation to the flange ("G" measurement).
- When ordering the pump always specify the flywheel size.
- Use the following diagram to choose and check these coupling dimensions.

- S'assurer que la bride du moteur est de grandeur SAE et que le volant est de dimensions égales à celles portées sur la table ci-dessous.  
Vérifier également la position du volant par rapport à la bride (dimension "G").
- Au moment de la commande de la pompe, préciser absolument la grandeur du volant.
- Pour contrôler les dimensions de l'accouplement, se reporter toujours au plan et aux tables de cette page.



POMPA BASE BASIC PUMP BASIC D'ORIGINE	FLANGIA MOTORE - ENGINE FLANGE - BRIDE MOTEUR					
	Grandezza Size Grandeur	Pompa flangiata Flanged pump Pompe bridée	Dimensioni flangia Flange dimensions Dimensions bride			
			A	B	n. fori n. holes n. trous	Ø fori Ø holes Ø trous
FL...-80GA FL...-110GA FL...-106GA FL...-101GA	SAE <b>2</b>	FL2-80GA	466,725 18 3/8"	414,675 17 5/8"	12	M10 3/8"-16
		FL2-110GA				
		FL2-106GA				
		FL2-101GA				
	SAE <b>3</b>	FL3-80GA	428,625 16 7/8"	409,575 16 1/8"	12	M10 3/8"-16
		FL3-110GA				
		FL3-106GA				
		FL3-101GA				
	SAE <b>4</b>	FL4-80GA	381 15"	361,95 14 1/4"	12	M10 3/8"-16
		FL4-110GA				
		FL4-106GA				
		FL4-101GA				
	SAE <b>5</b>	FL5-80GA	333,375 13 1/8"	314,325 12 3/8"	12	M10 3/8"-16
		FL5-110GA				
		FL5-106GA				
		FL5-101GA				

POMPA BASE BASIC PUMP BASIC D'ORIGINE	VOLANO MOTORE - ENGINE FLYWHEEL - VOLANT MOTEUR					GIUNTO ELASTICO FLEXIBLE COUPLING JOINT ELASTIQUE **	
	Grandezza Size Grandeur	Dimensioni volano Flywheel dimensions Dimensions volant					
		C	D	n. fori n. holes n. trous	Ø fori Ø holes Ø trous		G
FL...-80GA FL...-110GA FL...-106GA FL...-101GA	6 1/2"	215,9 8 1/2"	200,025 7 7/8"	6	M8 5/16"-18	30,163 1 3/16"	40-6-42
	7 1/2"	241,3 9 1/2"	222,25 8 3/4"	8	M8 5/16"-18	30,163 1 3/16"	55-7-42
	8"	263,525 10 3/8"	244,475 9 5/8"	6	M10 3/8"-16	61,912 2 7/16"	88-8-42
	10"	314,325 12 3/8"	285,275 11 5/8"	8	M10 3/8"-16	53,975 2 1/8"	88-10-42
	11 1/2"	352,425 13 7/8"	333,375 13 1/8"	8	M10 3/8"-16	39,687 1 9/16"	110-11-42

(\*) Denominazione della pompa da citare alla richiesta

(\*) Pump version to specify when ordering

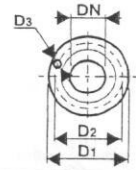
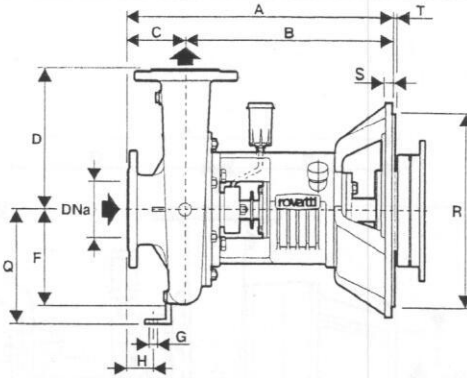
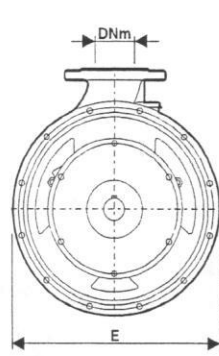
(\*) Denomination de la pompe à préciser à la commande

(\*\*) Codice giunto elastico da citare alla richiesta

(\*\*) Flexible coupling code to specify when ordering

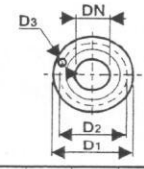
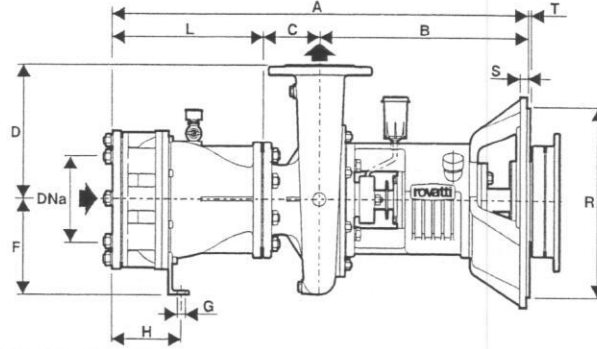
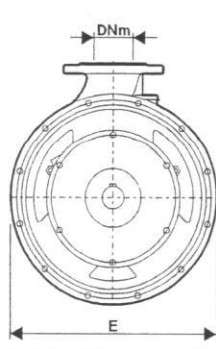
(\*\*) Code de l'accouplement élastique à préciser à la commande





DN	D1	D2	D3	Fori Hole Trou n.
65	185	145	16	4
80	200	160	18	4
80*	200	160	18	8
100	220	180	18	8

POMPA BASE BASIC PUMP POMPE D'ORIGINE	FLANGIA FLANGE BRIDE	TIPO TYPE TYPE	DNa	DNm	A	B	C	D	E	F	G	H	Q	R	S	T
FL...-80GA FL...-110GA FL...-106GA FL...-101GA	SAE 2	FL2-80GA	80	65	474	367	107	250	489	179	-	-	-	447,67	14	4
		FL2-110GA	100	80	484	372	112	260		179	-	-	-			
		FL2-106GA	100	80*	492	380	112	290		200	-	-	-			
		FL2-101GA	100	80	520	380	140	330		225	16	55	200			
	SAE 3	FL3-80GA	80	65	459	352	107	250	451	179	-	-	-	409,575	13	6
		FL3-110GA	100	80	469	357	112	260		179	-	-	-			
		FL3-106GA	100	80*	477	365	112	290		200	-	-	-			
		FL3-101GA	100	80	505	365	140	330		225	16	55	200			
	SAE 4	FL4-80GA	80	65	478	371	107	250	403	179	-	-	-	361,95	13	6
		FL4-110GA	100	80	488	376	112	260		179	-	-	-			
		FL4-106GA	100	80*	496	384	112	290		200	-	-	-			
		FL4-101GA	100	80	524	384	140	330		225	16	55	200			
SAE 5	FL5-80GA	80	65	478	371	107	250	356	179	-	-	-	314,32	12	5	
	FL5-110GA	100	80	488	376	112	260		179	-	-	-				
	FL5-106GA	100	80*	496	384	112	290		200	-	-	-				
	FL5-101GA	100	80	524	384	140	330		225	16	55	200				

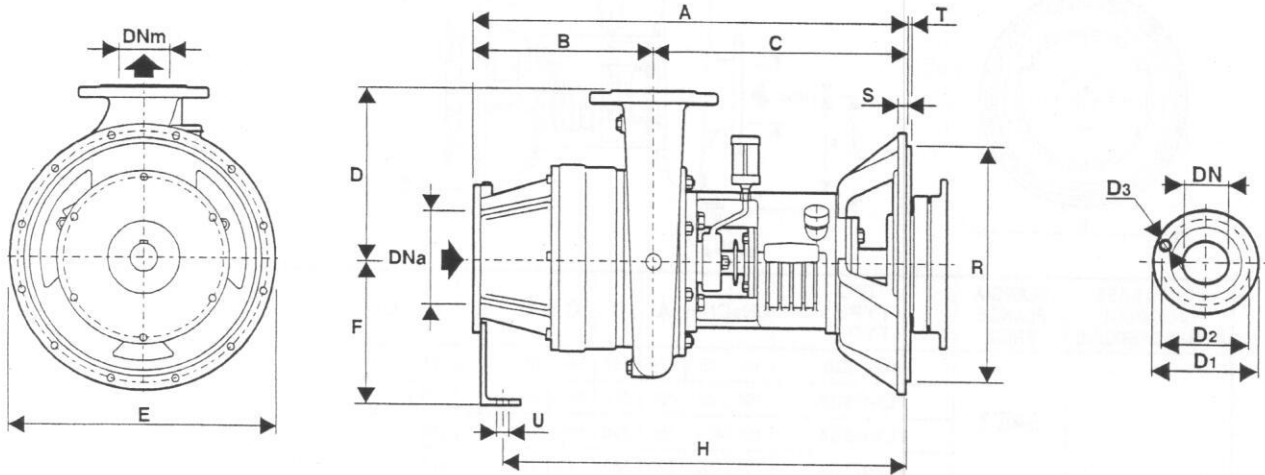


DN	D1	D2	D3	Fori Hole Trou n.
65	185	145	16	4
80	200	160	18	4
80*	200	160	18	8
150	265	225	18	8

POMPA BASE BASIC PUMP POMPE D'ORIGINE	FLANGIA FLANGE BRIDE	TIPO TYPE TYPE	DNa	DNm	A	B	C	D	E	F	G	H	L	R	S	T
FL...-80GA + TCK80 FL...-110GA + TCK110 FL...-106GA + TCK100 FL...-101GA + TCK101	SAE 2	FL2-80GA + TCK80	150	65	763	367	107	250	489	180	16	132	289	447,67	14	4
		FL2-110GA + TCK110	150	80	773	372	112	260								
		FL2-106GA + TCK100	150	80*	781	380	112	290								
		FL2-101GA + TCK101	150	80	809	380	140	330								
	SAE 3	FL3-80GA + TCK80	150	65	748	352	107	250	451	180	16	132	289	409,575	13	6
		FL3-110GA + TCK110	150	80	758	357	112	260								
		FL3-106GA + TCK100	150	80*	766	365	112	290								
		FL3-101GA + TCK101	150	80	794	365	140	330								
	SAE 4	FL4-80GA + TCK80	150	65	767	371	107	250	403	180	16	132	289	361,95	13	6
		FL4-110GA + TCK110	150	80	777	376	112	260								
		FL4-106GA + TCK100	150	80*	785	384	112	290								
		FL4-101GA + TCK101	150	80	813	384	140	330								
SAE 5	FL5-80GA + TCK80	150	65	767	371	107	250	356	180	16	132	289	314,32	12	5	
	FL5-110GA + TCK110	150	80	777	376	112	260									
	FL5-106GA + TCK100	150	80*	785	384	112	290									
	FL5-101GA + TCK101	150	80	813	384	140	330									

Possibili aggiornamenti senza preavviso - Technical changes without notice - Mises à jour éventuelles sans préavis

DP 10252/00



TIPO TYPE TYPE	DN <sub>a</sub>	DN <sub>m</sub>	A	B	C	D	E	F	H	R	S	T	U	Peso Weight Masse
FL..K80GA	150	65	634,5	271	363,5	260	451	277	536,5	409,575	13	6	14	107
FL..K100GA	150	80	637	273	364	290	451	277	539,5	409,575	13	6	14	131
FL..K125GA	150	80	638,5	273	365,5	330	451	277	540,5	409,575	13	6	14	151

DN	D <sub>1</sub>	D <sub>2</sub>	D <sub>3</sub>	Fori Hole Trous n.
65	185	145	16	4
80	200	160	18	8
150	265	225	18	8

Possibili aggiornamenti senza preavviso - Technical changes without notice - Mises à jour éventuelles sans préavis

DP 10809 /00